

CORONATION STREET

Volume 5



Année 1964

Ce qui s'est passé en 1963 :

En 1963, des événements importants se sont déroulés dans Coronation Street, notamment la demande en mariage de Frank Barlow à Christine Appleby, qui a ensuite été rompue. Dennis Tanner est revenu dans la rue, ce qui a entraîné une augmentation du loyer d'Elsie Tanner et son expulsion finale. De plus, Len Fairclough a demandé Elsie en mariage, qui a refusé, et Jerry Booth a épousé Myra Dickinson, emménageant au n° 13.

Ce qui va passer en 1964 :

En 1964, Coronation Street a connu des changements importants, notamment l'arrivée de nouveaux personnages comme Irma Ogden et le départ d'autres comme Laurie Frazer. Parmi les événements marquants, citons la réouverture du Corner Shop, qui est devenu un magasin et un bureau de poste, l'ouverture du Viaduct Sporting Club et l'achat du 13 Coronation Street par la famille Ogden. Cette année a également été marquée par des drames personnels, tels que la dépression de Leonard Swindley, le rejet d'Emily Nugent devant l'autel et la mort de Martha Longhurst.



L'arrivée des Ogden, avec Hilda et ses fameux bigoudis



Ena et Albert, toujours aussi complices

Table des matières

Année 1964	1
QUI HABITE OÙ ?	6
Coronation Street	6
Autres	6
LES PERSONNAGES	7
Les nouveaux personnages	8
Irma Ogden Barlow	8
Eddie Thomas	9
Ted Ashley	9
Gus Lowman	9
Rosemary Fraser	10
Stuart Hodges	10
Lily Longhurst Haddon	11
Charlie Moffitt	11
Pip Mistral	12
Stan Ogden	12
Hilda Crabtree Ogden	15
Trevor Ogden	20
David Graham	20
Tickler Murphy	21
Sandra Petty	21
Le sergent Bowden	21
Alf Chadwick	22
William Piggott	22
Rita Littlewood Bates Fairclough Tanner	22
Dernières apparitions en 1964	29
LES ÉPISODES	30
Année 1964	30
JANVIER 1964	33
Épisodes 319 à 327	33
319. Un beau geste et des allusions déplaisantes	33
320. Terrible nouvelle et dénigrement	34
321. Le foulard rayé et l'entretien de Dennis	35
322. Mauvaise toux et des fans gênants	36
323. Le manteau et un lot de meubles	37
324. Séance photo et lettre publiée	38
325. Le départ de la star et opposition au projet de Laurie	38
326. Le devis et l'accident	39
327. Le talent caché de Myra et l'interview de Ken	40
FEVRIER 1964	42

Épisodes 328 à 335	42
328. Une lettre de Walter et la contrariété de Len.....	42
329. Le renvoi et un nouvel apprenti	43
330. Nervosité et une main blessée	44
331. Les mensonges de Dennis et les reproches de Minnie	45
332. La laverie et l'aversion	45
333. Travaux de transformation et pots-de-vin	46
334. Le prix du fromage et retour de vacances	47
335. Des travaux qui s'éternisent et les problèmes de Swindley	48
MARS 1964	50
Épisodes 336 à 344	50
336. La salle de jeux et le rendez-vous de Lucille	50
337. Les reproches d'Ena et une camionnette de livraison	51
338. Florrie fébrile et Jerry dépensier	52
339. Nouveau look et retard	53
340. Rencontre avec Ted et stupéfaction de Val.....	54
341. Un billet de train pour Londres et une lettre pour Ken	54
342. L'annonce pour un recrutement et discussion sur le football	55
343. Un petit-déjeuner frugal et l'entretien d'Irma.....	56
344. Les étagères et l'effondrement du plafond	57
AVRIL 1964	59
Épisodes 345 à 353	59
345. Une époque révolue et l'ouverture du club.....	59
346. Homme à femmes et Elsie absente.....	60
347. Poste vacant chargement de meubles	61
348. Les progrès d'Irma et des adolescents exigeants.....	61
349. Un dimanche matin en pyjama et la congrégation.....	62
350. La mauvaise humeur de Jerry et les sermons de Stuart.....	63
351. Les craintes d'Annie et les dettes de Myra.....	64
352. Ingratitude et ambulance	65
353. Convalescence et augmentation.....	66
MAI 1964	68
Épisodes 354 à 361	68
354. Une lettre de Minnie et des heures supplémentaires pour Martha.....	68
355. Invitation à dîner un comportement inapproprié	69
356. Un nouveau chapeau et vacances en Espagne	70
357. Le choc et des chances gâchées	71
358. Le retour de Swindley et une marche blanche	72
359. Funérailles et hommage	72
360. Humeur larmoyante et solitude pesante	73
361. Refus d'hébergement et au revoir à Frank.....	74
JUIN 1964	76
Épisodes 362 à 370	76
362. Le chien de Charlie et le tatouage	76

363. Nouvelles robes et invitation.....	77
364. Les pigeons de Charlie et dîner aux chandelles	77
365. Des retards et des jupes plus longues	78
366. Office du dimanche et retour d'Ena	79
367. Un message téléphonique pour Concepta et les reproches d'Annie	80
368. Shampoing à la bière et la bague.....	81
369. Profil bas et couleur de cheveux	82
370. Histoires de guerre douteuses et la fiche de salaire	83
JUILLET 1964	85
Épisodes 371 à 379	85
371. Le bazar du club et bienvenue aux Ogden	85
372. Non diffusé	86
373. Non diffusé	86
374. La robe de mariée et un cadeau un peu trop audacieux	86
375. Jour de noces et sacs de riz.....	87
376. Les trois ouvriers et velours côtelés	88
377. Bagarre dans la rue et un colis	89
378. L'urne grecque et la paresse de Stan	90
379. La charrette et une série de cambriolages.....	91
AOÛT 1964	93
Épisodes 380 à 388.....	93
380. Tisonnier et ronflements	93
381. Les douze sacs d'oignons et la culpabilité d'Hilda	94
382. Licenciement et retour d'Irlande.....	95
383. Nouvelles colocataires et le collier-médaille.....	96
384. Une question d'âge et une grande nouvelle	97
385. Un entretien d'embauche pour Stan et un foulard pour Lucille.....	98
386. Les rideaux de la crèche et l'état de détresse de David	99
387. Concours de talents et les menaces de David	100
388. Un travail rébarbatif et le comportement étrange de Florrie	100
SEPTEMBRE 1964.....	103
Épisodes 389 à 397.....	103
389. L'uniforme de chauffeur et les foudres de Florrie	103
390. Un vrai jardin et la confession de Florrie	104
391. Évacuation et dépression	105
392. Rhumatismes et whisky	106
393. Thé matinal et de l'argent dans un sac à main.....	107
394. Refus et argent disparu	108
395. Un nouveau cadenas et une suspecte.....	108
396. L'aveu d'Hilda et un régime d'entraînement pour Stan.....	109
397. Le courrier du N° 5 et le poste de télévision	110
OCTOBRE 1964	112
Épisodes 398 à 405.....	112
398. « Ogden le Terrible » et liqueurs.....	112

399. Gueule de bois et école buissonnière	113
400. L'examen et « Miss Jones »	113
401. Une visite à Glasgow et courrier ouvert	114
402. La détermination de Lucille et la lettre mystérieuse.....	115
403. Verre inachevé et un pianiste.....	116
404. Demande de licence et parfum coûteux.....	117
405. Un devis et une annonce	118
NOVEMBRE 1964.....	120
Épisodes 406 à 414.....	120
406. Dîner aux chandelles et l'horloge de la mairie	120
407. La mystérieuse Sandra et un rendez-vous manqué.....	121
408. Une soirée au Rovers et Elsie aux petits soins	122
409. Une liste de travaux et une voiture de police	123
410. La chambre du bébé et la mauvaise humeur de Jack.....	124
411. Un devis élevé et refuge au Rovers	125
412. Médailles de guerre et papier-peint	126
413. Une sieste et un casting	127
414. Les derniers potins et l'inquiétude de Jack.....	127
DECEMBRE 1964	129
Épisodes 415 à 423	129
415. Annie a disparu et Charlie fait du bruit	129
416. Un trou dans le plafond et les tâches de cuisine	130
417. A bout de nerf et Père Noël.....	131
418. La liasse de billets et le costume d'Emily	132
419. Une question d'intégrité et menace de dénonciation	133
420. Conseil de guerre et la dernière scène	134
421. Les répliques et la fée marraine.....	135
422. Le service à thé et les offres d'emploi	135
423. Hilda tire les cartes et une aide au magasin	136
BILAN	138
Année 1964	138

QUI HABITE OÙ ?

Coronation Street



- Rovers Return - Jack et Annie Walker. Lucille Hewitt (à partir du mois d'août).
- 1 Coronation Street - Albert Tatlock
- 3 Coronation Street - Frank Barlow (jusqu'en mai, puis vide).
- 5 Coronation Street - Minnie Caldwell. Charlie Moffitt (à partir de juin). Tickler Murphy (de septembre à octobre)
- 7 Coronation Street - Harry, Concepta, Lucille et Christopher Hewitt (jusqu'en août).
- 9 Coronation Street - Ken et Valerie Barlow. Dave Robbins (janvier seulement).
- 11 Coronation Street - Elsie Tanner et Dennis Tanner. Walter Potts (janvier uniquement).
- 13 Coronation Street - Jerry et Myra Booth (jusqu'en mai). Stan, Hilda et Irma Ogden (à partir de juillet). Trevor Ogden (de juillet à septembre).
- Corner Shop (No. 15) - Florrie Lindley
- Corner Shop appartement du dessus - Vide
- La sacristie Glad Tidings - Ena Sharples

Autres

- 7 Mawdsley Street - Martha Longhurst (jusqu'en mai)
- 15 Mawdsley Street - Len Fairclough

LES PERSONNAGES

CI	Personnage	Durée	Nb Ep	Cumul	CP
1	Annie Walker	L'année entière	88	358	8
2	Len Fairclough	L'année entière	87	328	5
2	Jack Walker	L'année entière	87	353	11
4	Elsie Tanner	L'année entière	84	356	5
5	Ena Sharples	L'année entière	82	353	1
6	Dennis Tanner	L'année entière	75	230	18
7	Valerie Barlow	L'année entière	74	225	1
7	Minnie Caldwell	L'année entière	74	332	10
7	Ken Barlow	L'année entière	74	305	12
10	Albert Tatlock	L'année entière	67	315	8
11	Emily Nugent	L'année entière	66	224	15
12	Lucille Hewitt	L'année entière	60	202	17
13	Florrie Lindley	Année complète	57	282	14
14	Irma Ogden	Janvier et à partir de mars	52	52	-
15	Concepta Hewitt	Jusqu'en août	47	305	5
16	Charlie Moffitt	à partir de mai	43	43	-
17	Stan Ogden	à partir de juin	42	42	-
18	Harry Hewitt	Jusqu'en août	41	301	1
19	Martha Longhurst	Jusqu'en mai	38	299	4
20	Frank Barlow	Jusqu'en mai	37	271	13
20	Leonard Swindley	Janvier à mars, mai à juillet et déc.	37	186	20
20	Hilda Ogden	De juillet	37	37	-
23	Jerry Booth	jusqu'en mai	33	133	16
24	Myra Booth	Jusqu'en mai	30	52	24
25	David Barlow	A partir de décembre	4	34	27
26	Billy Walker	Décembre seulement	2	42	29
27	Sandra Petty	Novembre seulement	1	1	-
27	Rita Littlewood	Décembre seulement	1	1	-

Les nouveaux personnages

IRMA OGDEN BARLOW



Irma Barlow (née Freda Ogden) a été jouée par Sandra Gough entre 1964 et 1971. Après avoir changé son nom de Freda, Irma est venue à Weatherfield dans le seul but d'échapper à sa famille, avec laquelle elle ne s'entendait pas. Quelques mois après son arrivée, le reste de la famille Ogden, la mère d'Irma, Hilda, le père Stan et le frère Trevor, l'ont suivie et ont emménagé au numéro 13 de Coronation Street. En 1965, Irma a noué une relation avec David Barlow, un footballeur local, et le couple s'est marié en décembre de la même année. Après la décision de David d'interrompre sa carrière de footballeur à la suite de plusieurs échecs, David et Irma se lancent ensemble dans les affaires et achètent le Corner Shop lorsqu'il est mis en vente en 1966. Installés dans leur nouvelle vie, Irma et David essaient d'avoir un enfant en 1967, mais après une brève grossesse de quatre mois, Irma fait une fausse couche. Le cœur brisé, elle se résigne à ne jamais avoir d'enfant. Irma finit par se lasser de son métier de postière, et David finit par relancer sa carrière de footballeur. Après que David a signé un contrat avec une équipe australienne, les Barlow s'installent en Australie en avril 1968. Irma découvre alors qu'elle est à nouveau enceinte et donne naissance à un fils, Darren Barlow, en novembre 1968.

En 1970, les producteurs de Coronation Street décident de réintroduire les Barlow, mais Alan Rothwell, l'acteur qui jouait David, refuse de revenir car il a trouvé du travail ailleurs. Toujours désireux de faire revenir Irma, les producteurs ont décidé qu'au lieu de séparer le couple, David et Darren, âgé de deux ans, seraient tués dans un accident de voiture hors de l'écran. À son retour dans la rue, Irma a été réembauchée au Corner Shop par la nouvelle propriétaire Maggie Cooke et a partagé l'appartement du dessus, son ancienne maison, avec la barmaid Bet Lynch. Irma a eu une brève liaison avec Ray Langton en 1971, mais après l'épisode diffusé le 8 décembre (1137), Sandra Gough est partie et dans l'épisode suivant, on dit qu'Irma est partie soudainement et Maggie Clegg a dit à Betty Turpin "tout ce qu'elle a dit, c'est qu'elle allait s'arrêter un peu avec une amie". Irma n'est jamais revenue à Weatherfield et il a été révélé plus tard qu'elle avait contacté Maggie Clegg pour lui racheter le magasin et qu'elle avait déménagé à Llandudno dans le nord du Pays de Galles. On pense qu'elle y vivait encore au moment des noces de rubis de ses parents en 1983. Elle a ensuite émigré au Canada et n'est pas revenue pour les funérailles de son père Stan en novembre 1984, à la grande déception de son frère Trevor.

Dans un épisode de 2012 de "The Corrie Years - After the Street", Sandra Gough a été interviewée et a finalement révélé pourquoi elle était partie si brusquement. Elle a révélé qu'Alan Rothwell voulait partir depuis un certain temps et lui avait dit qu'il ne partirait pas parce qu'ils (les producteurs) l'élimineraient également. Un jour, elle est allée voir Alan et lui a dit qu'ils allaient annoncer au producteur qu'ils portaient tous les deux. Lorsqu'elle est revenue quelques années plus tard, elle a déclaré : "Ma mère souffrait d'une maladie des os et était très malade. Je leur ai demandé (aux producteurs) pendant des mois et des mois, s'il vous plaît de m'éliminer, s'il vous plaît de m'éliminer... puis finalement de terminer le tournage un vendredi... et je n'y suis jamais allée le lundi". Elle poursuit en disant "Je suis vraiment désolée et j'aurai honte de faire ça". Elle semble surprise que l'histoire de sa disparition soit apparue

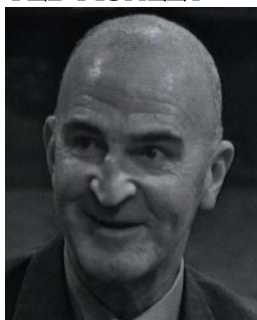
dans tous les journaux parce qu'elle dit "J'ai téléphoné et je leur ai dit... J'ai dit que je partais parce que vous ne me laissiez pas partir correctement, je pars".

EDDIE THOMAS



Eddie Thomas était le jeune apprenti de Len Fairclough au chantier de construction. Il est sorti avec Lucille Hewitt, 16 ans, mais cette histoire d'amour n'a pas duré. Eddie a aussi brièvement fréquenté Joyce Lennox. Lorsque, à la suite d'une erreur de Len, Minnie Caldwell, une résidente âgée, tombe à travers la rampe de l'escalier du Viaduc, Minnie est persuadée de prendre des mesures et de poursuivre Len en justice. Pour indemniser Minnie, il est contraint de licencier Eddie et Jerry Booth. Les deux hommes quittent Weatherfield peu après à la recherche d'un emploi, bien que Jerry revienne plus tard.

TED ASHLEY



Ted Ashley revient à Weatherfield, sa ville natale, après cinquante ans passés en Australie. Martha Longhurst se souvient de son premier amour et se jette sur lui, mais Ted la repousse. En réalité, Ted a toujours aimé Ena Sharples, mais celle-ci n'est pas intéressée. Elle s'est à nouveau écartée lorsqu'elle a appris que son amie Martha espérait l'épouser. Deux mois après le départ de Ted, Martha mourut d'une crise cardiaque.

GUS LOWMAN



Gus Lowman est présenté comme le nouveau directeur du Viaduct Sporting Club. Le soir de l'ouverture, le plafond s'effondre et Len est accusé d'avoir mal travaillé, Gus refusant de le payer pour son travail. Il s'est avéré que l'effondrement était dû à Gus, qui avait placé trop de poids sur le plafond en utilisant l'étage comme magasin d'alcools, et Len a finalement été payé.

ROSEMARY FRASER



Rosemary Fraser était la femme de Laurie Fraser. Laurie fréquentait Elsie Tanner dans le dos de Rosemary, et il employait effrontément Elsie au club où sa femme était une cliente régulière. Elsie a découvert sa trahison et a mis fin à leur relation.

STUART HODGES



Stuart Hodges a repris le rôle de prédicateur au Glad Tidings Mission Hall lorsque Leonard Swindley a été contraint de se reposer après une petite dépression. Emily Nugent, une habituée de la Mission, tombe amoureuse de Hodges, comme la plupart des femmes. Même Ena Sharples se prend d'affection pour lui lorsqu'il l'aide dans son travail de nettoyage. Hodges quitta la rue pour permettre à Swindley de reprendre son travail, mais revint quelques mois plus tard avec la nouvelle que la Mission allait fusionner avec une autre à Weatherfield.

LILY LONGHURST HADDON



Lily Haddon (née Longhurst) était la fille de Martha Longhurst, la femme de ménage des Rovers. Martha la mentionnait fréquemment pendant son séjour dans l'émission, et son absence était devenue une sorte de blague récurrente. Lily et son mari Wilf ont finalement fait leur première et dernière apparition lors des funérailles de Martha.

CHARLIE MOFFITT



Charlie Moffitt a emménagé au numéro 5 avec son chien Little Titch et ses pigeons pour loger avec Minnie Caldwell après le départ de Tickler Murphy. Charlie se prenait pour un comédien et travaillait en tant que tel au Viaduct Sporting Club. Il s'est fait des ennemies parmi les résidentes en organisant une soirée de danseuses exotiques au club, ce qui a provoqué la consternation des hommes qui s'y rendaient. L'une des danseuses exotiques était une jeune femme rousse appelée Rita Littlewood, que Dennis Tanner a ramenée chez lui, mais ses espoirs ont été anéantis lorsqu'elle s'est installée dans le lit d'Elsie.

L'année suivante, Charlie quitte le show-business et emprunte 50 livres à Ena Sharples pour investir dans une assurance. Cependant, lorsqu'il perd la moitié de l'argent, il quitte la région, craignant d'être licencié. L'argent perdu était en fait entre les mains de Hilda Ogden, qui l'avait trouvé et l'avait dépensé. Lorsqu'elle a appris que l'argent appartenait à Charlie, elle a rendu les marchandises qu'elle avait achetées et a entrepris de restituer l'argent. Environ un mois plus tard, Charlie a été retrouvé dans un club d'ouvriers et a été persuadé de rentrer chez lui. Il quitta à nouveau la rue à la fin de l'année pour une saison de pantomime et ne revint jamais.

PIP MISTRAL



Pip Mistral était une danseuse exotique qui rencontra Charlie Moffitt et l'invita à une fête. Charlie a invité ses amis à sa demande, et Ken Barlow, Harry Hewitt et Len Fairclough se joignent donc à eux. À la surprise de Ken, il se retrouve rapidement plongé dans une conversation avec Pip et ils parlent toute la nuit. Ken dit à Pip qu'elle est nulle en tant que danseuse et qu'il aimerait la revoir, mais Pip sent ce qu'il veut dire et rejette ses avances. Valerie, la femme de Ken, l'apprend le lendemain et est profondément blessée qu'il se soit lié à quelqu'un à un niveau aussi profond. Elle affirme qu'elle aurait préféré qu'il l'embrasse.

STAN OGDEN



Il a fait ses débuts à l'écran dans l'épisode diffusé le 29 juin 1964 et y est resté pendant vingt ans, jusqu'à sa mort le 21 novembre 1984. Stan a été présenté par le producteur exécutif H. V. Kershaw. Il a été dépeint comme un profane bien aimé, et la plupart de ses intrigues étaient centrées sur son mariage avec Hilda Ogden (Jean Alexander).

Les Ogden, Stan et sa femme Hilda (Jean Alexander), ont été salués comme l'un des couples préférés de *Coronation Street*. Le couple, qui se chamaille, est resté uni malgré les mésaventures et les difficultés financières. Une scène suivant l'enterrement de Stan à l'écran, montrant Hilda pleurant à la vue des lunettes de Stan, a été décrite comme "l'un des moments les plus émouvants de l'histoire de la télévision" et "a contribué à faire gagner à Jean Alexander le prix de la meilleure performance de la Royal Television Society pour 1984-1985". Neil Marland, qui a travaillé comme photographe de plateau à Granada Television pendant 30 ans, a décrit la scène comme terriblement poignante, ajoutant : "Tout le monde pleurait et la caméra a fait un travelling - elle a dû défaire son mouchoir, et dedans il y avait ses lunettes. Elle s'est effondrée en sanglots. Et, bien sûr, je devais faire une photo de cela. Je l'ai donc laissée pendant une minute ou deux en train de sangloter. Puis, comme je m'approchais, j'ai dit : "Jean, Jean...". Elle s'est redressée d'un coup et m'a dit : "Quelle photo veux-tu, Neil ? Je ne fais que jouer la comédie". C'était incroyable parce que tout le monde dans la salle était en larmes"

L'actrice Jean Alexander a déclaré : "Ce fut un réel plaisir de travailler avec Bernard Youens, qui jouait mon mari à l'écran, Stan. Tout le succès que j'ai eu est vraiment dû à Bernard parce que nous avons bien travaillé en équipe et que chacun savait comment l'autre voulait jouer une scène. C'était un partenariat heureux à l'écran, mais strictement professionnel. Nous ne nous fréquentions pas après le

travail" Alexander a déclaré que les Ogden formaient une équipe brillante : "C'était le seul couple de la rue à être marié - de façon permanente. Ils étaient les seuls à posséder leur propre maison alors que tous les autres la louaient, ils restaient ensemble, ne s'éloignaient pas et n'avaient pas de liaisons et, oui, ils se chamaillaient entre eux, mais si quelqu'un critiquait l'un d'entre eux, ils se mettaient en colère"

Hilda et Stan Ogden ont été élus meilleur couple romantique de la télévision britannique en 2002, lors d'un sondage réalisé par NTL:Home auprès de plus de 5 000 personnes. Ils ont battu la concurrence du couple de *Friends*, Monica Geller et Chandler Bing (Courteney Cox et Matthew Perry) et de Dot et Jim Branning de *EastEnders* (June Brown et John Bardon). En 2005, le couple est arrivé en tête d'un autre sondage. Les Ogden ont été élus personnages télévisuels préférés d'ITV lors d'un sondage réalisé par le magazine *Broadcast*, qui coïncidait avec le 50e anniversaire de la chaîne. Ils ont battu Arthur Daley (*Minder*) et Jane Tennison (*Prime Suspect*), qui ont pris respectivement la deuxième et la troisième place

Hilda et Stan se sont rencontrés en 1943, lorsque Hilda est tombée sur Stan en état d'ébriété lors d'une panne d'électricité. Six jours plus tard, ils se marient. Le matin suivant leur mariage, Stan est arrêté par la police militaire pour avoir dépassé la durée de son congé. Leur malchance s'est poursuivie tout au long de leur mariage.

Stan Ogden est apparu pour la première fois dans la rue en 1964, à la recherche de sa fille Freda (Sandra Gough), âgée de dix-huit ans, qui s'était enfuie de chez elle. Freda avait changé son nom en Irma et travaillait comme assistante de Florrie Lindley (Betty Alberge) dans le magasin du coin. Stan travaillait comme chauffeur de camion sur de longues distances et était souvent absent de la maison, laissant sa femme Hilda (Jean Alexander) s'occuper de leurs quatre enfants. Lorsqu'il était à la maison, il avait des crises d'alcoolisme et des colères terribles, ce qui avait entraîné la prise en charge de leurs deux plus jeunes enfants par les services sociaux.

Stan réussit à convaincre Irma qu'il a changé de comportement, qu'il a renoncé à conduire un camion et qu'il essaie de maîtriser son tempérament. Il promet à Irma tout ce qu'elle veut si elle revient dans la famille. À l'époque, le numéro 13 de Coronation Street était à vendre - Jerry (Graham Haberfield) et Myra Booth (Susan Jameson) avaient été forcés de partir en raison de problèmes financiers - et Irma a posé comme condition à son retour que Stan achète la maison afin de fournir à la famille un foyer permanent. Stan la surprend en trouvant un acompte et en achetant la maison pour 565 £. En juin 1964, Stan installe sa famille, sa femme Hilda, son fils Dudley (Jonathan Collins) (qui a suivi l'exemple de sa sœur et a changé son nom en Trevor) et Irma, au numéro 13 de Coronation Street.

Hilda trouve rapidement du travail comme femme de ménage au Rovers, et Irma y travaille également pendant un certain temps comme barmaid. Trevor s'avère cependant plus gênant. À quatorze ans, il s'enfuit avec de l'argent volé aux voisins et écrit à ses parents pour leur demander de le renier. Stan s'est conformé à la lettre et Trevor n'a plus été mentionné pendant des années. Irma tombe rapidement amoureuse du footballeur David Barlow (Alan Rothwell) et se marie à la fin de l'année 1965. Après cela, Stan et Hilda se retrouvèrent seuls.

Stan s'est amendé, même s'il aime toujours autant sa bière et devient rapidement le meilleur client de Newton et Ridley. Sa récompense : une pinte gratuite tous les jours à vie. Mais cette récompense est menacée lorsqu'une mystérieuse maladie amène les médecins à penser qu'il est allergique à l'alcool. Après quelques jours de désespoir, les résultats des tests ont prouvé le contraire, et Stan a fait une irruption mémorable dans le Rover's Return, en criant "C'est des œufs !".

Bien que Stan soit resté fidèle à son local, il est passé d'un emploi à l'autre pendant quelques années. Il est tour à tour laitier (les matins matinaux sont compensés par des après-midis au pub), charbonnier, vendeur de glaces, chauffeur, photographe de rue, lutteur professionnel (lors de son seul match, il est jeté du ring sur les genoux d'Hilda) et artiste (il crée des sculptures à partir de ferraille, ce qui se retourne contre lui lorsque son chef-d'œuvre est jeté à la décharge par erreur). Cependant, en 1969, Stan achète une entreprise de nettoyage de vitres, qui restera son principal moyen de subsistance jusqu'à la fin de sa vie.

Au cours de ces années difficiles, marquées par l'alcool et la rage, Hilda l'a soutenu, persuadée qu'il était son homme, quoi qu'il arrive. Ils ne communiquaient pas l'un avec l'autre, et Stan laissait Hilda

assumer toutes les responsabilités de leur foyer, y compris essayer de payer les factures avec leurs ressources limitées. Cela s'avéra trop dur pour Hilda et, en 1967, elle souffrit d'une dépression nerveuse et disparut. Elle fut retrouvée quelques jours plus tard, errant dans Liverpool, et se rétablit, mais l'absence de promesse dans leur vie planait au-dessus d'eux comme une ombre. Pour Stan et Hilda, la vie était au mieux marginal. Ils n'étaient qu'à deux doigts de la pauvreté absolue.

Pour prouver qu'il était doué pour tout ce qu'il entreprenait, Stan installa une trappe de service entre la cuisine/salon et la pièce principale, mais il fit une gaffe et la rendit assez grande pour une cantine. Hilda aimait bien la trappe, mais lui fit remarquer qu'elle n'en avait guère l'utilité, étant donné qu'ils n'utilisaient jamais la pièce de devant de toute façon. Il ruina également le précieux "muriel" alpin d'Hilda, qui recouvrait tout un mur du salon, lorsqu'il s'endormit dans la baignoire et que l'eau débordante s'infiltra par le sol.

Les années soixante-dix ont apporté aux Ogden une longue série de malchance. Leur petit-fils Darren Barlow est tué avec son père David dans un accident de voiture en Australie en 1970, leur maison doit être fumigée, Stan est soupçonné d'être un voyeur, et un accident de cheminée cause de la suie de charbon qui abîme leurs meubles. Hilda attribue leur malchance au numéro 13 et ordonne à Stan de changer le numéro de la maison en numéro 12A. Hilda prépara un dîner d'agneau rôti pour fêter l'événement, mais lorsqu'elle sortit pour voir les nouveaux numéros, elle les enferma tous les deux dehors par inadvertance. Le temps que Stan entre, leur dîner était déjà brûlé. Il semble que ce ne soit pas le numéro 13 qui porte malheur, mais bien Hilda et Stan. Pour couronner le tout, le conseil municipal leur ordonna de changer à nouveau de numéro. Le 12 décembre 1970, Stan apprend que Minnie a été prise en otage au numéro 5 par Joe Donnelly (Shane Rimmer), et s'échange contre elle, ignorant que Joe est armé d'un pistolet. Joe l'oblige à lui chanter des chants de Noël sous la menace d'une arme jusqu'à l'arrivée de la police et Joe met fin à l'histoire en se tirant une balle.

Dans les années soixante-dix, Stan vieillit et devient de plus en plus faible et fatigué. Souvent, il ne travaillait pas, prétextant que son dos n'était pas en état de supporter le travail. Hilda devait non seulement assumer toutes les tâches ménagères et s'occuper de Stan, mais elle devait aussi se débrouiller pour joindre les deux bouts avec son salaire de charbonnière. Un jour, elle en a eu assez et a ordonné à Stan de partir. Il partit et disparut pendant trois semaines, à la grande surprise de tous. Hilda a demandé l'aide d'Eddie Yeats (Geoffrey Hughes), le compagnon de beuverie de Stan, pour retrouver ce dernier. Eddie finit par le retrouver dans la friterie du frère de Hilda, où il se servait en frites et en compagnie de la petite amie de son beau-frère, Edie Blundell (Avis Bunnage). Hilda a ramené Stan à la maison et tout est redevenu comme avant.

Treize ans après sa disparition, Stan et Hilda ont retrouvé Trevor. Il était marié et vivait dans une maison mitoyenne à Chesterfield. Stan et Hilda lui rendent une visite spéciale, mais sa femme Polly (Mary Tamm) leur apprend que Trevor lui a fait croire que ses parents étaient morts.

L'un des moments forts du mariage des Ogden a eu lieu à la fin des années 70, lorsqu'ils ont gagné une seconde lune de miel à l'hôtel Savoy. Une limousine les a transportés de Coronation Street à l'hôtel, où ils ont reçu du champagne gratuitement. Hilda s'est parée d'une chemise de nuit en soie, pour découvrir que Stan s'était endormi profondément. Bien que la nuit ait été calme, Stan et Hilda en ont gardé un souvenir ému à l'aube de leur vieillesse.

Au début des années quatre-vingt, Eddie Yeats a trouvé un emploi d'éboueur et est devenu le locataire de Stan et Hilda. Il considère Stan et Hilda comme des parents de substitution, et eux comme un fils. Stan avait la soixantaine et ralentissait son activité (à l'image de la détérioration de l'état de santé de l'acteur Bernard Youens). Eddie l'a aidé dans sa tournée de nettoyage de vitres, puis l'a rachetée et a fait de Stan son employé. Cependant, la détérioration de Stan est rapide et Hilda prend des emplois de nettoyage supplémentaires pour gagner de l'argent, y compris le nettoyage de l'usine de Mike Baldwin (Johnny Briggs) et de la maison du Dr Lowther.

En décembre 1983, Stan et Hilda fêtent leur plus grand anniversaire, celui de leurs noces de rubis. Eddie est parti le soir même pour s'installer à Bury et a remercié Stan et Hilda d'avoir été là pour lui et d'avoir joué le rôle de parents de substitution.

La disparition de Stan a été expliquée par le fait qu'il était au lit, malade, et qu'il a été admis à l'hôpital en dehors de l'écran. Il a fait sa dernière apparition à l'écran le 7 mars 1984. Par la suite, l'acteur Bernard

Youens est devenu trop malade pour continuer à travailler et est décédé le 27 août 1984. Peu de temps après, la décision a été prise de tuer le personnage.

Le 21 novembre 1984, Hilda reçoit un appel téléphonique lui annonçant que Stan est mort à l'hôpital d'une gangrène. Cela a donné lieu à une scène mémorable : Hilda est revenue de l'hôpital après les funérailles avec un petit paquet contenant les affaires de Stan. En ouvrant silencieusement le paquet, elle trouve un étui contenant les lunettes de Stan. En ouvrant l'étui, elle se met à pleurer et l'épisode se termine dans le silence, sans le générique habituel.

Dans le livre de Dorothy Catherine Anger intitulé "Other worlds : society seen through soap opera", elle décrit Stan comme l'un des "hommes d'âge moyen" qui, "au fil des ans, ont contrecarré les efforts de leurs épouses pour être acceptées comme des personnes respectables"

Dans le numéro de janvier 1985 du magazine d'actualité britannique Third Way Magazine, *Coronation Street* a été critiqué pour son attitude vis-à-vis du chômage, affirmant que cela ne semblait pas être un problème parce que Stan était un "profane bien aimé".

HILDA CRABTREE OGDEN



Hilda Ogden (ou **Crabtree**) est un personnage fictif du feuilleton britannique ITV *Coronation Street*, l'un des plus connus de tous les personnages réguliers de la série, dont le nom est devenu synonyme d'une femme classique de la classe ouvrière nordique qui travaille dur. Elle a été interprétée par Jean Alexander de 1964 à 1987.

Pendant la majeure partie de la période où elle a joué dans *Street*, Hilda a travaillé comme femme de ménage à l'auberge The Rovers Return. Une scène dans laquelle elle pleure sur les lunettes de son mari Stan (Bernard Youens), récemment décédé, a été saluée comme l'une des images les plus émouvantes de l'histoire de la télévision.

Alexander a quitté le rôle de Hilda en 1987 après 23 ans. Elle a repris le rôle deux fois par la suite : en 1990 pour une apparition unique dans le cadre d'un téléthon ITV et en 1998 pour une vidéo dérivée.

Hilda, l'un des personnages les plus populaires de la série, a été élue meilleur personnage de la télévision dans un sondage réalisé par *Radio Times* auprès de plus de 5 000 personnes. L'apparence typique de Hilda, qui porte des bigoudis et un foulard, a inspiré des œuvres d'art et des thèmes de défilés. Bien que plusieurs producteurs aient exprimé leur désir de voir le personnage revenir, Jean Alexander a ouvertement critiqué la direction prise par *Coronation Street*, jurant de ne plus jamais reprendre le rôle de Hilda.

Alexander était déjà apparue en 1962 dans le rôle de Mrs. Webb, la logeuse de Joan Akers (Anna Cropper), qui avait enlevé le bébé Christopher Hewitt (Victoria Baker).

Hilda Ogden, avec sa marque de fabrique, ses bigoudis et sa blouse, a été décrite comme "la femme classique de la classe laborieuse du Nord. L'actrice Jean Alexander a expliqué son interprétation du foulard et des bigoudis de Hilda : "Comme Hilda, j'ai des racines à Liverpool et c'est là que j'ai remarqué pour la première fois les bigoudis et le foulard. Les bigoudis étaient placés sous le foulard par les filles de l'usine. Elles avaient les cheveux attachés et des foulards de ce type pour éviter que leurs longs cheveux à la mode ne se prennent dans les machines au travail. Elles mettaient les bigoudis au cas où elles seraient invitées à un rendez-vous galant, afin d'être prêtes pour une soirée après le travail" Alexander a déclaré en 2010 qu'elle avait basé Hilda sur des personnes différentes et excentriques qu'elle avait vues dans sa jeunesse à Liverpool.

Un terme qui a été décrit comme synonyme de Hilda Ogden est "busybody". Grace Dent, critique au *Guardian*, a suggéré que Hilda "a passé les années 70 à assurer un service officieux de crieur public pour le scandale de Coronation Street". Hilda était connue pour dormir dans son lit, un œil ouvert, afin de voir à quelle heure les amies de Ken Barlow (William Roache) quittaient la maison (ou à quelle heure elles étaient emmenées dans des sacs mortuaires). Ken n'a jamais eu de chance avec les femmes". Elle a ajouté que Hilda était le moule à partir duquel d'autres commères de feuilletons populaires ont été fabriquées, notamment Dot Cotton (June Brown) dans *EastEnders*, Lynda Snell dans *The Archers* et Martha Huber dans *Desperate Housewives*. Après la mort d'Alexander, les bigoudis, le foulard et le cache-nez de Hilda ont été mis aux enchères par sa famille.

Hilda et son mari Stan ont été élus meilleur couple romantique de la télévision britannique en 2002.

Les Ogden, Hilda et son mari Stan (Bernard Youens), ont été salués comme l'un des couples préférés de *Coronation Street*. Le couple qui se chamaille est resté uni malgré les mésaventures et les difficultés financières pendant vingt ans, jusqu'à la mort de l'acteur Bernard Youens le 27 août 1984, ce qui a contraint les scénaristes du feuilleton à tuer Stan à l'écran. Une scène suivant l'enterrement de Stan à l'écran, montrant Hilda pleurant à la vue des lunettes de Stan, a été décrite comme "l'un des moments les plus émouvants de l'histoire de la télévision" et "a contribué à faire gagner à Jean Alexander le prix de la meilleure performance de la Royal Television Society pour 1984-1985". Neil Marland, qui a travaillé comme photographe de plateau à Granada Television pendant 30 ans, a décrit la scène comme terriblement poignante, ajoutant : "Tout le monde pleurait et la caméra a fait un travelling - elle a dû défaire son mouchoir, et à l'intérieur il y avait ses lunettes. Elle s'est effondrée en sanglots. Et, bien sûr, je devais faire une photo de cela. Je l'ai donc laissée pendant une minute ou deux en train de sangloter. Puis, comme je m'approchais, j'ai dit : "Jean, Jean...". Elle s'est redressée d'un coup et m'a dit : "Quelle photo veux-tu, Neil ? Je ne fais que jouer la comédie". C'était incroyable parce que tout le monde dans la salle était en larmes"

L'actrice Jean Alexander a déclaré : "Ce fut un réel plaisir de travailler avec Bernard Youens, qui jouait mon mari à l'écran, Stan. Tous les succès que j'ai eus sur sont dus à Bernard, car nous travaillions bien en équipe et chacun savait comment l'autre voulait jouer une scène. C'était un partenariat heureux à l'écran, mais strictement professionnel. Nous ne nous fréquentions pas après le travail" Alexander a déclaré que les Ogden formaient une équipe brillante : "C'était le seul couple de la rue à être marié - de façon permanente. Ils étaient les seuls à posséder leur propre maison alors que tous les autres la louaient, ils restaient ensemble et ne s'éloignaient pas ou n'avaient pas de liaisons et, oui, ils se chamaillaient entre eux, mais si quelqu'un critiquait l'un d'entre eux, ils se mettaient en colère"

Hilda et Stan Ogden ont été élus meilleur couple romantique de la télévision britannique en 2002, lors d'un sondage réalisé par NTL:Home auprès de plus de 5 000 personnes. Ils ont battu la concurrence du couple de *Friends*, Monica Geller et Chandler Bing (Courteney Cox et Matthew Perry) et de Dot et Jim Branning de *EastEnders* (June Brown et John Bardon). En 2005, le couple a remporté un autre sondage lorsque les Ogden ont été élus personnages télévisuels préférés d'ITV dans une enquête du magazine *Broadcast*, qui coïncidait avec le 50e anniversaire de la chaîne. Ils ont battu Arthur Daley de *Minder* et Jane Tennison de *Prime Suspect*, qui ont pris respectivement la deuxième et la troisième place

Après avoir joué Hilda pendant 23 ans, Jean Alexander a décidé de quitter *Coronation Street* en 1987. Selon Jean Alexander en 2010, c'était le bon moment pour partir car les scénaristes étaient à court

d'idées pour Hilda et en tant que personnage, Hilda s'était essoufflée. Elle a ajouté : "Son autre moitié était partie et elle se serait contentée de se débrouiller. Mme Alexander est allée voir le producteur de la série, Bill Podmore, pour l'informer qu'elle ne voulait pas renouveler son contrat

Sa décision de partir a suscité un tollé chez les fans et une campagne "Sauvez Hilda" a été lancée, car beaucoup ne réalisaient pas que l'actrice avait pris elle-même la décision de partir. Les dernières scènes d'Hilda dans le programme ont été diffusées le jour de Noël 1987, lorsque les habitants du Rovers Return ont rejoint Hilda dans ce qui a été décrit comme une "interprétation émouvante" de "Wish Me Luck as You Wave Me Goodbye".

A l'écran, Hilda est partie pour Hartington, dans le Derbyshire, afin de refaire sa vie en tant que gouvernante du docteur Lowther. 27 millions de téléspectateurs l'ont regardé. Il reste l'épisode le plus regardé de l'histoire de *Coronation Street*. (Il a été décrit comme la scène la plus émouvante de *Coronation Street* qui n'ait pas impliqué un décès. Leslie Duxbury est l'auteur de l'épisode "mémorable" décrivant le départ de Hilda Ogden, qui a attiré un nombre record de téléspectateurs

Depuis son départ en 1987, plusieurs producteurs ont exprimé leur désir de voir Hilda Ogden revenir dans *Coronation Street*. En 1990, Jean Alexander a repris le rôle après deux ans et demi dans le cadre du téléthon caritatif de 27 heures de la chaîne ITV. L'épisode la montre en train de se rendre sur la tombe de Stan. En 1998, le personnage est à nouveau ressuscité, dans le cadre d'un film spécial en vidéo directe.

Cependant, en 2005, l'actrice Jean Alexander a exclu de reprendre le rôle de Hilda Ogden, en raison de l'importance excessive accordée *par Coronation Street* au sexe et à "qui couche avec qui". Elle a également critiqué le feuilleton pour ne pas être assez amusant et a désapprouvé les intrigues modernes, affirmant que certaines sont autorisées à "s'éterniser". Elle a ajouté : "Les temps ont changé et il se passe des choses à Weatherfield maintenant que Hilda n'aurait certainement pas approuvé : Les temps ont changé et il se passe maintenant des choses à Weatherfield que Hilda n'aurait certainement pas approuvées ! Les gens continuent de me demander si je retournerai un jour dans The Street, mais je ne le ferai certainement pas parce que je ne pense pas que cela fonctionne vraiment quand les gens y retournent. Je sais que le programme essaie de refléter la vie et à l'époque d'Hilda, c'était plus simple et confortable. Aujourd'hui, la vie et les attitudes ont changé et la permissivité s'est insinuée en nous. Aujourd'hui, il s'agit de savoir qui couche avec qui. Le programme peut refléter la vie, mais les jeunes sont également influencés par ce qu'ils y voient. Même les filles de 13 ans pensent qu'elles doivent absolument avoir un petit ami, sinon les gens penseront qu'elles ne sont pas normales. Les jeunes s'engagent trop vite avant d'avoir eu la chance de vivre. Je n'aime pas que l'on mette autant l'accent sur le sexe. J'aimerais aussi que *Coronation Street* soit plus drôle. Avant, il y avait beaucoup plus de comédie. Et alors qu'une intrigue se terminait généralement en trois semaines, aujourd'hui, certaines intrigues semblent s'éterniser. Je suis heureuse d'avoir participé à ces années, plus anciennes et plus douces. J'ai aimé mon rôle d'Hilda et c'est adorable que les téléspectateurs se souviennent encore d'elle avec autant d'affection.

Un porte-parole du feuilleton a répondu à la critique d'Alexander en disant : "Nous ne souscrivons pas aux opinions de Jean. Chaque semaine, 12 millions de téléspectateurs à travers le pays regardent le feuilleton *Coronation Street* pour se divertir" Mme Alexander aurait refusé de reprendre le rôle de Hilda dans le cadre des célébrations du 50e anniversaire de *Coronation Street* en décembre 2010. On lui aurait proposé une grosse somme d'argent, mais son agent Joan Reddin a déclaré : "Elle n'est pas intéressée par une nouvelle participation" Lors d'une interview en 2010, Alexander a expliqué les raisons pour lesquelles elle ne voulait pas reprendre le rôle d'Hilda. Elle a déclaré : "Il me serait impossible de recréer Hilda. Elle serait totalement différente de l'épuratrice qui a quitté la rue... Je suis désolée, après 23 ans, je ne pouvais pas recréer ce personnage tel qu'il serait aujourd'hui - et je ne voulais pas le jouer tel qu'il était. Hilda aurait environ 91 ans aujourd'hui. Elle est partie pour devenir la gouvernante du charmant docteur et faire partie de la communauté villageoise. Elle a maintenant un statut, ce qu'elle a toujours voulu. J'ai changé, et je suis sûre que c'est aussi le cas pour elle. Et je pense que les fans seraient déçus. Cela aurait gâché les souvenirs que les gens avaient d'elle".

Hilda et son mari Stan (Bernard Youens) sont apparus pour la première fois dans *Coronation Street* en juin 1964. Couple de la classe ouvrière, en proie à des difficultés financières et ayant peu d'amis, les

Ogden sont méprisés par de nombreux personnages plus connus. Hilda travaillait comme femme de ménage, nettoyant le Rovers Return, l'usine de Mike Baldwin (Johnny Briggs) et des maisons privées, tandis que Stan nettoyait des vitres.

Hilda et Stan ont eu quatre enfants. Deux enfants, Sylvia et Tony, n'ont pas été vus dans la série, l'explication étant qu'ils ont été pris en charge lorsque Stan les a battus alors qu'ils étaient ivres. Les deux enfants invisibles ont été rarement mentionnés et, dans les années 1970, Hilda et Stan ont souvent déclaré qu'ils avaient deux enfants, nommant Trevor leur "fils unique". Leurs autres enfants ont été vus dans le programme et s'appelaient Irma (Sandra Gough) (bien qu'elle soit née Freda Ogden et qu'elle ait choisi le nom d'Irma lorsqu'elle a quitté la maison) et Trevor (Jonathan Collins/Don Hawkins). Trevor a volé de l'argent et s'est enfui dans les six mois qui ont suivi son arrivée dans la rue, écrivant à sa famille pour demander à Hilda de le renier. Irma, la fille de Hilda, travaille au Corner Shop et finit par épouser David Barlow (Alan Rothwell). Irma a été bouleversée lorsque David et son enfant ont été tués en Australie en 1970. Irma est retournée chez elle pendant quelques années, mais a ensuite disparu, l'explication étant qu'elle avait déménagé au Pays de Galles, puis au Canada. Trevor s'est finalement marié et a eu deux enfants, mais il avait honte de la vie que menaient ses parents et ne leur rendait visite qu'occasionnellement.

Eddie Yeats (Geoffrey Hughes), leur fils de substitution, loge chez les Ogden de 1980 à 1983. Après la mort de Stan en novembre 1984, un an seulement après leurs noces de rubis, Hilda gagne de l'argent en permettant à Kevin (Michael Le Vell) et à Sally Webster (Sally Whittaker) de vivre dans l'une de ses chambres vacantes. Peu après, les employeurs de Hilda, le riche docteur Lowther (David Scase) et sa femme (June Broughton), ont décidé de vendre leur maison et de déménager à Hartington. Cependant, la nuit où Hilda aide Mme Lowther à ranger ses biens les plus précieux, des cambrioleurs s'introduisent dans la maison et les agressent violemment tous les deux. Le docteur Lowther, qui était allé chercher un repas à emporter, a été horrifié de découvrir que sa femme était victime d'une crise cardiaque fatale et que Hilda était gravement blessée.

Bien qu'elle se soit complètement rétablie physiquement, elle a commencé à avoir peur de se trouver dans sa propre maison. Lorsque le docteur Lowther lui a demandé de s'installer dans son cottage à Hartington et de devenir sa gouvernante, elle a sauté sur l'occasion. Lorsque Hilda a quitté le programme le jour de Noël 1987, elle a chanté "Wish Me Luck As You Wave Me Goodbye", avec sa voix trille caractéristique ; cette chanson a été regardée par une audience cumulée de 26,65 millions de personnes, l'une des plus fortes audiences de l'histoire de la télévision britannique.

Les attributs les plus connus de Hilda étaient ses bigoudis qu'elle portait presque toujours, sa blouse et son "muriel" dans son salon, qui montrait d'abord une scène de montagnes alpines, puis une scène côtière avec trois canards ornés qui les survolaient (le canard du milieu, en position de piqué, était une idée de Jean Alexander). Elle se considérait comme clairvoyante et proposait des lectures dans des tasses à thé.

Le personnage de Hilda Ogden était très populaire auprès du public britannique - en 1982, elle est arrivée en quatrième position derrière la reine mère, la reine Elizabeth II et Diana, princesse de Galles, dans un sondage sur les femmes les plus reconnaissables en Grande-Bretagne. Hilda Ogden a été qualifiée de "plus grand personnage de feuilleton de tous les temps" et "aimée par des millions de personnes dans le monde entier". En 2004, elle a été élue plus grand personnage de feuilleton dans un sondage réalisé par *Radio Times* auprès de 5 000 téléspectateurs, bien que le personnage ne soit pas apparu physiquement à l'écran pendant 17 ans à l'époque. L'actrice Jean Alexander a commenté cette récompense en ces termes : "Je suis très flattée. C'est venu tout à fait à l'improviste. Je n'en savais rien. Des amis m'ont appelée pour me le dire et j'ai été complètement déconcertée. Je suis surprise que tant de gens se souviennent d'Hilda, étant donné qu'il y a si longtemps que je l'ai jouée". Elle a ajouté en 2005 qu'elle était stupéfaite de l'affection durable de la nation pour Hilda. Elle a déclaré : "Je ne sais pas pourquoi : "Je ne sais pas pourquoi. Je suis totalement déconcertée. S'ils se souviennent d'Hilda avec autant d'affection, je suis heureuse et très flattée... Cela signifie que j'ai fait du bon travail et c'est ce que j'avais prévu de faire. J'ai passé 23 années merveilleuses à jouer Hilda. J'ai travaillé avec certaines des légendes de Street - Pat Phoenix (Elsie Tanner), Violet Carson (Ena Sharples), l'un des

plus grands personnages de la télévision, Jack Howarth (Albert Tatlock), Arthur Leslie et Doris Speed (Jack et Annie Walker), tous malheureusement disparus aujourd'hui"

Plusieurs célébrités figurent parmi ses fans, dont Michael Parkinson, Laurence Olivier, l'écrivain Willis Hall, l'ancien poète officiel John Betjeman et Russell Harty, qui se sont regroupés au sein de la British League for Hilda Ogden.

En 1984, une intrigue impliquant Hilda et son mari Stan a donné lieu à des réclamations monétaires auprès du conseil municipal, qui ont augmenté de 200 %. Hors écran, l'acteur Bernard Youens était tombé malade, et les scénaristes de *Coronation Street* ont donc excusé son absence à l'écran en faisant en sorte que Stan ait une blessure - il s'est blessé à l'orteil sur un trottoir et est cloué au lit. Dans l'intrigue, Hilda a découvert que si un pavé dépasse une certaine mesure, une plainte peut être déposée contre le conseil municipal. Hilda a intenté un procès au conseil municipal de Weatherfield et a obtenu gain de cause. Les conseils municipaux de tout le Royaume-Uni auraient été "en colère contre *Coronation Street*", car les plaintes déposées contre eux pour des personnes ayant trébuché sur des pavés d'une hauteur de trois quarts de pouce ont augmenté de 200 %.

En 1998, un film dérivé de *Coronation Street* est sorti en vidéo. Il s'intitule *The Women Of Coronation Street* et présente des clips des femmes les plus célèbres de la série. La vidéo a vu le bref retour de Hilda Ogden, qui n'avait pas été vue dans le feuilleton depuis 1987 ; Betty Williams s'est déplacée pour la rencontrer dans sa nouvelle maison. Un porte-parole de Granada Television a déclaré : "Cette vidéo montre ce qui se passe lorsque Betty va rendre visite à Hilda Ogden dans sa maison du Derbyshire. Elle avait l'habitude de faire le ménage pour un médecin et lorsqu'il est mort, il lui a laissé la maison en guise de remerciement. Ce sera un souvenir que les fans voudront garder". Le dessin original du personnage de *Fireman Sam*, Dilys Price, était basé sur Hilda Ogden.

Une image de Hilda Ogden avec ses rouleaux de cheveux et son foulard a été utilisée dans la série de sérigraphies de l'artiste David Knopov. L'artiste a déclaré que Lenny Henry, Bill Nighy et Elvis Costello font partie des noms célèbres qui ont acheté "une Hilda".

Hilda Ogden a été citée comme l'un des personnages ayant influencé l'élite de la mode new-yorkaise en 2004. Le tweed à lacets droits et les rouleaux de cheveux, style "grand-mère chic" de la Grande-Bretagne des années soixante, est en grande partie dérivé des premiers épisodes de *Coronation Street*. La styliste de mode Katie Grand a déclaré : "Il y a quelque chose de très intéressant dans ce style : "Il y a quelque chose de très intéressant dans la classe ouvrière britannique du début des années soixante. *Coronation Street* était en noir et blanc et si sale. Ils avaient l'air si cool. Hilda Ogden a les cheveux bouclés, mais elle porte aussi une fabuleuse veste en tweed et un très beau chemisier".

La vidéo de l'un des clips du groupe de rock Queen, "I Want to Break Free", était basée sur des personnages de *Coronation Street*. On dit que le chanteur Freddie Mercury n'est pas un fan de feuilletons, mais quand il est chez lui, il regarde *Coronation Street*. C'est pourquoi, dans la vidéo de la chanson, les membres du groupe se sont travestis en certains des personnages féminins les plus célèbres du feuilleton. Le style de Mercury était basé sur le personnage de Bet Lynch (Julie Goodyear), tandis que le style de Brian May était basé sur celui de Hilda Ogden. La chanson a atteint la troisième place du classement des singles au Royaume-Uni, et est restée dans le classement pendant quinze semaines consécutives à partir de sa sortie en avril 1984.

Dans les années 1980, Boy George a critiqué la vidéo la plus controversée de "Relax" de Frankie Goes to Hollywood en déclarant qu'elle représentait une "vision Hilda Ogden de l'homosexualité".

En 2017, Peggy Woolley, personnage de longue date de la série *The Archers* diffusée sur BBC Radio 4, hérite d'un chat nommé "Hilda Ogden", après que son coiffeur Fabrice a rompu avec sa compagne et déménagé dans un appartement interdit aux animaux de compagnie. Depuis son arrivée à Ambridge, elle s'est montrée féroce et a fait couler le sang plus d'une fois.

TREVOR OGDEN



Trevor (ou Dudley) Ogden est le fils de Stan et Hilda Ogden. Il est arrivé avec sa famille en 1964, mais lorsque les habitants de Street se sont réfugiés dans le sous-sol de la salle de la Mission lors d'une alerte à la bombe, Trevor, âgé de 15 ans, en a profité pour piller les maisons et est parti pour Londres avec les biens volés. Il était encore à Londres en 1967, où il a appelé son père pour lui dire que Hilda, disparue après une dépression nerveuse, n'était pas avec lui.

Six ans plus tard, Stan et Hilda ont retrouvé Trevor à Chesterfield, où il vivait avec sa femme et son fils. Trevor est horrifié de les voir, car il avait dit à sa femme Polly que ses parents étaient morts dans un accident de voiture. La famille a réglé ses différends et les Ogden sont rentrés chez eux. Leur fils Damian est né en 1973. Polly et Trevor vivent dans une maison individuelle à Chesterfield, loin de la communauté ouvrière que Trevor a quittée à l'âge de quinze ans. Stan et Hilda sont ravis d'apprendre qu'ils sont à nouveau grands-parents (leur premier petit-enfant, Darren Barlow, a été tué dans un accident de la route en 1970). Par la suite, Stan et Hilda n'ont été contactés que lorsque les jeunes Ogden avaient besoin de quelque chose, comme en décembre 1975, lorsque Hilda a été appelée pour s'occuper de Trevor et Damian alors que Polly, très enceinte, était à l'hôpital pour une toxémie. Un mois plus tard, Jayne, la petite sœur de Damian, est née.

Trevor se rendit trois fois à Weatherfield, pour la dernière fois en novembre 1984, lorsqu'il assista aux funérailles de son père, exprimant sa déception que sa sœur Irma (qui vivait alors au Canada) n'ait pas fait l'effort d'y assister. Après s'être assuré que sa mère allait bien, Trevor a pris sa voiture et est rentré chez lui.

DAVID GRAHAM



David Graham est professeur d'art dans une école de design où Elsie Tanner travaille le soir comme modèle. David s'est entiché d'Elsie, mais leur liaison a été brève car son intensité s'est avérée trop forte pour Elsie. Lorsqu'elle tente de mettre fin à leur relation, David sort un pistolet et menace de la tuer. Avant qu'il ne puisse faire quoi que ce soit, Dennis, le fils d'Elsie, est arrivé et l'a arrêté, et Elsie a démissionné de son travail.

TICKLER MURPHY



"Tickler" Murphy est un homme que Minnie Caldwell a hébergé. L'Irlandais Tickler a séduit la commerçante Florrie Lindley, et le couple a vécu une brève idylle jusqu'à ce que Florrie commence à parler de mariage et d'avenir. Tickler mit fin à leur relation et s'enfuit du pays, laissant Florrie seule une fois de plus.

SANDRA PETTY



Sandra Petty était la fille du commerçant Lionel Petty, qu'elle a suivi à Weatherfield lorsqu'il a acheté le Corner Shop. Peu après son arrivée, Emily Nugent lui a donné un emploi chez Gamma Garments et elle a rencontré Dennis Tanner. Sandra et Dennis ont entamé une relation qui a duré des mois, jusqu'à ce que Sandra s'agace de la façon dont Dennis la traitait comme une sœur plutôt que comme une petite amie. Elle s'est séparée de lui, a démissionné de son emploi, a emménagé dans un nouvel appartement et a quitté la rue.

LE SERGENT BOWDEN



Le sergent Bowden, interprété par l'acteur James Beck (connu plus tard pour son rôle dans Dad's Army), était l'officier de police local en charge du district de Weatherfield qui apparaissait par intermittence entre 1964 et 1967. On le voit pour la première fois lorsque, après avoir pris ses nouvelles fonctions, il se présente aux habitants du quartier et inflige une amende à Jack Walker pour avoir servi des boissons au pub Rovers Return en dehors des heures d'ouverture. En tout, il a fait 8 apparitions dans l'émission.

Sa dernière apparition a eu lieu lorsqu'il a surpris Steve Tanner, Len Fairclough et Albert Tatlock en train de jouer, mais plutôt que d'agir, il s'est joint au jeu.

ALF CHADWICK



Alf Chadwick a été engagé pour jouer du piano dans les Rovers lorsque les Walker ont obtenu une nouvelle licence. Alf n'est pas apparu fréquemment l'année suivante et a joué du piano pour les pantomimes de Coronation Street en 1964 et 1968, lorsque la pianiste habituelle Ena Sharples était occupée ailleurs.

WILLIAM PIGGOTT



William Piggott est le père d'un élève du lycée de Weatherfield où Ken Barlow a récemment trouvé un emploi. En guise de pot-de-vin, William offre à Ken 100 livres sterling pour que son fils réussisse un examen. Ken a envisagé l'opportunité, ayant besoin d'argent, mais sa morale était trop forte et il a publiquement rendu l'argent à William et appelé la police. Valerie a déclaré par la suite qu'il était dommage qu'il ait agi de la sorte, car l'argent lui aurait été utile puisqu'elle était enceinte de jumeaux.

RITA LITTLEWOOD BATES FAIRCLOUGH TANNER



Joué par l'actrice chevronnée Barbara Knox, le personnage est apparu pour la première fois à l'écran sous le nom de "Rita Littlewood" le temps d'un épisode, le 2 décembre 1964, avant de revenir en tant que membre à part entière de la distribution le 31 janvier 1972.

Elle est connue pour être une sorte de figure maternelle pour un certain nombre d'habitants de la rue, notamment Sharon Gaskell (Tracie Bennett), Jenny Bradley (Sally Ann Matthews), Sally Webster (Sally Dynevor), Leanne Battersby (Jane Danson), Tina McIntyre (Michelle Keegan) et Gemma Winter (Dolly-Rose Campbell).

Les producteurs de la série ont décidé d'associer Rita à Mavis Riley, représentée par Thelma Barlow, en donnant à Mavis un emploi dans le magasin de journaux de Rita ; la relation entre les deux personnages a été décrite comme un partenariat comique de type "craie et fromage". Christine Geraghty a cité l'amitié entre Rita et Mavis comme un exemple de feuilleton mettant en scène une relation féminine importante, stable et intime : "Rita est la patronne de Mavis, mais elle est aussi l'une de ses amies les plus proches.

Avant 2006, Knox aurait été l'actrice la mieux payée de la série, jusqu'à ce qu'Anne Kirkbride commence à gagner plus. Le salaire de Knox est de 260 000 livres sterling par an, que les producteurs paient pour lui assurer un avenir sûr dans la série.

En janvier 2009, il a été spéculé que Knox et d'autres acteurs vétérans allaient être supprimés de la série pour économiser de l'argent, mais cette information a été démentie plus tard par un porte-parole de *Coronation Street*. Knox a été temporairement écartée de la série en août 2009 pour des raisons de santé. Elle est revenue dans la série le 15 mars 2010.

En septembre 2009, Knox a fait une pause dans la série pour des raisons de santé, avant de revenir le 15 mars 2010. Son personnage serait parti en croisière avec son amie Doreen Fenwick, après avoir vendu sa part de *The Kabin* à Norris Cole (Malcolm Hebden).

En avril 2010, un porte-parole de *Coronation Street* a annoncé que Knox avait un emploi à vie dans la série et qu'elle continuerait à jouer son personnage de Rita aussi longtemps qu'elle le souhaiterait.

En mai 2011, un journaliste du *Daily Mirror* a annoncé que Rita et Emily Bishop (Eileen Derbyshire) deviendraient des rivales amoureuses, suite au retour de Dennis Tanner (Philip Lowrie). Lowrie a fait allusion à une possible relation entre Dennis et Rita, en disant "J'ai demandé à Barbara Knox, qui joue Rita, combien de maris elle a eus ? Elle a dit trois, alors il pourrait y en avoir un quatrième, on ne sait jamais !" Rita et Dennis entament une relation et le producteur de la série, Phil Collinson, a déclaré : "Rita aime vraiment beaucoup Dennis. Leur histoire remonte à 1964, quand il s'est occupé d'elle et l'a recueillie. Aujourd'hui, il a appris à l'aimer parce qu'elle a été capable de s'occuper de lui. J'aime le fait que nous puissions raconter l'histoire d'amour de septuagénaires, et c'est une relation qui nous tient vraiment à cœur. J'aimerais beaucoup que Rita se marie, alors surveillez cet espace ! Et si nous en avons un, elle sera Mme Tanner - ce n'est pas génial !" Collinson a ensuite révélé que Rita et Dennis se marieraient et que leur mariage coïnciderait avec les célébrations du jubilé de diamant de la Reine.

En août 2017, le personnage a été impliqué dans une intrigue dans laquelle on lui a diagnostiqué une tumeur au cerveau. De nombreux fans de la série ont été dévastés par l'idée qu'un personnage aussi aimé et emblématique puisse être tué. L'intrigue a été très médiatisée et critiquée par les téléspectateurs, car elle a débuté peu de temps après la mort d'Ashley Thomas, un personnage d'*Emmerdale*, une autre émission de la chaîne ITV, qui avait reçu un diagnostic apparemment similaire. Quelques jours après l'introduction de l'intrigue, une campagne "Save Rita" a été lancée en ligne et a recueilli plus de 500 signatures. Un porte-parole de *Coronation Street* a par la suite démenti que le personnage allait mourir et a confirmé que Knox faisait toujours partie de la série.

En décembre 2019, il a été rapporté que Rita figurerait dans une grande intrigue à Noël. Le producteur Ian Macleod s'est réjoui de l'occasion de donner à Barbara Knox les feux de la rampe après toutes ces décennies à Weatherfield. "C'est une très bonne histoire et Barbara Knox, comme c'est toujours le cas, si vous lui donnez quelque chose de grand à faire, elle le fait", a-t-il déclaré. "Je ne dis pas cela avec un soupçon de surprise dans la voix, elle le fait depuis des décennies. Elle est tellement douée pour cela et c'est une belle histoire. Elle l'a fait avec l'enthousiasme que l'on attend de quelqu'un qui le fait depuis si longtemps".

Rita a d'abord été vue comme une danseuse du ventre qui devait se produire au Viaduct Sporting Club. Elle apparaît d'abord avec Stan Ogden (Bernard Youens), un habitant du quartier, et est invitée à prendre un verre au pub The Rovers Return Inn. Mais l'un des parieurs, Dennis Tanner (Philip Lowrie), reconnaît progressivement Rita lorsqu'ils se rencontrent au pub. Elle ne trouve pas de logement pour la semaine et persuade Dennis, réticent, de la laisser dormir dans le lit de sa mère Elsie Tanner (Pat Phoenix) pendant son absence. Dennis s'inquiète de ce que les gens diront de Rita en restant avec lui. C'est alors qu'Emily Nugent (Eileen Derbyshire), une autre occupante, appelle Dennis au sujet des répétitions du panto et est choquée de voir Rita en nuisette. Le lendemain matin, Lucille Hewitt (Jennifer Moss) se demande pourquoi Dennis est en train de préparer un plateau pour le petit-déjeuner. Dennis fait part à Rita de sa désillusion dans le showbusiness. Charlie Moffitt (Gordon Rollings) glisse sur les solives du grenier et passe son pied à travers le plafond de la chambre d'Elsie. Il s'excuse auprès de la silhouette dans le lit et se rend compte qu'il ne s'agit pas d'Elsie. Dennis paie la réparation du trou lorsque Charlie le fait chanter au sujet de Rita dans le lit. Elsie revient à la maison, voit le trou et entend parler de Rita. Il faudra attendre plus de sept ans avant que Rita ne réapparaisse.

En janvier 1972, Rita refait surface avec son concubin Harry Bates (William Simons) et son fils Terry (John Barrett), âgé de douze ans. Le mariage se complique rapidement lorsque Rita commence à passer du temps avec différents hommes. Elle sort d'abord avec le voisin Ken Barlow (William Roache), avant que les deux ne décident de rester amis l'un de l'autre. Rita entame alors une relation avec Len Fairclough (Peter Adamson), un dur à cuire, après avoir été attirée par lui. Len arrive chez Harry pour lui rendre un foulard que Rita a laissé dans sa camionnette. Ils flirtent. Len demande à ses amis Jerry Booth (Graham Haberfield) et Ray Langton (Neville Buswell) de ne pas entrer dans la maison ce soir-là, car il reçoit une dame sur, mais de ranger avant qu'ils ne partent. Ray retarde son départ jusqu'à l'arrivée de Rita pour voir qui est cette femme. Rita raconte à Len que son mari est souvent en déplacement pour travailler à la construction d'autoroutes. Elle n'est manifestement pas heureuse dans son mariage. Len lui dit à quel point il l'aime, mais Alf Roberts (Bryan Mosley), l'amoureux de Rita, les interrompt. Rita est surprise d'apprendre que Len est conseiller municipal.

Rita divertit Len après avoir écarté Terry. Alf explique à Betty Turpin (Betty Driver), propriétaire d'un pub, que la maison de Rita doit être démolie et que Len fait partie du comité du logement, raison pour laquelle il pense qu'elle s'intéresse à lui. Rita dit à Len qu'elle doit quitter les lieux avant la fin de la semaine. Len accepte de l'aider car elle est sur la liste des locataires. Rita présente Len à son mari Harry, convaincu que Len leur trouvera une maison. Len organise un rendez-vous avec eux et la commission du logement. Rita et Harry se voient offrir un appartement mais ont besoin d'un certificat de mariage. Ils révèlent à Len qu'ils ont menti sur leur mariage et que Harry a une femme. Len refuse de tirer les ficelles pour eux et s'agace qu'on lui ait menti. Harry met Rita à la porte et elle se jette sur Len. Dans un premier temps, Rita choisit de ne pas retourner avec Harry, mais Len refuse qu'elle vive avec lui au numéro 9. Lorsque Elsie refuse de l'accueillir, son amie Maggie Clegg (Irene Sutcliffe) l'invite à rester aussi longtemps qu'il le faudra, mais pas une minute de plus. Harry revient sur le site. Len lui dit qu'il ne s'intéresse qu'au bien-être de Rita. Terry ne se présente pas à l'école et Ken fait la leçon à Rita sur le bien-être de Terry. Elle lui dit qu'elle n'est pas sa mère et qu'elle et Harry ne sont pas mariés. Rita dit à Len qu'elle ne veut pas retourner avec Harry - elle le veut lui. Elsie dit à Len que Rita n'est pas son genre. Deux mois plus tard, Len obtient du publican Alec Gilroy (Roy Barraclough) des billets pour l'ouverture du nouveau Victoria Street Working Men's Club et invite Elsie et Alan Howard (Alan Browning). C'est alors que Len est choqué de voir Rita chanter sur scène, alors qu'Elsie pense qu'il savait depuis le début qu'elle serait là. Après son concert, Len l'aide lorsqu'elle est dérangée par un homme ivre. Len amène Rita à sa table. Elsie est froide avec elle. Rita dit qu'elle n'a pas été avec Harry Bates et sa famille depuis deux mois. Len veut réapprendre à connaître Rita. Elle accepte. À partir de juin 1972, le personnage est à nouveau crédité sous le nom de Rita Littlewood.

Rita se présente au Rovers pour voir Len et lui parler de l'offre d'Alec. Rita auditionne pour Alec. Rita cuisine pour les garçons du numéro 9. Ray et Jerry ne l'aiment pas. Jerry n'aime pas l'idée d'avoir Rita à ses côtés. Rita obtient une place régulière auprès d'Alec. Jerry dit à Ray qu'il pense que Rita est une pute. Plutôt que d'être emmenée par Len pour la nuit, elle prépare une tarte à la viande et aux pommes de terre pour les garçons et gagne la confiance de Jerry. Len la ramène chez elle et le lendemain matin,

Ray et Jerry découvrent qu'il n'est pas revenu mais qu'il a passé la nuit avec elle. Len emmène Rita à l'ouverture d'une nouvelle boutique de paris. Benny Lewis (Jeremy Young), le propriétaire, persuade Rita de travailler l'après-midi comme hôtesse. Len pense qu'il a des vues sur elle. Rita refuse de faire le ménage pour Benny. Benny demande à Rita de rejoindre l'équipe de façon permanente. Rita n'est pas sûre et demande à Len qui lui dit que c'est sa décision. Rita n'arrive toujours pas à se décider à accepter le travail de Benny. Len réserve un repas pour eux deux. Benny demande également à Rita de venir chez lui ce soir-là, mais elle refuse. Len dit à Rita qu'il ne peut finalement pas l'inviter à sortir. Benny diverte Rita dans son nouvel appartement luxueux situé au-dessus de la boutique de paris, bien que peu de télécommandes fonctionnent correctement. Hilda Ogden (Jean Alexander), la partenaire de Stan, les découvre ensemble. Rita dit à Benny qu'elle va travailler pour lui. Hilda raconte avec joie à Len que Rita est avec Benny. Rita fait pression sur Benny pour qu'il sorte avec Len. Rita s'éclipse du travail pour être avec Benny. Rita transmet à Len une invitation à prendre un verre dans l'appartement de Benny. Benny essaie de convaincre Rita de rester pour quelques verres, mais elle refuse car elle a rendez-vous avec Len. Rita et Len rejoignent Elsie et Alan pour un verre au Rovers avant de sortir et la glace commence à se dégeler entre Elsie et Rita. Jerry conseille à Benny de dire à Rita qu'il est sérieux avec elle car Len ne veut rien de permanent. Benny interroge Rita sur la façon dont Len la traite. Rita dit à Len que Benny pose toujours des questions sur lui car il s'intéresse à elle. Benny demande à Len s'il est sérieux avec Rita. Il lui répond qu'il ne l'est pas. Benny appelle Rita et lui transmet ce que Len vient de dire. Elle est blessée. Len dit à Rita de choisir entre lui et Benny. Benny demande à Rita de l'épouser et elle accepte. Jerry dit à Len que Rita n'est pas assez stable pour lui. Benny offre à Rita une bague de fiançailles très chère. Jerry dit à Benny qu'il s'est trompé et que Len a de vrais sentiments pour Rita. Benny demande à voir Len et lui dit qu'il n'est pas certain que Rita veuille l'épouser et qu'elle et Len sont faits l'un pour l'autre. Il veut que Len avoue ses sentiments à Rita. Len dit à Rita que Benny se retire et lui laisse le champ libre. Il lui avoue qu'il a besoin d'elle et Rita part avec lui, laissant derrière elle un Benny déçu. Lucille fait courir le bruit que les fiançailles de Rita avec Benny sont terminées. Len insiste pour que Rita rende sa bague à Benny. Les habitants se trompent et pensent que Len va épouser Rita. Rita raconte à Len qu'elle a essayé de rendre la bague à Benny, mais qu'il lui a dit de la garder. Rita raconte à Len que sa propriétaire, Lena Norris, lui a dit qu'elle ne pouvait pas recevoir de visiteurs après 21 heures. Jerry prévient Len que Rita a beaucoup donné pour lui et qu'elle n'a pas reçu grand-chose en retour. Len se débarrasse de Jerry pour divertir Rita au numéro 9. Jerry interrompt Len et Rita au moment où ils s'amusent sur le canapé. Après s'être débarrassés de Jerry, Len et Rita commencent à se faire des câlins sur le canapé. Ray les interrompt pour emprunter de l'argent à Len afin de sortir Mandy Taylor (Sarah Twist). Jerry s'introduit à nouveau dans la soirée de Len et Rita pour récupérer son stylo et son bloc-notes. Il est bientôt suivi par Ray, qui a abandonné son rendez-vous parce qu'il trouvait Mandy trop difficile à suivre. Len le paie pour qu'il aille aux Rovers. Len met en place un roulement afin de pouvoir passer du temps seul avec Rita au numéro 9. Ray et Jerry sont mécontents d'avoir chacun une soirée par semaine alors que Len en a deux. Benny se rend compte que près de 5 000 livres ont été volées. Dans le besoin, il fait appel à Rita avant d'informer la police.

L'inspecteur Patterson (Tony Steedman) enquête sur le cambriolage et interroge Rita et Benny sur la façon dont l'argent était déposé et qui avait les clés de l'appartement. Benny dit à Ray et Len que Patterson pense que les clés que Rita et lui possédaient ont été utilisées pour le cambriolage. Benny licencie Len. Rita le prend à partie. Rita dit à Len qu'il n'aura pas le temps de s'occuper du chantier et d'être conseiller municipal. Elle l'oblige à offrir un verre à Ray et Jerry. Rita parle à Elsie, inquiète, de l'affaire de la boîte de nuit. Benny sent que la vie s'améliore grâce à sa nouvelle entreprise. Il demande à Rita de le soutenir lors d'une réunion pour discuter des conditions avec les participants Jimmy Frazer (John Barrie) et Al respectivement. Ce jour-là, Elsie rejoint Rita et Benny pour rencontrer Jimmy et Al afin de discuter des conditions. Jimmy et Benny acceptent d'être partenaires à parts égales dans le nouveau club, Al s'occupant des intérêts de Jimmy en son absence. Rita décide d'accepter le poste d'hôtesse au Club, tout en conservant la boutique de paris. Le maire Harold Chapman (Frank Crompton) annonce à Len qu'il a une chance d'être le prochain maire de Weatherfield et lui demande de chercher une mairesse convenable, insinuant que Rita ne fait pas l'affaire.

Len demande à Benny de laisser tomber Rita du Capricorne. Il refuse. Rita aide donc Benny et Al à organiser des auditions pour des poupées, des hôtesse et des strip-teaseuses dans l'appartement de Benny, car les décorateurs sont encore au club. Len demande à Rita d'abandonner l'idée d'être hôtesse. Elle se demande pourquoi il a changé d'avis. Rita demande ensuite l'aide de son camarade Billy Walker (Ken Farrington) pour embarrasser Len devant le maire Alderman Chapman lors de l'ouverture du Capricorne. Rita se bat avec une femme ivre et se retrouve sur les genoux de Chapman, à la grande joie d'Alf et du conseiller municipal Rogers. Alf annonce à Rita que Len est candidat à la mairie de Weatherfield. Rita se dispute avec Len au Rovers lorsqu'il l'accuse d'être trop commune. Elle lui verse un verre et s'en va. Len insiste pour qu'Alan répare sa camionnette et dit à Alf que Rita et lui se sont séparés. Rita remarque qu'Alan boit beaucoup au club. Rita craint qu'Al ne boive trop. Elsie se méfie de la relation d'Al avec Rita. Rita ramène Al chez lui au petit matin. Elle prend ses clés et les donne à Billy le matin. Elsie rend les clés à Al, brutalement, en se demandant ce qu'il faisait avec Rita. Paniqué, Al tente de faire comprendre à Elsie qu'il n'y a rien entre lui et Rita, mais il refuse ensuite de donner un poste à Hilda car Rita n'est pas satisfaite de son travail. Hilda insinue qu'Al fréquente Rita et se fait licencier par Al plus tard. Hilda explique à Elsie qu'elle a été licenciée parce qu'elle en savait trop sur Al et Rita. Elsie décide de demander à Rita ce qui se passe. Rita dit à Elsie qu'il n'y a rien entre Al et elle - c'est de l'alcool qu'elle doit s'inquiéter. Le jour de Noël 1972, les habitants se rassemblent dans le choix des Rovers pour le spectacle des années 1940, Rita jouant Marlene Dietrich.

Len est nommé adjoint au maire. Rita évite Len. Il l'invite par l'intermédiaire de Jerry à prendre un verre en privé. Jerry tente de parler de Len à Rita, mais Hilda l'interrompt. Len craint que Rita ne pense qu'il ne s'intéresse qu'à elle maintenant qu'il sait qu'il ne sera pas maire. Elsie parle à Rita en son nom mais elle a peur d'être à nouveau mise de côté car Len pense qu'elle n'est pas assez bien, alors qu'elle a besoin de lui et qu'il sait qu'il a besoin d'elle. Elsie pousse Len à poursuivre Rita. Ray pense que Len est mieux sans Rita. Rita accepte d'aller au cinéma avec Ray, ce qui agace Len quand Elsie le lui dit. Ena Sharples (Violet Carson) demande à Bet Lynch (Julie Goodyear), Rita et Norma Ford (Diana Davies) comment Minnie Caldwell (Margot Bryant) s'est comportée pendant son absence. Ray, inquiet, demande à Rita d'expliquer à Len qu'il n'y a rien entre eux, mais elle refuse. Rita permet à Len de lui offrir un verre. Rita présente Len à son "manager" Johnny Mann (Charles Pemberton).

Rita accepte un emploi de chanteuse dans une boîte de nuit, et lorsque Len Fairclough rachète un marchand de journaux en faillite, il installe Rita comme gérante de *The Kabin*, un magasin de quartier qui sert également de la nourriture légère, avec Mavis Riley comme assistante. Elle devient Rita Fairclough lorsqu'elle se marie avec Len en avril 1977. Le mariage tourne mal au début de 1980, lorsque, lassée d'être considérée comme acquise et de vivre dans ce qu'elle décrit comme une misère, Rita quitte Len et, grâce à l'aide de Ralph Lancaster, tente de reprendre sa carrière dans le cabaret. Après une altercation physique avec Len, elle s'enfuit à Blackpool, où Len la retrouve après quelques mois et où elle accepte de revenir à Coronation Street, mais seulement si Len rénove leur maison et change ses habitudes. Au cours de l'été 1981, Rita et Len sont refusés comme parents adoptifs en raison de leur âge (Rita a dit à l'agence qu'elle avait 40 ans, alors que l'actrice Knox en avait 48 à l'époque), mais ils commencent à accueillir des enfants, appréciant leur premier fils adoptif, John, malgré les difficultés. En mars 1982, ils accueillent leur fille adoptive Sharon Gaskell (Tracie Bennett), qui devient un membre à part entière de leur famille. Après que Len ait construit une nouvelle maison sur le terrain vacant du numéro 7, les Fairclough et Sharon emménagent dans la nouvelle maison, mais Sharon finit par déménager pour travailler à Sheffield, peu après avoir tenté de briser le mariage de Gail et Brian Tilsley. Len est tué dans un accident de voiture en décembre 1983 et Rita est dévastée d'apprendre qu'il avait une liaison. Sharon revient brièvement reconforter Rita avant de retourner à Sheffield au début de l'année 1984. On ne reverra plus Sharon jusqu'en 1999.

En janvier 1986, Rita accueille une autre fille adoptive, Jenny Bradley (Sally Ann Matthews). Quelques jours plus tard, elle rencontre Alan (Mark Eden), le père de Jenny, dont elle est séparée, et l'aide à se réconcilier avec sa fille. Elle entame bientôt une relation avec Alan, qui est brusquement menacée lorsqu'il commence à fréquenter Rita avec Gloria Todd (Sue Jenkins), une barmaid locale. Rita ne tarde pas à découvrir son infidélité et insiste pour qu'il choisisse les femmes qu'il veut. Alan choisit d'abord Gloria, mais celle-ci ne partage pas son avis et met fin à son aventure avec Alan avant de quitter la rue.

Rita permet alors à Alan d'emménager chez elle et il le demande en mariage à plusieurs reprises, allant même jusqu'à organiser leur mariage comme une surprise pour Rita, mais elle refuse d'y participer lorsqu'elle arrive au bureau de l'état civil en pensant qu'elle est l'invitée d'un autre mariage. Alan est également un escroc et après avoir utilisé le capital de Rita pour financer ses propres entreprises, il se fait passer pour Len auprès de la banque et réhypothèque la maison de Rita pour lancer une entreprise de sécurité lorsqu'elle refuse de continuer à verser de l'argent. Il engage la nouvelle venue Dawn Prescott (Louise Harrison) comme réceptionniste et tente de la violer. Rita apprend l'agression et les activités frauduleuses d'Alan avant de le dénoncer à la société de crédit immobilier. En mars 1989, en guise de représailles, il tente de l'étouffer mais échoue et est déclaré non coupable de tentative de meurtre. Il commence à harceler Rita, qui fait une dépression et s'enfuit à Blackpool. En décembre 1989, Alan la retrouve et tente de la faire revenir à Weatherfield, mais il est renversé par un tramway et tué dans sa tentative. Rita tente de se réconcilier avec Jenny à Noël cette année-là, mais celle-ci la rejette avec colère, affirmant que Rita est responsable de la mort de son père.

En 1990, Rita quitte son ancienne maison. Deux ans plus tard, elle se remarie avec un homme nommé Ted Sullivan (William Russell). Mais le mariage ne dure que trois mois, car il meurt d'une tumeur cérébrale inopérable. Dans son testament, Ted lègue tout à Rita, ce qui provoque un conflit entre et la famille de Ted, qui l'accuse de l'avoir épousé uniquement pour son argent. Après un procès, Rita sort victorieuse et dispose de l'argent de Ted pour compléter les revenus qu'elle tire du Kabin. Jenny revient en 1993 lorsqu'elle apprend la nouvelle et tente de convaincre Rita d'investir dans son salon, mais elle se heurte à un refus et quitte à nouveau Weatherfield. Tout au long de ces épreuves, Rita est soutenue par son amie Bet Lynch, mais leur amitié se détériore fin 1995 lorsque Bet demande à Rita de l'aider à fournir l'argent nécessaire à l'achat du Rovers lorsqu'il est mis en vente par Newton & Ridley. Rita est sur le point d'accepter mais finit par se retirer, ce qui incite Bet à mettre fin à son amitié avec elle et à quitter la rue pour de bon. Rita soutient Mavis en 1997 lorsque Derek meurt et a le cœur brisé lorsqu'elle décide de déménager à Cartmel pour ouvrir son propre Bed & Breakfast.

Lorsque Rita s'effondre dans son appartement en juillet 1998 à cause d'une intoxication au monoxyde de carbone, elle est sauvée par Alec. Réalisant à quel point il a failli perdre sa meilleure amie, Alec demande Rita en mariage. Elle commence par refuser, puis change d'avis et accepte. Leur relation prend fin quelques mois plus tard lorsqu'ils réalisent qu'ils ne peuvent pas se faire confiance. Rita recueille Stacey, une femme de la région qui a essayé d'escroquer Fred Elliott (John Savident) en se faisant passer pour une jeune mariée thaïlandaise nommée Orchid. Elle avait auparavant escroqué un homme nommé Stuart (Duncan Preston), qui l'avait enfermée dans son appartement pendant des jours et lui avait infligé des violences physiques. Stuart la suit jusqu'à la maison de Rita et s'y introduit, détruisant ses biens. Il menace Rita et, bien qu'il soit arrêté, Rita décide de déménager. Rita emménage ensuite chez sa vieille amie Doreen Fenwick (Barbara Young), et bien qu'elles s'entendent bien au début, Doreen n'est plus la bienvenue. Rita est demandée en mariage par son ami et collègue Norris Cole (Malcolm Hebden), mais elle refuse.

En décembre 2010, Rita est piégée dans les décombres de l'accident de tramway du 50e anniversaire, lorsque le tramway s'écrase sur le côté du Kabin. Tout le monde pensait qu'elle était sortie dîner avec un vieil ami, donc personne ne savait qu'elle était dans l'épave jusqu'à ce que Nick Tilsley (Ben Price) informe Norris, Emily et Mary Taylor (Patti Clare) qu'il a vu Rita avant l'accident de tram et qu'elle lui a dit que son ami l'avait annulée, ce qui a inquiété Norris, Mary et Emily. Elles informent les pompiers et Rita est retrouvée. Rita s'en sort avec des coupures et des ecchymoses. Elle est traumatisée par cet événement, la preuve ayant lieu lorsque The Rovers brûle en 2013, Rita est troublée à l'idée de l'accident de tramway.

Rita invite Tina McIntyre (Michelle Keegan) à vivre avec elle lorsqu'elle se retrouve à la rue. Rita est choquée lorsqu'elle tombe sur son vieil ami Dennis. Comme il a connu des temps difficiles et qu'il vit comme un sans-abri, il est très embarrassé lorsque Rita le reconnaît, et il s'enfuit. Plus tard, elle aborde Dennis Tanner à la soupe populaire et l'emmène au Rovers pour rencontrer ses vieux amis Ken et Emily. Rita développe des sentiments pour Dennis et en parle à Tina. Dennis se sent coupable de vivre aux crochets de Rita, et elle le soutient dans ses efforts pour trouver un emploi, mais elle devient déprimée lorsqu'il obtient un emploi à Birmingham. Rita dit à Tina qu'elle aime Dennis et Tina lui révèle qu'il

ressent la même chose pour elle. Lorsque Rita rentre chez elle, Dennis l'attend. Ils se déclarent leur amour et Dennis la demande en mariage. Le jour de son mariage, en juin 2012, Rita est kidnappée par l'usurier Rick Neelan (Greg Wood). Il menace de la jeter dans le canal si Tina ne lui donne pas un sac de drogue, qu'elle avait saisi plus tôt dans la journée. Tina lui remet le sac et la police arrive pour arrêter Rick. Rita est emmenée au bureau de l'état civil où elle épouse Dennis. Rita n'est pas très heureuse lorsque Dennis décide qu'il veut à nouveau travailler dans l'industrie musicale et qu'il contacte son vieil ami Ritchie de Vries (Robin Askwith). Elle ne se sent pas en sécurité lorsque Gloria Price (Sue Johnston) décide elle aussi de suivre l'idée et devient très proche de Dennis, avec qui elle commence à flirter. Rita commence à rivaliser avec Gloria, et lorsque Dennis essaie de se rajeunir, Rita n'est pas très contente. Lorsqu'ils sont à The Rovers, Dennis traite Rita de "vieille", lui disant que Gloria a dix ans de moins qu'elle. Rita met alors Dennis à la porte et il va dormir chez Gloria sur le canapé. Le lendemain, Rita a enfin pardonné à Dennis son horrible insulte, mais alors qu'ils sont au Bistro pour le repas de la Saint-Valentin, Gloria ne peut s'empêcher d'intervenir et de dire à Rita que Dennis a dormi chez elle la nuit précédente. Rita est furieuse et met à nouveau Dennis à la porte. Alors qu'il semble que Rita et Dennis vont vivre heureux pour toujours, lorsque Gloria annonce qu'elle part, Dennis décide de partir avec Gloria à la dernière minute. Il salue Rita depuis la voiture de Gloria alors qu'elles sortent de la rue et rit. Rita semble blessée et embarrassée devant ses amis. Dennis et Gloria ne restent pas longtemps ensemble et il retourne dans la rue quand elle en a fini avec lui, ce qui lui vaut un séjour à l'hôpital dont Rita est informée. Lors d'une visite à Dennis à l'hôpital, Rita lui dit qu'elle ne peut pas lui pardonner ce qu'il a fait, mais lui offre son canapé jusqu'à ce qu'il puisse s'en sortir. Quelque temps après avoir vécu ensemble, Dennis supplie Rita de le reprendre, mais elle refuse, lui disant que leur mariage est terminé pour de bon et que plus tôt il partira, mieux ce sera. Fin 2016, Gemma Winter (Dolly-Rose Campbell) vient vivre avec Rita mais se heurte à Jenny, avec qui Rita a récemment repris contact. En 2017, Rita commence à perdre la mémoire, notamment lorsqu'elle oublie qu'elle a acheté un mug à Gemma. Plus tard, elle accuse Gemma d'avoir volé l'argent qu'elle a prêté à Gina Seddon (Connie Hyde), ce qui entraîne la brouille entre Gemma et Rita. Elles se réconcilient par la suite, mais les oublis de Rita deviennent de plus en plus fréquents. Elle réserve une place à la table pour Len. Gemma se confie à Rosie Webster (Helen Flanagan). Lorsque Rita fait plusieurs chèques pour le mariage de Jenny et de son fiancé, Johnny Connor (Richard Hawley), Gemma tente de lui prouver que quelque chose ne va pas chez elle. Rita refuse de croire Gemma, avant de s'effondrer. Elle est emmenée à l'hôpital, où un spécialiste lui diagnostique une tumeur au cerveau. Plus tard, elle subit une ablation de la tumeur. Colin Callen (Jim Moir) annonce à Rita qu'il veut acheter le Kabin. Rita et Gemma fêtent ensuite avec leurs amis la nouvelle que la tumeur de Rita était bénigne.

Knox a remporté le TV Times Award 1989 de la "meilleure actrice". Lors des British Soap Awards 2004, elle a reçu un "Lifetime Achievement Award" pour son interprétation de Rita. La cérémonie de 2006 a vu Knox et Malcolm Hebden, qui joue Norris, remporter le prix du "Meilleur partenariat à l'écran". Knox a été nommée pour la "Meilleure performance dans une série dramatique" lors des National Television Awards 2018, perdant face à sa co-star de *Coronation Street*, Lucy Fallon, qui interprète Bethany Platt. Elle est la préférée des téléspectateurs (en 2010, elle a été élue 5ème meilleur personnage de tous les temps).

Dernières apparitions en 1964

- Walter Potts 1963-1964
- Eddie Thomas 1964
- Ted Ashley 1964
- Laurie Fraser 1963-1964
- Rosemary Fraser 1964
- Martha Longhurst 1960-1964
- Lily Haddon 1964
- Pip Mistral 1964
- Gus Lowman 1964
- Christopher Hewitt 1962-1964
- David Graham 1964
- Tickler Murphy 1964
- Harry Bailey 1960-1962, 1964

LES ÉPISODES

Année 1964

Epi	Cumul	Date de diffusion	Titre
1	319	Mercredi 1 janvier	Un beau geste et des allusions déplaisantes
2	320	Lundi 6 janvier	Terrible nouvelle et dénigrement
3	321	Mercredi 8 janvier	Le foulard rayé et l'entretien de Dennis
4	322	Lundi 13 janvier	Mauvaise toux et des fans gênants
5	323	Mercredi 15 janvier	Le manteau et un lot de meubles
6	324	Lundi 20 janvier	Séance photo et lettre publiée
7	325	Mercredi 22 janvier	Le départ de la star et opposition au projet de Laurie
8	326	Lundi 27 janvier	Le devis et l'accident
9	327	Mercredi 29 janvier	Le talent caché de Myra et l'interview de Ken
10	328	Lundi 3 février	Une lettre de Walter et la contrariété de Len
11	329	Mercredi 5 février	Le renvoi et un nouvel apprenti
12	330	Lundi 10 février	Nervosité et une main blessée
13	331	Mercredi 12 février	Les mensonges de Dennis et les reproches de Minnie
14	332	Lundi 17 février	La laverie et l'aversion
15	333	Mercredi 19 février	Travaux de transformation et pots-de-vin
16	334	Lundi 24 février	Le prix du fromage et retour de vacances
17	335	Mercredi 26 février	Des travaux qui s'éternisent et les problèmes de Swindley
18	336	Lundi 2 mars	La salle de jeux et le rendez-vous de Lucille
19	337	Mercredi 4 mars	Les reproches d'Ena et une camionnette de livraison
20	338	Lundi 9 mars	Florrie fébrile et Jerry dépensier
21	339	Mercredi 11 mars	Nouveau look et retard
22	340	Lundi 16 mars	Rencontre avec Ted et stupéfaction de Val
23	341	Mercredi 18 mars	Un billet de train pour Londres et une lettre pour Ken
24	342	Lundi 23 mars	L'annonce pour un recrutement et discussion sur le football
25	343	Mercredi 25 mars	Un petit-déjeuner frugal et l'entretien d'Irma
26	344	Lundi 30 mars	Les étagères et l'effondrement du plafond
27	345	Mercredi 1 avril	Une époque révolue et l'ouverture du club
28	346	Lundi 6 avril	Homme à femmes et Elsie absente
29	347	Mercredi 8 avril	Poste vacant chargement de meubles
30	348	Lundi 13 avril	Les progrès d'Irma et des adolescents exigeants
31	349	Mercredi 15 avril	Un dimanche matin en pyjama et la congrégation
32	350	Lundi 20 avril	La mauvaise humeur de Jerry et les sermons de Stuart
33	351	Mercredi 22 avril	Les craintes d'Annie et les dettes de Myra
34	352	Lundi 27 avril	Ingratitude et ambulance
35	353	Mercredi 29 avril	Convalescence et augmentation
36	354	Lundi 4 mai	Une lettre de Minnie et des heures supplémentaires pour Martha
37	355	Mercredi 6 mai	Invitation à dîner un comportement inapproprié
38	356	Lundi 11 mai	Un nouveau chapeau et vacances en Espagne

39	357	Mercredi 13 mai	Le choc et des chances gâchées
40	358	Lundi 18 mai	Le retour de Swindley et une marche blanche
41	359	Mercredi 20 mai	Funérailles et hommage
42	360	Lundi 25 mai	Humeur larmoyante et solitude pesante
43	361	Mercredi 27 mai	Refus d'hébergement et au revoir à Frank
44	362	Lundi 1 juin	Le chien de Charlie et le tatouage
45	363	Mercredi 3 juin	Nouvelles robes et invitation
46	364	Lundi 8 juin	Les pigeons de Charlie et dîner aux chandelles
47	365	Mercredi 10 juin	Des retards et des jupes plus longues
48	366	Lundi 15 juin	Office du dimanche et retour d'Ena
49	367	Mercredi 17 juin	Un message téléphonique pour Concepta et les reproches d'Annie
50	368	Lundi 22 juin	Shampoing à la bière et la bague
51	369	Mercredi 24 juin	Profil bas et couleur de cheveux
52	370	Lundi 29 juin	Histoires de guerre douteuses et la fiche de salaire
53	371	Mercredi 8 juillet	Le bazar du club et bienvenue aux Ogden
54	372		Non diffusé
55	373		Non diffusé
56	374	Lundi 13 juillet	La robe de mariée et un cadeau un peu trop audacieux
57	375	Mercredi 15 juillet	Jour de noces et sacs de riz
58	376	Lundi 20 juillet	Les trois ouvriers et velours côtelés
59	377	Mercredi 22 juillet	Bagarre dans la rue et un colis
60	378	Lundi 27 juillet	L'urne grecque et la paresse de Stan
61	379	Mercredi 29 juillet	La charrette et une série de cambriolages
62	380	Lundi 3 août	Tisonnier et ronflements
63	381	Mercredi 5 août	Les douze sacs d'oignons et la culpabilité d'Hilda
64	382	Lundi 10 août	Licenciement et retour d'Irlande
65	383	Mercredi 12 août	Nouvelles colocataires et le collier-médaille
66	384	Lundi 17 août	Une question d'âge et une grande nouvelle
67	385	Mercredi 19 août	Un entretien d'embauche pour Stan et un foulard pour Lucille
68	386	Lundi 24 août	Les rideaux de la crèche et l'état de détresse de David
69	387	Mercredi 26 août	Concours de talents et les menaces de David
70	388	Lundi 31 août	Un travail rébarbatif et le comportement étrange de Florrie
71	389	Mercredi 2 septembre	L'uniforme de chauffeur et les foudres de Florrie
72	390	Lundi 7 septembre	Un vrai jardin et la confession de Florrie
73	391	Mercredi 9 septembre	Evacuation et dépression
74	392	Lundi 14 septembre	Rhumatismes et whisky
75	393	Mercredi 16 septembre	Thé matinal et de l'argent dans un sac à main
76	394	Lundi 21 septembre	Refus et argent disparu
77	395	Mercredi 23 septembre	Un nouveau cadenas et une suspecte
78	396	Lundi 28 septembre	L'aveu d'Hilda et un régime d'entraînement pour Stan
79	397	Mercredi 30 septembre	Le courrier du N° 5 et le poste de télévision
80	398	Lundi 5 octobre	« Ogden le Terrible » et liqueurs
81	399	Mercredi 7 octobre	Gueule de bois et école buissonnière
82	400	Lundi 12 octobre	L'examen et « Miss Jones »
83	401	Mercredi 14 octobre	Une visite à Glasgow et courrier ouvert

84	402	Lundi 19 octobre	La détermination de Lucille et la lettre mystérieuse
85	403	Mercredi 21 octobre	Verre inachevé et un pianiste
86	404	Lundi 26 octobre	Demande de licence et parfum coûteux
87	405	Mercredi 28 octobre	Un devis et une annonce
88	406	Lundi 2 novembre	Dîner aux chandelles et l'horloge de la mairie
89	407	Mercredi 4 novembre	La mystérieuse Sandra et un rendez-vous manqué
90	408	Lundi 9 novembre	Une soirée au Rovers et Elsie aux petits soins
91	409	Mercredi 11 novembre	Une liste de travaux et une voiture de police
92	410	Lundi 16 novembre	La chambre du bébé et la mauvaise humeur de Jack
93	411	Mercredi 18 novembre	Un devis élevé et refuge au Rovers
94	412	Lundi 23 novembre	Médailles de guerre et papier-peint
95	413	Mercredi 25 novembre	Une sieste et un casting
96	414	Lundi 30 novembre	Les derniers potins et l'inquiétude de Jack
97	415	Mercredi 2 décembre	Annie a disparu et Charlie fait du bruit
98	416	Lundi 7 décembre	Un trou dans le plafond et les tâches de cuisine
99	417	Mercredi 9 décembre	A bout de nerf et Père Noël
100	418	Lundi 14 décembre	La liasse de billets et le costume d'Emily
101	419	Mercredi 16 décembre	Une question d'intégrité et menace de dénonciation
102	420	Lundi 21 décembre	Conseil de guerre et la dernière scène
103	421	Mercredi 23 décembre	Les répliques et la fée marraine
104	422	Lundi 28 décembre	Le service à thé et les offres d'emploi
105	423	Mercredi 30 décembre	Hilda tire les cartes et une aide au magasin

JANVIER 1964

Épisodes 319 à 327



319. Un beau geste et des allusions déplaisantes

Elsie décide de voir Laurie avant qu'il ne retourne à Londres.

Val en a assez de la présence de Dave et demande à Ken quand il va s'en aller. Elle s'en prend à Dave lorsqu'il essaie de lui être agréable.

Walter est désolé de la façon dont Dennis a été traité et lui offre son salaire pour un concert, mais il refuse.

Laurie raconte à Elsie que Dennis a dû partir parce qu'il n'a pas ouvert le bureau à Noël, ce qui leur a fait perdre onze réservations.

Annie entend Joan au téléphone dire à Gordon qu'elle ne peut pas revenir parce qu'Annie est malade et pourrait devoir aller à l'hôpital. Frank remarque qu'Annie est distraite après l'appel.

Val demande à Frank de faire visiter à Dave l'appartement situé au-dessus de sa boutique et de le lui laisser une fois qu'il aura fini de l'aménager.

Annie s'énerve lorsqu'Elsie parle de Linda qui a quitté Ivan et pense qu'elle fait des allusions à Joan. Annie raconte à Jack ce qu'elle a entendu et s'effondre. Jack pense qu'elle a tout faux.

Elsie s'en prend à Dennis pour avoir encore tout gâché. Il lui dit qu'il a des projets, mais Elsie n'est pas contente d'apprendre que le chômage en fait partie.

Ena, Minnie et Martha se demandent ce que 1964 va leur apporter.

Dave dit à Frank qu'il aime l'appartement mais qu'il n'aime pas l'idée de le nettoyer lui-même. Ken voit clair en lui et lui dit que Val va lui trouver quelqu'un pour le nettoyer.

Annie décide de se coucher tard pour avoir une discussion avec Joan lorsqu'elle reviendra de chez son amie Barbara Stock. Jack lui ordonne de se coucher, mais Annie descend quand Joan arrive à 1h05 du matin. Elle lui raconte ce qu'elle a entendu. Joan dit à Annie qu'elle a quitté Gordon et qu'elle ne retournera pas avec lui, mais refuse de discuter davantage de la question. Annie commence à s'inquiéter.

320. Terrible nouvelle et dénigrement

Annie se réveille après une nuit blanche et annonce à Jack, en larmes, que Joan a quitté Gordon, tout en admettant qu'elle ne sait pas pourquoi. Elle prend pleinement le parti de Joan dans cette affaire, bien que Jack ait des doutes quant à la personne à blâmer.

Elsie fait pression sur Dennis pour qu'il obtienne un emploi, mais il refuse de prendre connaissance des postes vacants qu'elle a indiqués dans le journal.

Ken et Dave dénigrent les conditions de vie à l'école et le danger que la construction d'un nouveau rond-point fait peser sur la circulation à Rosamund Street.

Jerry raconte à Val, déçue, qu'il y a beaucoup de travaux à faire dans l'appartement de Frank. Dave n'est donc pas prêt de partir de chez elle.

Avec Emily en vacances, Myra aide à préparer la vente chez Gamma Garments.

Dennis a des idées pour développer Dennis Tanner Enterprises et ouvrir un club, mais il a besoin de capitaux. Il pense à demander à Swindley, Jack et Len, mais Swindley est trop occupé par les affaires de PPOP.

Jack pense que Joan devrait être renvoyée chez elle, au contraire d'Annie qui pense qu'ils devraient héberger leur fille. Il décide d'en découdre avec Joan.

Joan rend visite à Concepta et lui dit que Gordon est contre le fait qu'ils aient des enfants et ne la laisse pas travailler. Il la traite comme une enfant.

Jack, Len et Frank refusent d'investir avec Dennis.

Jack dit à Joan qu'elle doit prendre position contre son mari et lui fait comprendre que ce ne sera pas une partie de plaisir. Il la convainc et elle accepte de retourner chez Gordon.

Martha et Minnie refusent l'offre de Val d'aller nettoyer le futur appartement de Dave.

Swindley refuse également la demande de Dennis avec quelques dures vérités domestiques sur son éthique du travail, même s'il louange son ambition. Dennis parvient à sauver sa fierté avant de sortir de l'atelier, en disant qu'il n'a pas peur d'une journée de dur labeur. Harry arrive à la fin de la conversation et le suit chez lui, lui disant qu'il y a un travail de manœuvre à Amalgamated Steel au service des expéditions. Piqué au vif par la dérision d'Elsie, Dennis la choque en acceptant de se lancer.

321. Le foulard rayé et l'entretien de Dennis

Myra continue d'aider Swindley à préparer la boutique pour la vente de lundi. Elle a mis au point un foulard rayé qui n'aurait pas dû être placé en vitrine, mais elle change d'avis lorsqu'elle constate qu'il est infesté de mites.

Lucille essaie de vendre des billets pour le concert de Walter la semaine prochaine au « Palais de Danse ». Myra en achète deux.

Harry rentre à la maison pour dîner, avec l'intention d'emmener Dennis pour son entretien à Amalgamated Steel par la suite.

Lucille est ravie quand Harry lui dit qu'elle peut aller au concert.

Val est tout aussi ravie lorsque Ken est promu professeur principal avec un supplément de 150 livres par an.

Dennis met un costume écossais pour son interview, amusant ainsi Elsie, mais Harry pense qu'il est trop bien habillé.

Frank est ennuyé par Len pour avoir retardé les réparations dans son atelier, mais il est apaisé lorsqu'il apprend qu'il commence à travailler cet après-midi-là.

Annie raconte à Elsie que Joan est retournée à Derby mais nie qu'elle et Gordon aient traversé une période difficile.

Les ouvriers d'Amalgamated Steel sont amusés par l'apparence de Dennis lorsqu'il arrive pour son entretien.

Val offusque Concepta lorsqu'elle dit que Harry manque d'ambition.

Dennis obtient le poste et fait ses courses chez Gamma. Comme il travaille maintenant, Swindley lui accorde un crédit. Len et Elsie rient lorsque celui-ci s'avère être surdimensionné. Minnie lui donne la vieille chope de bière d'Armistead, son défunt mari. Elsie l'invite, ainsi qu'Ena et un Len réticent, à rester pour le thé.

Concepta parle du succès de Ken et Harry lui propose de l'envoyer en vacances avec les enfants, mais elle refuse de partir sans lui.

Dave est agacé que Ken n'ait pas confronté le directeur au sujet de la traversée, bien qu'il ait soulevé d'autres questions. Val dit à Ken de ne pas mettre en péril sa promotion en le faisant, disant qu'il la met une fois de plus au second plan par rapport à ses idéaux.

322. Mauvaise toux et des fans gênants

L'alarme de Dennis le réveille à 6h30 du matin pour son premier jour à Amalgamated Steel.

Concepta est restée debout toute la nuit à cause de la toux de Christopher. Lucille est arrivée tard après le concert de Walter. Elle a organisé un grand groupe avec des fans pour chanter le nom de Brett devant le n°11 à l'aube, mais c'est seulement Dennis qui émerge de son sommeil.

Harry ordonne à Lucille de rentrer et Jennifer Knott décide de prendre la direction des fans et de continuer les chants. Ils crient quand ils le voient à la fenêtre.

Harry montre à Lucille une photo dans le *Evening Chronicle* de Walter avec Jennifer, en précisant qu'elle est présidente de son fan club. Lucille est déprimée car elle n'a pas eu la chance de Jennifer, et blâme Harry pour la perte de son poste de présidente car il a insisté pour qu'elle fasse ses devoirs avant d'aller au concert.

Les fans accablent un facteur qui essaie de distribuer le courrier à la maison, pour voir si une partie de celui-ci est pour Walter. Terrifié, il se replie sur lui-même et augmente le son de la radio pour éviter que le bruit n'atteigne Elsie. Elle est stupéfaite lorsqu'elle apprend que le disque de Walter s'est déjà vendu à 150 000 exemplaires, et qu'il obtient deux pennies et demi pour chacun. Elle finit par entendre le bruit et réalise que sa maison est assiégée. Walter ne pense pas pouvoir faire face aux problèmes que la célébrité lui apporte.

Elsie chasse les fans de son jardin mais, alors qu'ils frappent à sa porte, elle insiste pour que Walter sorte et s'occupe d'eux. Il est assailli par la horde qui lui déchire sa chemise, et se précipite à l'intérieur.

Len s'énervait lorsque Frank le surveille en train de préparer l'appartement pour Dave. Val le met encore plus en colère lorsqu'elle plaisante en disant qu'il progresse lentement.

Les fans gravent des souvenirs sur la porte d'entrée d'Elsie.

Ken est gêné lorsque les fans s'en prennent à lui.

Walter enfle une vieille casquette de Jed Stone dans une faible tentative de sortir déguisé pour ne pas qu'on le reconnaisse.

Laurie profite de l'occasion pour entrer dans la maison et invite Elsie à sortir. Dennis arrive du travail et retrouve son ancien patron qui attend que sa mère ait fini de se préparer.

Les résidents se mettent en colère à cause de l'agitation provoquée par les fans de Walter. Swindley essaie de les repousser lui-même mais est facilement repoussé par les filles.

Laurie dit à Elsie qu'il prévoit d'ouvrir une boîte de nuit dans le sous-sol d'Elliston et lui demande d'être croupière.

323. Le manteau et un lot de meubles

Concepta fête son anniversaire. Elle est ravie de recevoir de Harry un manteau coûteux pour sa sortie de ce soir. Val et Annie lui rendent visite avec leur carte d'anniversaire et un cadeau.

Lucille sort du lit et se rend compte qu'elle a oublié l'anniversaire de sa belle-mère.

Len se moque d'Elsie en lui disant qu'elle vit au-dessus de ses moyens et elle lui rétorque qu'elle a de meilleures perspectives d'avenir maintenant, mais refuse de s'expliquer.

Dennis ne veut pas aller travailler mais Elsie l'y oblige.

Ken meublera l'appartement de la boutique avec un lot de meubles acheté dans un magasin de bric-à-brac. Albert le met en garde contre une implication trop importante dans la vie personnelle de Dave.

Les fans de Walter continuent à tenir bon devant le n°11.

Sans dire pourquoi, Laurie interroge Annie sur leur métier et les clubs de la région.

Martha surprend Ena et lui demande ce qu'elle prépare.

Lorsque les fans écrivent "J'aime Brett" à la craie sur la sacristie, Ena veut chasser la horde et est choquée lorsque Lucille la défie.

Florrie a déposé une demande pour sous-traiter la poste au Corner Shop, disant à Concepta que son entreprise a besoin d'un coup de pouce.

Lucille se plaint à Walter au sujet de Jennifer Knott et il décide de lui retirer son poste de présidente.

Ena parle à Swindley de l'éventuel club. Il est indigné et est déterminé à s'y opposer. Il demande à Elsie d'obtenir confirmation de la rumeur et n'obtient aucun démenti de la part Laurie. Swindley lui dit qu'il va se battre pour faire échouer ses plans.

Lucille rentre tard à la maison pour garder Christopher et par conséquent retarde la sortie de Harry et Concepta. Ils sont horrifiés de voir qu'elle a un tatouage "Brett Falcon" encre sur le bras.

324. Séance photo et lettre publiée

Walter a une séance de photographie pour des photos publicitaires.

Harry continue de s'en prendre à Lucille pour le tatouage qu'elle s'est fait. Il jette le photographe hors de chez lui lorsque celui-ci demande la permission de prendre des photos de Lucille en sa qualité de présidente du fan club de "Brett Falcon", et menace Walter de violence pour les problèmes qu'il provoque.

Walter est désespéré et s'en remet à Dennis pour savoir comment agir. Il est incapable d'aller quelque part sans être poursuivi par des filles qui crient, et cela le perturbe.

Concepta s'inquiète pour Lucille.

Val se dispute avec Ken quand lui et Dave écrivent aux journaux sur l'absence d'un passage à niveau près de l'école. Elle lui dit que s'il est renvoyé, elle le quittera. Elle lui demande de déchirer la lettre et découvre qu'elle a déjà été envoyée.

Frank est agacé lorsqu'il voit la lettre publiée. Ena est ennuyée que Myra refuse de signer la pétition de Swindley contre la boîte de nuit et fait signer Minnie.

Martha fait part de son mécontentement devant le tatouage de Lucille.

Dennis trouve que le travail acharné à l'Amalgamated Steel n'est pas fait pour lui.

Walter reçoit un appel de Londres lui proposant une tournée européenne avec le groupe.

Ken dit à Val et Albert que le principal de l'école le snobe au travail.

Dave emménage dans l'appartement de Frank mais Val trouve toujours sa présence agaçante.

Ena fait signer la pétition à Martha et elle et Swindley forment une alliance amicale pour combattre Laurie.

Walter se sent piégé dans sa chambre par les chants et les cris constants.

325. Le départ de la star et opposition au projet de Laurie

Myra rentre tard de sa pause déjeuner car elle a été assiégée dans sa maison par les fans hurlants de Walter Potts, voulant lui dire au revoir avant qu'il ne parte pour Cannes et ensuite pour une tournée dans le pays avec son groupe.

Son départ a été relaté dans la presse nationale. La star elle-même est découragée, voulant rester avec les Tanner et avouant à une Laurie en colère qu'il déteste devoir se cacher des fans ravis.

Laurie fait un discours d'encouragement en disant qu'il ne peut pas rester nettoyeur de vitres toute sa vie. Au grand dam de Laurie, Dennis a une idée pour faire sortir Walter de la maison.

Jerry mesure le magasin du coin pour les plans de Florrie d'ouvrir un bureau de poste secondaire, élaborant un plan pour déplacer la porte afin d'arrêter les courants d'air.

Swindley et Frank discutent des suggestions de Jerry. Swindley aide Florrie dans sa candidature.

Ena pense que Walter devrait retourner à son nettoyage de vitres. Walter demande à Dennis de dire au revoir à Elsie et Lucille pour lui et lui donne assez d'argent pour faire installer une salle de bain dans la maison. Dennis l'habille avec ses vêtements de nettoyeur de vitres pour qu'il puisse quitter la maison sans être vu des fans.

Lucille est bouleversée d'apprendre par Dennis que Walter est parti pour toujours.

Ken et Val se disputent âprement lorsqu'il est convoqué chez la responsable de l'éducation, car elle pense qu'il met son emploi en danger. Furieuse contre Dave et son influence sur son mari, elle révèle la profondeur de sa haine envers lui. Dave est choqué. Il révèle à quel point il se sent seul depuis la mort de sa mère et combien il leur envie leur bonheur domestique habituel. Val commence à le voir sous un autre jour.

Ena remet les signatures qu'elle a recueillies sur une pétition s'opposant aux projets de Laurie, juste au moment où une ambulance passe devant Gamma Garments. Jerry signale que quelqu'un a été renversé. Albert, déprimé et choqué, raconte que Val et Concepta que la victime n'est autre que Susan Schofield, une élève de Bessie Scholl qu'il avait pris en amitié. Il est témoin de l'accident, dont le responsable est Dave, qui conduisait les enfants à Rosamund Street. Un Dave désarmé revient de l'hôpital. Val le réconforte alors qu'un Ken irréfléchi se déchaîne sur l'absence d'action des autorités.

326. Le devis et l'accident

Len présente à Florrie un devis de 15 £ pour les modifications du comptoir du Corner Shop.

Albert est déprimé car l'état de Susan n'a pas changé. Ena pense qu'il est préférable de ne pas se rapprocher des gens au cas où vous les perdriez et est touchée lorsque Minnie dit à quel point elle serait bouleversée si quelque chose lui arrivait.

Val coupe les cheveux de Joyce Lennox de l'usine d'imperméables pour sa sortie du samedi soir pendant que ses collègues Irma et Mavis attendent.

Ken appelle Tony Leonard, un ancien collègue de l'université de Manchester et aujourd'hui producteur de télévision, pour lui demander s'il souhaite faire connaître l'histoire de Susan.

Dave s'en veut pour l'accident de Susan. Ken lui dit qu'il ressent la même chose à propos de la mort d'Ida, mais qu'il n'y a rien de bon à s'en prendre à cette affaire.

Laurie offre un travail à Len pour qu'il s'occupe des modifications pour le club avec un budget de 750 £ et une avance de 450 £ pour le matériel. Il accepte à contrecœur de le rencontrer pour discuter d'un devis.

Swindley et Emily demandent à Val de les soutenir dans leur requête, mais elle refuse, disant qu'elle n'est pas contre l'idée du club.

Val appelle l'hôpital au nom d'Albert et doit lui annoncer que la petite fille est morte il y a une demi-heure. Inquiète de l'effet de cette nouvelle sur Dave, elle lui rend visite. Elle avoue qu'elle et Ken ont un fossé intellectuel et qu'elle ne peut pas parler à son mari de la même façon qu'à lui.

Swindley dit à Ena que certaines parties ne sont pas opposées au club car elles espèrent en tirer des bénéfices.

Irma, Joyce et Mavis rejoignent Laurie dans le sous-sol de l'usine. En se basant sur leur apparence, il leur dit qu'il pourrait être intéressé à les employer lorsque le club ouvrira. La scène est importante pour la suite de l'histoire car elle met en scène pour la première fois le personnage d'Irma. Dans les dialogues, son nom de famille est Smedwick, mais en réalité, il se transformera rapidement en Ogden.

Len est agacé d'apprendre que Laurie a l'intention d'employer Elsie.

Rencontrant Tony, Dave refuse de faire l'interview télévisée et Tony suggère que Ken prenne sa place. Il accepte, au grand dam de Val. Ken admet que l'école n'a pas donné sa permission et qu'ils se disputent sur leurs motivations mutuelles, Val l'accusant de ne s'intéresser qu'à sa propre personne.

327. Le talent caché de Myra et l'interview de Ken

Len fait travailler Jerry le samedi après-midi en l'aidant à faire le devis pour transformer le sous-sol de l'usine en club. Len parle de ce qui est nécessaire pour obtenir plus d'argent de Laurie.

Frank appelle un ami, lui dit de regarder Ken à la télévision mais admet qu'il a des doutes sur la sagesse des actions de son fils. Val, de son côté, est toujours fâchée contre Ken.

Minnie invite Ena à regarder l'interview chez elle, mais elle n'est pas intéressée, plus préoccupée par la visite du conseiller Ernie Loughton à Swindley pour discuter de leur opposition au club.

Au Rovers, Myra montre ses talents aux fléchettes, surprenant Len. Jack déplace sa télévision dans le bar pour que les habitués puissent regarder l'interview.

Dennis laisse entendre que Laurie devrait lui donner un emploi au club, mais n'obtient rien.

Val se rend à l'appartement de Dave pour regarder l'émission avec lui. Elle lui fait part de son inquiétude, car elle pense que rien d'autre n'importe à Ken quand il a quelque chose dans la tête, il s'obstine. Elle qui avait tant à reprocher à Dave auparavant, apprécie désormais sa compagnie.

L'émission commence par une interview de Ken aux côtés de Frank Quaile du conseil municipal. Les deux hommes s'affrontent alors que Quaile tente de parler de leur programme de reconstruction et que Ken l'accuse d'être suffisant. Ken s'emporte sur le plateau avant que l'émission se termine.

En regardant, Dave pense que son ami est allé trop loin mais le lendemain, les habitants sont divisés quant à savoir qui a gagné la dispute. Val dit à Ken qu'il n'aurait pas dû perdre son sang-froid, se ridiculiser et on lui dit en retour qu'elle devrait être plus encourageante envers son mari.

Len n'est pas content d'apprendre que Laurie a été invitée à déjeuner dimanche au n°11.

Ken, lui, n'est pas content quand Frank lui dit que, selon lui, il a perdu le débat.

Alliés fermes pour une fois, Ena et Swindley se complètent lors de l'office dominical de la Mission. Martha leur dit que Laurie est au le sous-sol de l'usine. Là, lui et Elsie s'embrassent. Avant de pouvoir partir, Ena et Swindley arrivent et disent à Laurie qu'ils vont mettre fin à ses plans. Elsie se moque d'eux.

FEVRIER 1964

Épisodes 328 à 335



328. Une lettre de Walter et la contrariété de Len

Dennis ne peut pas dormir pendant les jours qui suivent son travail de nuit à Amalgamated Steel et se plaint à Lucille de tout le bruit dans la rue.

Walter lui envoie une lettre du sud de la France, que Lucille lit, pour lui dire à quel point il va bien.

Dennis s'inquiète de subir les foudres du contremaître Mick O'Connell s'il est à nouveau en retard au travail.

Le club obtient une licence, ce qui déprime Swindley. Ena appelle dans l'atelier pour lui faire des remontrances et lui dire qu'il est un incapable et un inutile. Secoué, il dit à Emily qu'il n'abandonne pas encore.

Ken revient d'une réunion avec le directeur de l'école de Bessie Street et dit à Dave qu'il n'a pas été nommé chef de département à cause de l'interview télévisée. Il pense que Val va adopter une attitude de "je te l'avais dit" lorsqu'il lui annoncera la nouvelle.

Val, de son côté, parle à Lucille de la promotion imminente de Ken et lui dit qu'ils vont avoir plus d'argent grâce à ça.

Harry prévient Dennis de ne pas se mettre du mauvais côté de Mick lorsqu'il part travailler.

Laurie arrive pour prendre Elsie. Elle se rend compte que l'horloge s'est arrêtée et que Dennis va avoir une demi-heure de retard à son travail. Mick s'abat sur lui à son arrivée et les autres l'ostracisent en buvant leur thé alors que Dennis travaille seul.

Len est agacé par les nouvelles exigences de Florrie au Corner Shop, mais il est heureux lorsque Joyce Lennox le rejoint pour boire un verre.

Deux des collègues de Dennis, Ronnie et Lionel, sont agacés par Dennis à propos de deux envois de caisses, dont l'une doit aller à Leeds et l'autre à Glasgow.

Laurie essaie d'offrir un verre à Swindley, mais il refuse. Swindley essaie de susciter l'intérêt aux habitués du Rovers pour une réunion publique de protestation, en disant que le conseiller Langton sera là mais que personne n'est intéressé.

Alors qu'ils s'apprêtent à aller se coucher, Val est est bref avec Ken sur l'échec de sa promotion, disant qu'il a lui-même perdu le poste.

Dennis met le mauvais chargement sur le camion de Glasgow qui part dans la nuit. Ronnie et Mick se rendent compte qu'il a envoyé la mauvaise caisse. Dennis commence à expliquer nerveusement l'erreur à Mick...

329. Le renvoi et un nouvel apprenti

Dennis est morose après une dénonciation de Mick, même si le mauvais envoi a été intercepté dans un café où le chauffeur s'était arrêté. Avant de pointer le matin, Mick le menace de le licencier s'il commet une autre erreur.

Len raconte à Emily qu'il a entendu dire que cinq membres du PPOP font tous des affaires avec Laurie et que le conseiller Langton a vendu à Laurie sa part de l'usine. Il est désolé pour Swindley.

Ken rentre à la maison pour dîner dans un état de dépression et de colère. Val ne sait pas quoi faire pour l'aider et il s'en prend à elle, disant qu'il n'a pas besoin d'une femme - il a besoin de quelqu'un qui le comprenne. Il la jette sur le lit et elle le quitte pour aller voir Dave. Celui-ci devine ce qui ne va pas et elle s'effondre, disant qu'elle et Ken n'ont pas épousé la bonne personne. Elle rentre chez elle à contrecœur.

Dennis montre à Elsie et Laurie que tout va bien au travail.

Ken se présente au Rovers, en état d'ébriété. Il choque Annie en commandant un double scotch. Val, de son côté, pleure chez elle.

Ena pense que l'état de Ken est la forme des choses à venir avec le nouveau club.

Concepta trouve Val en larmes et se rend compte que quelque chose ne va pas. Val ne sait pas où se trouve Ken. Concepta essaie de calmer ses craintes. Val écrit un mot pour Ken et le laisse sur le lit.

Ken refuse de parler à Albert lorsqu'il lui demande ce qui ne va pas.

Len pense à prendre un apprenti avec tout le travail au Corner Shop et au club. Jerry lui suggère deux garçons, dont Eddie Thomas. Dennis est renvoyé de son travail pour une caisse cassée. Il reçoit une semaine de salaire en guise de compensation et s'en va avec joie.

Trouvant Ken très ivre au bar, Harry et Concepta lui suggère de rentrer chez lui et parler à Val. Il le fait à contrecœur et trouve la note, disant qu'elle l'a quitté. Elle arrive à l'appartement de Dave avec sa valise.

330. Nervosité et une main blessée

Encore ivre, Ken descend en titubant et se coupe la main en ouvrant une boîte de conserve avec un couteau. Un Frank joyeux arrive avec un message pour Val et apprend qu'elle a quitté son fils. En lisant le message, il est incrédule face à ses actes mais dit à Ken qu'il lui mène une vie horrible depuis trois mois et qu'il n'est, par conséquent, pas étonnant qu'elle ait craqué. Ken pense qu'elle est retournée chez sa mère en Écosse.

Dave est nerveux à l'idée que Ken sache où Val est vraiment allée et pense qu'elle a agi trop hâtivement. Val laisse entendre à Dave est celui qu'il lui faut, ce qui flatte l'homme autant que ça l'inquiète. Il lui demande ce qu'elle veut, mais elle lui répond que c'est à lui de décider.

Ayant correctement deviné où Val est allée, Frank arrive à l'appartement pour lui parler. Il lui demande si Dave l'a encouragée à quitter Ken et lui dit que bien qu'il la soutienne, il veut qu'elle donne une autre chance avec Ken. Elle refuse, disant qu'il est trop tard.

Ken cherche Val près de la tombe d'Ida.

Déprimé, Frank se rend au Rovers pour réfléchir.

Joyce Lennox fait des avances à Len.

Ken, dégrisé, rencontre Frank au pub et s'excuse pour ses manières. Ken se rend à l'appartement de Dave et est stupéfait d'y trouver sa femme, l'accusant, elle et Dave, d'adultère et son ami de l'avoir poignardé dans le dos. Lorsque Ken pose la question directe de savoir si Dave la veut, ce dernier lui répond que non. Val est désespérément blessée devant cet aveu et se rend compte que Dave est faible et n'a pas de cran. Ken lui demande de rentrer à la maison avec lui.

Ena, Minnie et Martha bavardent sur ce qui se passe chez les Barlow.

Elsie et Laurie reviennent d'une soirée et voient Len avec Joyce au pub. Len n'est pas content quand Joyce fait les yeux doux à Laurie, et Elsie dit à Len qu'il est juste jaloux de son amitié.

De retour à la maison, Val assure à Ken que rien ne s'est passé entre elle et Dave. Ils vont essayer de laisser une seconde chance à leur mariage.

331. Les mensonges de Dennis et les reproches de Minnie

Un silence inconfortable règne entre les Barlow alors que Florrie attend chez eux un appel téléphonique. Frank reçoit d'eux l'assurance que tout va bien alors que ce n'est manifestement pas le cas.

Dennis ment à Elsie en lui disant qu'il veut quitter son travail parce qu'il n'y a pas de perspectives d'avenir, mais elle voit clair dans son jeu et se rend compte qu'il a été licencié. Elle refuse de demander à Laurie un travail pour lui.

L'accusant de lui causer des ennuis, Frank donne à Dave une semaine de préavis pour quitter l'appartement car il en a assez des problèmes avec ce locataire.

Dennis traîne au n°13, ennuyant Myra avec ses rêves d'emploi. Emily lui offre un vase démodé qu'elle n'aime pas. Emily lui vante qu'elle a réalisé l'une des plus grosses ventes de Gamma Garments : cent mètres de rideaux de velours.

Dennis se fait un invité indésirable au dîner des Booth.

Harry est furieux que Dennis soit parti de son travail après qu'il l'ait recommandé. Dennis essaie de se mettre du côté de Laurie lorsqu'il appelle sa mère pour sortir et l'emmène boire un verre au Rovers, avec de l'argent volé dans le sac d'Elsie.

Ken fait valoir à Frank que Dave n'était pas fautif et dit à son ami qu'il n'a fait que révéler les défauts de son mariage. Frank s'excuse auprès de Dave, mais il refuse de le laisser reprendre l'avis d'expulsion.

Val accepte à contrecœur de partir en vacances avec Ken. Dennis se saoule alors qu'il sert un Laurie sobre avec de la vodka. Laurie dit à Annie qu'il a reçu les rideaux de Gamma. Elle est surprise que Swindley les lui ait vendus.

Minnie reproche à Martha d'être brusque avec les gens. Même s'il voit clair en lui, Laurie promet à Dennis un emploi à l'ouverture du club. Elsie est furieuse de l'état alcoolisé de son fils et oblige Laurie à le ramener chez elle.

Annie accuse Swindley de s'être vendu à Laurie avec les rideaux. Ne sachant pas de quoi elle parle, il se met en colère et l'accuse de raconter des mensonges malveillants à son propos.

332. La laverie et l'aversion

Ena, Minnie et Martha se préparent pour leur voyage hebdomadaire à la laverie. Minnie emporte également le linge d'Albert en l'absence de Val et le pèse pour s'assurer qu'elle peut tout mettre dans une seule machine. Ena s'oppose à ce que les vêtements d'Albert soient mis avec les siens.

Emily appelle l'entrepôt de Gamma pour s'assurer que la commande de rideaux de velours de Laurie est arrivée. Swindley arrive au travail, toujours furieux de l'accusation d'Annie. Réalisant l'aversion de Swindley à l'égard de Laurie, Emily a peur de lui parler de sa vente.

Harry est fier d'être capitaine de l'équipe de fléchettes, il remplace Len, qui a trop de travail.

Lucille se dispute avec Concepta lorsque cette dernière lui demande de faire les courses.

Eddie Thomas commence comme apprenti de Len. Jerry et lui effectuent les retouches au Corner Shop tandis que Len s'occupe du travail de Laurie. Lucille se rend au magasin et tombe immédiatement amoureuse d'Eddie.

Emily appelle subrepticement l'entrepôt pour annuler la commande, mais doit s'y rendre en personne pour que Swindley ne l'entende pas au téléphone.

Lucille trouve des excuses pour se rendre à nouveau au magasin, dans le but de revoir Eddie.

Myra insiste pour qu'Eddie les rejoigne, elle et Jerry, pour leur dîner, ennuyant les jeunes qui veulent passer leur heure ensemble.

Une Emily frénétique demande conseil à Florrie pour savoir quoi dire à Swindley car l'entrepôt ne peut pas annuler la commande. Elle lui suggère d'être franche et honnête avec son patron. En entendant que Swindley n'est pas au courant de la commande, Annie se rend compte qu'elle doit s'excuser auprès de lui.

Laurie n'est pas satisfait par la lenteur de la transformation du sous-sol et dit à Len qu'il devrait faire des heures supplémentaires. Len refuse.

Emily essaie d'empêcher Annie de s'excuser, mais Swindley la devance en lui faisant la sourde oreille. Emily se confesse à lui. Il reste fidèle à ses principes et refuse de respecter la commande et de vendre le tissu à Laurie.

Harry est perplexe quand Lucille est heureuse de faire d'autres courses au magasin.

Joyce Lennox se présente au Rovers sur son trente-et-un pour sortir avec Len. Elsie est choquée de les voir s'embrasser passionnément à l'extérieur du pub.

333. Travaux de transformation et pots-de-vin

Eddie et Jerry poursuivent les travaux de transformation au Corner Shop. Ena se présente à Eddie et tente de l'intimider, mais elle échoue. Ena s'oppose à Florrie pour avoir vendu ses vieux joncs à partir d'actions achetées par Elsie Lappin.

Lucille continue à fréquenter le magasin, distrayant Eddie de son travail.

Joyce taquine Len à propos de son âge.

Laurie se fâche avec les constructeurs sous-traitant de Len, les pressant de s'activer au sous-sol de l'usine.

Swindley l'interpelle et l'accuse d'avoir délibérément acheté les rideaux à Gamma Garments pour le discréditer et d'avoir offert des pots-de-vin pour obtenir la licence du club. Il déclare que la commande de rideaux est annulée car il ne veut pas gérer l'"argent sale" de Laurie. Laurie jette l'homme en colère hors du club.

Annie s'excuse auprès d'Emily pour l'avoir mise dans le pétrin. Swindley accuse Emily d'être contre lui et de lui mentir. M. Papagopolous le convoque au siège social. Il lui demande de respecter les règles pendant son absence.

Len refuse une invitation de Concepta à un repas. Lucille lui dit que c'est parce qu'il sort avec Joyce.

Emily refuse de reprendre une paire de bas à Minnie, à moins que Swindley n'approuve l'échange et, lorsqu'Ena se fâche, dit à cette dernière de parler directement avec lui.

Laurie offre à Martha un poste de femme de ménage au club. Il demande également à Frank s'il connaît un autre endroit où il pourrait se procurer les rideaux.

Swindley revient du siège social, se dispute amèrement avec Ena, Minnie et Martha et leur ordonne de partir. Il accuse également Emily d'impertinence et de stupidité. Ena, furieuse, la défend.

Len change d'avis et se joint au repas des Hewitt. Il avoue à Harry que Joyce lui a posé un lapin et Harry l'avertit qu'elle en a juste après son argent.

Ena dit à Martha qu'elle ne lui parlera plus si elle accepte l'offre d'emploi de Laurie.

Swindley est bref avec Emily lorsqu'elle lui demande ce que M. Papagopolous lui a dit. La blâmant pour le désordre, il lui dit que l'ordre doit être maintenu et qu'il a également reçu l'ordre de s'excuser auprès de Laurie. Voilà pourquoi il est de tellement mauvaise humeur. Il estime que c'est au-delà de ses forces.

334. Le prix du fromage et retour de vacances

Martha pense que Florrie sous-estime le prix de son fromage, mais elle choisit d'en acheter sans le lui dire.

Eddie achète le déjeuner de Len et Jerry au Rovers pour eux, car ils doivent travailler tard à la réfection du club. Il dit que le jeune manager "sûr de lui" semble satisfait des progrès réalisés. Jack et Annie se rendent compte qu'il fait référence à Dennis. De retour au sous-sol de l'usine, Dennis joue les gros bras lorsque Len et Jerry sont hors de sa portée, mais il est humilié lorsque Len revient et qu'Elsie descend pour le fustiger de ne pas avoir laissé une clé de porte derrière lui.

Swindley cherche Laurie et on lui dit qu'il pourra le trouver au pub à 20 heures.

Les Barlow reviennent par le train de leurs vacances. Albert a préparé la maison pour eux. Les tensions sont encore palpables au sein du couple.

Joyce présente des excuses à Len pour expliquer pourquoi elle lui a posé un lapin. Il est malheureux de découvrir qu'elle et Eddie sont amis, réalisant la différence d'âge entre eux.

Minnie prévient Martha que si elle accepte l'offre d'emploi de Laurie, Ena n'aimera pas ça.

Laurie se procure des rideaux moins chers sur la recommandation de Frank. Il humilie ensuite Swindley devant les habitués du pub lorsqu'il refuse bruyamment de prendre les rideaux de Gamma.

Elsie, Len et Frank ne sont pas satisfaits de ses manières.

Florrie prend des dispositions pour faire installer une cabine téléphonique publique.

Emily accuse le coup lorsque Swindley lui dit qu'elle manque totalement de jugement et de bon sens. M. Papagopolous lui dit qu'il a vingt-quatre heures pour se débarrasser des rideaux.

Ken avoue à Frank que Val et lui ne sont toujours pas réconciliés.

Swindley s'en prend à Frank et à Emily. Elle visite l'usine et supplie Laurie de reprendre les rideaux, disant que Swindley est dans un état épouvantable, mais il refuse.

Lucille est ravie quand Eddie lui propose un rendez-vous.

335. Des travaux qui s'éternisent et les problèmes de Swindley

Emily est distraite lorsqu'Albert achète des chaussettes et ses pensées sont ailleurs. Albert lui demande ce qui ne va pas lorsque Swindley entre, débraillé. Frank va le voir pour savoir pourquoi il a manqué la réunion du PPOP d'hier soir et lui dit qu'il a été écarté comme candidat aux élections.

Val dit à Lucille qu'elle doit être franche avec Harry et Concepta au sujet de son rendez-vous avec Eddie. Lucille voit qu'il y a quelque chose qui ne va pas avec Val.

Martha pense que la lenteur des transformations du Corner Shop va mettre Florrie en faillite.

Concepta pense qu'Eddie est un gentil garçon car il est poli avec elle.

Dennis se met en travers du chemin de Len alors qu'il travaille à la transformation du sous-sol de l'usine. Elsie l'envoie à la Bourse du travail. Len et Elsie se disputent lorsqu'elle lui dit qu'il se comporte comme un vieux cochon pour être sorti avec Joyce Lennox.

Emily est sur le point de se confier à Myra sur l'état d'esprit de Swindley lorsque celui-ci fait irruption dans le magasin, jette les rideaux invendus dans la vitrine et désigne Myra comme "Miss Lostock".

Ken et Val s'efforcent d'être gentils l'un envers l'autre.

Concepta remercie Val d'avoir poussé Lucille à demander la permission de sortir, tout en admettant qu'ils savaient depuis le début qu'elle avait le béguin pour ce garçon.

Dennis est informé que la seule offre d'emploi était dans une fonderie.

M. Papagopolous téléphone à Emily pour savoir pourquoi Swindley ne s'est pas présenté à un rendez-vous, ce qui l'inquiète encore plus. Elle se rend au Rovers pour voir si quelqu'un l'a vu. Swindley titube dans les rues, étourdi. Lucille et Eddie, au retour d'un café, le voient presque renversé par une camionnette. Il tourne au coin de la rue et pleure en continuant à marcher.

MARS 1964

Épisodes 336 à 344



336. La salle de jeux et le rendez-vous de Lucille

Martha se demande pourquoi Emily est au bar du Rovers alors qu'elle ne boit pas. Ena l'interroge et apprend que Swindley a disparu. Emily lui dit que les événements récents ne sont pas la faute de Swindley et s'évanouit presque dans son état de panique.

Le matin, les habitués la rassurent en lui disant que tout ira bien, mais ils sont secrètement inquiets de ce qui s'est passé.

Un Swindley étourdi se promène dans une salle de jeux.

Après la fermeture, Harry ramène Len pour le dîner, sans savoir s'il l'a dit à Concepta à l'avance, et il est soulagé de constater qu'il l'a fait.

Lucille revient en retard de son rendez-vous avec Eddie, ayant vu Swindley déambuler sur la route, faisant fi de la circulation.

L'inspecteur de police Page trouve la porte de Gamma Garments ouverte tard dans la nuit et Swindley à l'intérieur. Il blâme Doreen pour n'avoir pas fermé la porte à clé, intriguant le policier qui sait qu'elle n'y travaille plus depuis un certain temps. Swindley cite des passages de la Bible alors qu'il emballe ses affaires et part, laissant la porte du magasin toujours ouverte.

Le lendemain, Florrie prend Len à partie pour les retards du Corner Shop. Elle fond en larmes lorsqu'il lui répond trop brutalement.

Emily assure à l'inspecteur Page que rien ne manque dans le magasin. Elle prévoit de demander à Myra de la remplacer pendant sa visite chez Swindley,

mais lorsque Val lui transmet le message, Myra est retardée par un rendez-vous pré-réservé avec un ramoneur.

Dennis voit avec elle pour faire parvenir un cadeau d'anniversaire pour Elsie. Sa mère se méfie lorsqu'il l'interroge sur l'événement.

Voyant à quel point Emily est inquiète, Ena s'occupe de la boutique pour elle pendant qu'elle voit Swindley. Elsie est sa première cliente, elle achète une paire de bas de nylon, et Ena la surfacture de trois shillings.

Emily trouve Swindley à la maison, parlant à nouveau de Doreen dans le magasin, s'inquiétant du rationnement et essayant de trouver un livre d'enfance - il fait clairement une dépression nerveuse, qui inquiète énormément Emily.

337. Les reproches d'Ena et une camionnette de livraison

Ena reproche à Val de ne pas avoir bien nettoyé son escalier de devant.

Dennis poursuit Myra pour voir si le cadeau d'anniversaire d'Elsie est arrivé. Il invite Florrie à une fête qu'il organise pour Elsie, refusant d'accepter un non comme réponse. Elsie n'est pas impressionnée par la carte que Linda lui a envoyée. Dennis refuse de dire quel est son cadeau et elle craint qu'il ne l'ait acheté par catalogue. Elle soupçonne que c'est lié à un commentaire sur une carte de Walter disant "P.S. J'espère que tu l'as aimé".

Myra s'occupe de Gamma Garments tandis qu'Emily se rend chez Swindley, après avoir convoqué sa sœur Hilda Barnett.

Annie pense que M. Papagopolous en profitera pour se débarrasser de Swindley.

Laurie pousse Martha à accepter le travail de femme de ménage au club. Annie soupçonne quelque chose.

Les résidents s'intéressent au moment où une camionnette de livraison s'arrête devant le n°11. Elsie arrive chez elle avec une surprise : une baignoire pour laquelle Walter a donné l'argent à Dennis. Len a également été payé pour l'installer. Elsie est en extase. Ena inspecte la baignoire mais prévient Elsie que Len est trop occupé pour l'installer.

Emily donne un repas à Swindley. Il est déprimé de constater qu'elle est sa seule amie. Elle essaie de le rassurer en lui disant que beaucoup de gens ont demandé à le voir. M. Papagopolous lui envoie des fleurs et des fruits mais cela n'apaise pas l'humeur aigrie de Swindley.

Myra remet à Dennis le colis qu'il attendait. Ena commence une collecte pour Swindley, obligeant les habitués à contribuer.

Val, Harry et Len refusent l'invitation de Dennis à la fête.

Len dit à Dennis qu'il doit attendre l'installation du bain. Ena donne son cadeau à Swindley : des Bégonias. Elle lui dit que ses amis ont tous contribué. Hilda arrive pour ramener son frère à la maison avec elle. Elle lui dit qu'il ne peut pas prendre son violoncelle ou ses livres avec lui, mais Ena la force à changer d'avis et dit à Swindley qu'elle l'attendra à son retour.

Concepta refuse également l'invitation de Dennis, à cause de Laurie. Jerry est agacé que Myra ait accepté en leur nom et lui dit avec colère qu'ils n'y vont pas.

Laurie offre à Elsie un collier très cher. Albert est le seul invité de la fête. Dennis offre à Elsie un gâteau d'anniversaire avec quarante-huit bougies alors qu'elle n'a que quarante et un ans.

338. Florrie fébrile et Jerry dépensier

Florrie s'énerve à l'approche de l'ouverture du service postal dans son magasin, et demande à Len de régler quelques problèmes de dernière minute.

Eddie s'arrange pour sortir à nouveau avec Lucille.

Myra commande des meubles à Frank. Jerry craint qu'elle ne dépense trop d'argent.

Laurie dit à Martha qu'il nomme un gérant pour s'occuper de la gestion du club. Il refuse à Dennis une avance sur son salaire.

Florrie ne peut pas ouvrir demain car il lui faut un assistant. Myra accepte d'avoir le poste.

Emily doit composer seule à Gamma Garments, et se trouve vite submergée par le travail.

Lucille demande à Elsie de lui donner des conseils sur ce qu'elle doit porter pour son rendez-vous.

Emily demande également à Myra si elle veut être son assistante.

Ted Ashley, un ancien habitant, est de retour à Weatherfield après quarante ans passés en Australie, et va prendre un verre au Rovers. En nettoyant les sols, Martha l'entend parler de l'école de Bessie Street et se souvient de lui. Elle se faufile hors du pub sans être vue pour l'éviter.

Harry met Lucille dans l'embarras en voulant vérifier qu'elle ait bien fait ses devoirs avant de sortir avec Eddie.

Martha prépare sa plus belle robe et son manteau et trouve une excuse pour ne pas aller au Luxy avec Ena et Minnie.

Florrie doit réfléchir rapidement lorsque Len lui suggère, en blaguant, d'employer Dennis au magasin.

Emily et Florrie se chamaillent pour savoir qui doit employer Myra et lui laissent finalement la décision. Myra demande à Jerry qui lui répond qu'il ne veut pas du tout qu'elle travaille. Il veut qu'elle reste une femme au foyer.

Agacé par les manières de Laurie, Len laisse tomber le travail au club pour installer la baignoire du n°11.

Ena et Minnie sont choquées lorsque Martha se présente au Rovers avec des vêtements neufs.

Len et Elsie se disputent à cause de la relation d'Elsie avec Laurie. Laurie lui dit de ne pas se mêler de leurs affaires.

Florrie, découragée, n'a d'autre choix que de donner à Dennis le travail dans l'atelier. Il s'évanouit au moment où il apprend la nouvelle.

339. Nouveau look et retard

Le nouveau look du magasin/bureau de poste de Florrie ouvre et Martha est sa première cliente. Elle retire sa pension et achète une boîte du meilleur saumon. Elle invite Ena et Minnie à prendre le thé et elles se rendent compte qu'elle prépare quelque chose.

Dennis est en retard pour son premier jour dans la boutique.

Jerry a honte devant Myra d'avoir accepté les nouveaux meubles de Frank. Dennis se présente au travail mais ne se souvient plus où sont entreposés les meubles et doit être rappelé par les clients. Len l'achève en changeant sa commande.

Laurie et Len en viennent presque aux mains quand Laurie insiste pour que le contrat de travail du club soit respecté et Harry doit intervenir pour les séparer.

Les habitués du Rovers sont surpris lorsque Martha achète une bouteille de porto.

Martha se fait belle et sort sa meilleure porcelaine pour le thé. Ena et Minnie se rendent compte de ce qu'elle fait quand Ted Ashley arrive.

Florrie est épuisée par Dennis, qui a failli détruire le magasin.

Lucille est bouleversée lorsqu'Eddie devient évasif sur le fait de vouloir de nouveau sortir avec elle.

Ted est gêné par l'attention de Martha, car il se souvient à peine des trois dames de l'époque où ils étaient à l'école. Alors que Martha a le dos tourné, Ena invite Ted au Rovers.

Harry demande à Len d'occuper Eddie afin qu'il ne passe plus autant de temps avec Lucille.

Ena et Minnie s'habillent également chic pour Ted. Albert présente Ted aux habitués, ce qui le tient à l'écart des dames qui sont dans le salon privé. Len est surpris de voir Joyce et Eddie partir ensemble.

340. Rencontre avec Ted et stupéfaction de Val

Eddie est en retard au travail et soulagé que Len ne soit pas là.

Len s'en prend à Dennis au Corner Shop. Florrie a tenté de virer Dennis huit fois en deux jours, mais elle ne peut toujours pas s'en débarrasser.

Albert s'arrange pour rencontrer Ted. Annie s'énerve lorsque Ted dénigre la région. Albert l'invite à voir son lotissement. Après avoir entendu Ted parler de l'Australie, Minnie décide qu'elle veut un koala (!). Martha suit Ted dans les jardins familiaux et découvre que sa ferme s'étend sur 30.000 acres. Elle est également ravie de découvrir qu'il est veuf. Ted lui dit qu'elle devrait le rejoindre pour rendre visite à sa sœur Alice à Londres, car elle a le mal du pays pour le nord de l'Angleterre.

Eddie dit à Len qu'il ne savait pas que Joyce lui avait posé un lapin quand il l'a emmenée. Len est de plus en plus malheureux de la différence d'âge entre lui et Joyce.

Val est stupéfaite lorsque Ken l'emmène manger. Ena questionne Martha et est stupéfaite d'apprendre la taille de la ferme de Ted.

Ted et Albert se rendent dans un ancien lieu de villégiature, The Grapes, où Ted est déçu de voir qu'il s'est transformé en un bar branché. Au cours de la conversation, Ted dit à Albert qu'il ne se mariera plus jamais.

Elsie s'en prend à Laurie quand il pense qu'elle voudra travailler pour lui dans le club. Elle lui dit qu'elle ne travaillera pour lui que s'il tient sa promesse de donner un travail à Dennis et qu'il accepte, mais elle l'exige par écrit.

Len se demande pourquoi Ken est de si bonne humeur.

Martha raconte à Ena, choquée, qu'elle va à Londres avec Ted et que personne ne peut l'en empêcher.

341. Un billet de train pour Londres et une lettre pour Ken

Ken a la gueule de bois après sa soirée avec Val, mais reste secret sur ce qu'il fête.

Albert a également la gueule de bois après sa soirée avec Ted Ashley. Martha demande aux Walker quelques jours de congé car elle va à Londres.

Laurie est impatient de savoir combien de temps Len et ses gars ont pris en charge la conversion du club. Laurie dit à Len de dire à Joyce Lennox qu'il y a un travail pour elle au club. Len transmet sarcastiquement le message à Eddie.

Le travail de Dennis au Corner Shop s'est amélioré. Martha retire ses économies pour son billet de train pour Londres, bien qu'elle soit choquée d'apprendre combien il coûte. Dennis lui conseille de prendre le bus à la place.

Ted est surpris que Martha se rende à Londres car il ne pensait pas qu'elle accepterait son offre.

Ken reçoit une lettre du comité d'éducation du Lancashire et annonce à Val qu'il a un nouveau poste de responsable de l'anglais au Horton Technical College.

Martha fait appel à Ena pour rembourser ses dettes, car elle a besoin d'argent pour son voyage.

Dennis ajoute des articles qu'il aime à la commande d'Elsie.

Martha interroge Ken sur l'Australie et demande à Val l'argent de son club d'investissement.

Ted se rend à la sacristie pour le thé où Ena l'interroge sur son domicile. Il lui dit qu'elle aimerait l'endroit et elle en profite pour interpréter le commentaire comme une "proposition" qu'elle refuse dûment.

Jerry s'inquiète alors que d'autres meubles arrivent au n°13.

Minnie se laisse prendre à la ruse d'Ena et parle de la "proposition" à Martha, mais en ce qui concerne Martha, elle va toujours à Londres.

342. L'annonce pour un recrutement et discussion sur le football

Florrie fait une annonce pour recruter une assistante pour 5 £ par semaine tandis que Dennis continue à travailler pour elle à court terme avant l'ouverture du club.

Deux filles refusent l'offre d'emploi de Florrie en raison du salaire et des conditions.

Les Booth prennent livraison d'un canapé-lit scandinave très cher. Jerry s'aperçoit qu'il n'est pas en bon état.

Lucille est de mauvaise humeur à cause d'Eddie.

Concepta se moque de Len, disant qu'il n'est pas aussi en forme qu'il le croit.

Ena et Minnie craignent que Martha fasse quelque chose de stupide à Londres.

Lucille dit à Myra qu'elle va la jouer cool avec Eddie.

Val s'ennuie avec les discussions sur le football masculin au Rovers. Elle se moque de Jerry lorsqu'il se présente en short de cyclisme après une séance d'entraînement. Len fait des remarques acerbes sur sa bedaine et Jerry riposte en conséquence. Furieux, les deux hommes s'affrontent dans une course à pied d'un kilomètre jusqu'au Clough et retour le dimanche matin, en misant 5£.

Le lendemain matin, Jerry se prépare à sortir s'entraîner tandis que Myra prévoit d'aller faire des courses, agacée d'entendre que sa femme de ménage a perdu 5£ à cause du pari jusqu'à ce qu'elle réalise que c'est contre Len et que son mari va probablement finir par s'enrichir de 5£. Les hommes amusés donnent des pourboires à Len. Ena lui suggère de renoncer à la bière et de boire du tonic à la place. Jerry s'entraîne dur et Len se rend compte qu'il doit faire de même. Alors que Jerry arpente les rues, Harry fait office de pacemaker pour Len sur son vélo. Ensuite, Jerry est raide et endolori et, ayant des doutes sur sa capacité à gagner, il décide de passer un accord avec Len. Son patron est lui aussi épuisé et a une idée similaire. Les deux hommes se rencontrent dans la rue, mais avant qu'ils n'aient pu se mettre d'accord, Ena fait bouger les choses et, par conséquent, Len est déterminé à continuer.

A part cela, elle glousse à Albert qu'elle craint d'être un moment privé de son divertissement du dimanche matin.

343. Un petit-déjeuner frugal et l'entretien d'Irma

Len a passé la nuit au n°7 et est entraîné par Lucille pour être prêt pour sa course. Il est déçu de se faire servir un petit déjeuner de régime par Concepta alors qu'Harry reçoit un « breakfast anglais » complet.

Ken s'amuse en lui disant que Jerry a doublé la longueur du parcours.

Myra fait une liste de choses pour la maison qu'elle prévoit d'acheter.

Irma Ogden passe un entretien pour le poste au Corner Shop et finit par poser la plupart des questions à la place de l'employeur.

Emily est déçue de rater la course car elle se heurte à l'office du dimanche de la Mission, mais Ena lui dit qu'elle avance l'heure pour l'occasion.

Dennis organise des spectacles pour le club en se vantant auprès de Jack et Concepta qu'il en est le manager par intérim.

Un homme nommé Gus Lowman se présente dans la rue alors que les habitants se rassemblent pour regarder la course.

Ken joue le rôle d'arbitre et de starter. Frank dirige les paris. Elsie parie que Len ne finira pas. Len est blessé par le fait que la plupart des paris sont contre lui.

Ena regarde le départ tandis qu'Emily joue de l'harmonium à sa place.

Une fois que les concurrents sont partis, les habitants attendent avec leurs boissons à l'extérieur du Rovers. À mi-parcours, Jerry est en tête tandis que Minnie prend des photos des coureurs. Len titube, épuisé, en bas de la rue avant le deuxième tour. Il trouve le Red Rec enneigé très difficile. Un orchestre est mis en place dans la rue pour le grand final.

Emily termine le service plus tôt pour voir le résultat final. Avec un ligament tendu, Jerry boite rejoint Len à la ligne d'arrivée. Un match nul est déclaré. Jerry est aidé à regagner la maison par Harry et Ken tandis que Len est emmené au Rovers.

Jerry avoue à Myra que tout va bien pour lui, il ne voulait pas mettre Len en porte à faux.

Son patron se remet rapidement avec plusieurs pintes au Rovers. Frank remet l'argent du pari car c'était un match nul, mais Elsie perd car Len a réussi à terminer la course.

Gus surprend Dennis au bar en train de parler des paris et se présente comme le nouveau gérant du club. Dennis est horrifié.

344. Les étagères et l'effondrement du plafond

Elsie revient d'un court voyage à Blackpool après avoir regardé les tables de croupier là-bas et s'être fait coiffer.

Dennis est stressé par l'ouverture du Viaduc Sporting Club de Laurie. Elsie est ennuyée lorsque Laurie ne remarque pas sa nouvelle coupe de cheveux.

Myra veut aller à l'ouverture du club mais Jerry refuse car il ne veut rien faire pour le lundi de Pâques.

Ken demande à Jerry d'installer des étagères mais il lui prête ses outils pour effectuer le travail lui-même. Ena et Minnie laissent entendre à Annie que Martha ne reviendra pas de Londres, mais qu'elle épousera Ted Ashley et ira en Australie. Mais Martha rentre seule de Londres et se cache chez elle.

Laurie insiste pour qu'elle se présente au club pour le nettoyer demain. Gus dit à Dennis d'apporter le stock de boissons de la camionnette de livraison.

Jack est agacé d'apprendre que le club va servir le premier verre gratuitement lors de sa soirée d'ouverture.

Len a attrapé un rhume après la course.

Laurie est horrifié par l'effondrement du plafond du bar et menace de poursuivre Len en justice car l'ouverture devra être reportée, mais il découvre ensuite que c'est la faute de Gus, qui a utilisé la salle du dessus comme magasin

d'alcool, provoquant ainsi l'effondrement. Gus s'excuse auprès d'un Len suffisant qui lui dit que la réparation est un travail de vingt-quatre heures. Jerry refuse de se joindre à Len pour commencer le travail jusqu'à ce que Myra le force.

Elsie est ennuyée par ce report.

Annie répand la nouvelle du mariage de Martha, mais Frank raconte à tout le monde qu'il l'a vue rentrer chez elle plus tôt dans la journée. Ena refuse d'aller la voir. Len est en colère lorsqu'un Jerry agacé lui dit qu'il a lancé la course.

Ennuyés par la faible offre de salaire de Laurie, Len et Jerry lui font tomber une charge de plâtre du plafond.

AVRIL 1964

Épisodes 345 à 353



345. Une époque révolue et l'ouverture du club

Le plafond est réparé et le club est prêt pour l'ouverture. Annie pense que l'époque où le Rovers étaient plein est révolue.

Ena et Minnie n'arrive pas à obtenir de réponse de Martha.

Elsie et Dennis se préparent pour l'ouverture. Dennis essaie de lui donner des conseils sur la façon de gérer les clients pour une partie de ses pourboires, mais elle ne tient pas compte de ses efforts.

Ken et Val demandent à Jerry et Myra d'aller à l'ouverture du club avec eux, mais seule Myra accepte. Sans le savoir, elle puise dans l'argent du ménage pour financer la soirée.

Martha laisse finalement entrer Ena et Minnie chez elle. Ena devine que Martha s'est ridiculisée. Elle admet que Ted Ashley ne lui a pas demandé de l'épouser et qu'elle a passé son temps à faire du tourisme seule. Annie est furieuse que Martha ait fait le ménage au club et qu'elle ne se soit pas présentée à son travail au Rovers.

Le club ouvre et un chat noir chanceux est le premier à entrer.

Le Rovers est presque vide de clients. Annie prend Martha à partie pour déloyauté.

Le club est bondé et Elsie est responsable de la table de roulette. Myra commence à perdre tout son argent. Une femme intelligente se présente et achète 10 £ de jetons.

Jack admet qu'il s'inquiète de la désertion des habitués du pub.

La femme intelligente perd 15 £ sur la table. Myra gagne soudainement. Martha se demande si elle ne gâche pas sa vie. La femme intelligente n'a plus d'argent et cherche son mari pour en avoir plus : elle s'approche de Laurie. Elsie est stupéfaite.

346. Homme à femmes et Elsie absente

Elsie se faufile à nouveau dans le club avant les heures d'ouverture pour voir Laurie mais n'y trouve que Rosemary. Elle lui dit qu'elle a décidé de quitter son travail là-bas. Rosemary lui dit qu'elle ne doit pas s'offusquer car Laurie a beaucoup d'autres femmes et que cela ne la dérange pas car il revient toujours vers elle. Elsie refuse de se joindre à leurs jeux.

Myra veut des vacances à l'étranger et suggère qu'on leur en accorde le mérite. Jerry refuse, mais Myra lui dit qu'elle va lui en parler.

Val dit qu'elle et Ken n'iront pas au club ce soir.

Jerry s'inquiète du fait que Myra joue trop. Dennis est horrifié d'apprendre qu'Elsie a abandonné son travail et, agacé à l'idée que cela puisse le conduire à se faire licencier, il lui fait de terribles reproches. En entendant que le mariage de Laurie en est la cause, un Dennis antipathique lui dit qu'elle est hypocrite. Ils se disputent amèrement.

Emily essaie de convaincre Val, Albert et Dennis de renforcer la congrégation à la Mission, mais ils ne sont pas intéressés. Laurie se demande pourquoi Elsie n'est pas venue travailler. Rosemary lui en donne la raison et lui dit que cela pourrait causer des problèmes au club, car les gens autour de Coronation Street se serrent les coudes. Elle lui ordonne de parler à Elsie.

Emily essaie de faire venir Annie, Jack et Frank à la Mission, mais ils trouvent tous des excuses.

L'absence d'Elsie cause des problèmes car la salle du casino ne peut pas fonctionner normalement et Rosemary refuse de s'occuper de la table de façon permanente à moins qu'Elsie ne revienne.

Laurie demande à Gus de parler à Elsie. Ena, Minnie et Martha aiment regarder Elsie renvoyer Gus d'une façon brusque.

Les Booth ne sont pas tenues de répondre aux demandes d'Emily.

Ena met Minnie sous surveillance pendant qu'elle et Martha attendent dans le salon privé du Rovers.

Laurie se rend au n°11 au moment et les résidents se précipitent pour assister aux événements, ravis qu'Elsie lui jette de la fenêtre de sa chambre tous les cadeaux que Laurie lui a achetés dans la rue.

347. Poste vacant chargement de meubles

Gus dit à Dennis qu'il est agacé par la façon dont Elsie lui a parlé. Dennis craint que cela ne mette son emploi en danger. Il est alerté par le fait qu'il y a une altercation dans la rue. Gus refuse d'y faire face. Les voisins regardent avec joie Laurie frapper à la porte d'Elsie. Elle en ressort et lui fait la grimace. Dennis tente de faire partir les voisins qui l'observent, mais ils refusent. Elsie rentre en force dans la maison tandis que Dennis présente des excuses désespérées à sa mère. Laurie lui fait comprendre qu'il ne le blâme pas.

Ena ramène quelques affaires d'Elsie qui ont été jetées. Elle lui dit qu'elle a bien fait dans sa confrontation mais Elsie pense qu'elle a été stupide de croire en Laurie.

Myra pense que la dispute signifie qu'il y aura un poste vacant au club pour elle mais Jerry ne la laisse pas prendre un travail et ils se disputent jusqu'à la tombée du jour.

Le lendemain matin, Irma commence à travailler au Corner Shop. Ken profite de sa dernière semaine de grasse matinée avant de se lever plus tôt en raison son nouveau travail.

Jerry apprend par Frank qu'un chargement de meubles encastrés est livré aujourd'hui. Il s'inquiète lorsque Myra lui dit qu'ils seront payés par le service d'entretien ménager. Ils se disputent encore à propos de son travail, mais il finit par céder, tant que ce n'est qu'à temps partiel.

Emily cherche Ena pour une affaire privée urgente, ce qui intrigue Martha.

Les Frazer font leurs valises, prêts à repartir pour Londres. Rosemary est heureuse de pouvoir garder un œil sur Laurie à la maison. Laurie dit à Myra qu'il n'y a pas de postes vacants car il ne veut pas employer les habitants gênants de Coronation Street.

Gus est chargé de gérer le club. Martha et Annie sont heureuses de voir les Frazer partir et fêtent ce départ avec un verre de porto.

Emily rattrape Ena et lui annonce que Stuart Hodges, un membre senior du circuit de la Mission, prendra la relève du Glad Tidings à Swindley. Elle craint que le faible taux de participation aux services ne l'amène à recommander la fermeture de la Mission.

348. Les progrès d'Irma et des adolescents exigeants

Lucille aide Myra à monter un des nouveaux meubles dans la chambre d'amis, mais elle se trompe dans les instructions, ce qui signifie que deux étagères ne peuvent pas y entrer.

Florrie est satisfaite des progrès d'Irma dans l'atelier rénové, car elle est impatiente de passer des heures supplémentaires à apprendre les prix.

Ena essaie de convaincre Val, Florrie et Albert de participer aux services de la mission. Elle apprend qu'elle ne peut pas intimider Irma.

Frank remet à Jerry la facture de 25/7 £ pour les nouveaux meubles devant Val. Elle est perturbée par les dépenses des stands.

Ken rentre chez lui après une journée fatigante au Horton Technical College.

Dennis rencontre Irma et lui raconte qu'il a fait des économies en arnaquant les clients du magasin. Elle est dégoûtée par lui.

Elsie est dans une impasse mais refuse l'offre de bingo avec Florrie.

Emily découvre que Stuart arrivera pour donner son premier sermon dimanche. Ena décide qu'ils ont besoin d'aide pour nettoyer la mission.

Jerry est ennuyé que son thé ne soit pas prêt et que les meubles aient été abîmés. Il commence à perdre son sang-froid.

Ken a du mal à enseigner à des adolescents exigeants après les enfants de Bessie Street.

Florrie prévient Myra que son ardoise est à près de 2£ mais elle semble peu préoccupée. Florrie avertit Frank que les Booth doivent beaucoup d'argent.

Albert a entendu dire que Hodges a la réputation de fermer les missions qui échouent. Minnie et Martha aident Ena et Emily à nettoyer la mission.

Une Elsie qui s'ennuie se présente pour regarder et se chamailler avec Ena. Elle se rend au Viaduc Sporting Club et essaie de s'inscrire comme membre mais Gus refuse de le lui accorder car c'est une ex-employée qui est partie sans préavis. Elle en a assez et explose soudain, disant à un Dennis paniqué qu'elle va vivre au Canada avec les Cheveski.

349. Un dimanche matin en pyjama et la congrégation

Dennis sort de son lit le dimanche matin en pyjama et en manteau pour acheter des cigarettes et du réglisse au magasin. Il veut un crédit et Florrie est ennuyée par le montant qui lui est dû par les résidents.

Ken et Val s'interrogent sur la possibilité de prendre des vacances en France. Frank leur avoue qu'il s'inquiète des 25 livres que lui doivent les Booth.

Albert se cache au n°9 pour éviter d'être contraint d'assister à l'office du dimanche matin à la Mission. Martha pense que la salle est démodée, mais Ena rétorque que M. Hodges préférera leur atmosphère spartiate. Elle veut aussi

chanter une version plus sombre de *Abide with Me* et décide de rassembler les résidents.

Annie dépose des fleurs dans le pub et surveille l'arrivée de Hodges de l'autre côté de la rue.

Ena n'arrive pas à faire venir les Walker à l'office.

Frank demande à Jerry quand il pourra avoir l'argent. Jerry est à la fois intrigué et agacé d'une telle précipitation et, s'offusquant, il lui promet avec colère l'argent pour demain.

Ken et Val n'ont pas apprécié une danse au Horton Technical College qu'ils avaient fréquenté la veille, estimant qu'ils étaient trop vieux. Lucille leur montre comment faire *The Shake*. Ils sont interrompus par Ena qui cherche Albert. Il a changé de cachette et se rend au Viaduct Sporting Club où Dennis l'héberge.

Albert n'est pas impressionné par le décor ni par les jeux "à la française" qu'ils jouent.

Jerry répare l'unité que Myra a fait réparer, toujours en colère contre Frank. Il dit à sa femme de prendre l'argent de leurs économies demain et de le payer.

La congrégation habituelle se réunit à la Mission sans aucun ajout. Hodges est en retard et Emily a une terrible prémonition. Elsie est dans la boutique, habillée pour une excursion d'une journée à Rhyl avec Dot quand Hodges appelle. Elsie l'apprécie instantanément. Emily tombe également amoureuse de lui lorsqu'il arrive enfin dans le hall mais tout le monde est choqué lorsqu'Elsie se présente et prend sa place au premier rang pour le premier hymne.

350. La mauvaise humeur de Jerry et les sermons de Stuart

Jerry est toujours de mauvaise humeur à propos de l'attitude de Frank. Une Myra indifférente a retiré les 25 livres de leur compte d'épargne et promet de les remettre à Frank. Avant que Jerry ne puisse sortir de la maison, un Frank embarrassé se présente. Jerry laisse Myra s'en occuper. Elle donne 20 livres à Frank, soulagé, en lui demandant de se taire, car les 5 autres livres sont destinés à faire une surprise à Jerry.

Ena n'est pas convaincue par les sermons de Stuart. Martha l'accuse d'être contre lui car il prévoit de fermer la Mission. Stuart appelle Emily et lui dit qu'il a l'intention de voir la Mission changer, mais ne veut en aucune façon la fermer. Il veut égayer la Mission mais Emily le prévient qu'Ena s'opposera à lui.

Val dit à Concepta qu'elle pourrait emmener Ken à l'office dimanche prochain.

Myra demande à Val de chauffer le dîner de Jerry, car elle va en ville pour verser une caution de 5£.

James Folly, de la société HP, appelle Jerry et lui dit que Myra n'a effectué aucun paiement depuis huit semaines. Jerry est stupéfait de voir que leur carte de paiement confirme cette histoire mais dit que ce doit être une erreur.

Stuart Hodges dit à Ena qu'il n'a pas l'intention de fermer la Mission. Il réussit à la flatter en lui faisant accepter de nettoyer les murs. Minnie et Martha se portent volontaires pour l'aider. Ena transmet le message à Martha, disant qu'elle n'arrive toujours pas à se décider sur Hodges.

Jerry découvre que Myra n'a pas payé son prêt hypothécaire depuis dix semaines. Len étant absent, il demande conseil à Harry mais nie avoir des ennuis. Harry se rend compte de l'ampleur des problèmes de son voisin.

Frank dit à Florrie qu'elle l'a ridiculisé à cause des dettes des Booth.

Myra arrive à la maison avec beaucoup de sacs. Avant que Jerry ne puisse lui dire quoi que ce soit, elle lui annonce avec délice qu'elle est enceinte.

351. Les craintes d'Annie et les dettes de Myra

Martha dit à Ena qu'elle doit aller chez Lily pour s'occuper des enfants car leur mère est malade de la grippe. De ce fait, elle ne peut pas laver les murs de la Mission. Ena lui dit qu'elle est utilisée par sa fille et elles se disputent. Martha l'accuse de ne laver que les murs que parce qu'elle craint d'être virée de la Mission.

Minnie remplace Martha au Rovers et au Viaduct Sporting Club.

Annie a peur d'en avoir trop fait.

Ena est choquée lorsque Stuart lui propose de nettoyer les murs avec elle.

Harry est perturbé lorsque Concepta lui annonce que Myra est enceinte. Il va voir Jerry et il trouve Frank. Ils s'inquiètent tous les deux pour les Booth.

Comme Len est absent, Harry discute seul avec Jerry. Ce dernier est presque au bout du rouleau avec ses soucis d'argent. Harry dit à Jerry qu'il doit confronter Myra maintenant, mais quand il essaie de le faire, il découvre qu'elle a acheté d'autres articles pour la cuisine sur catalogue. Harry et Ken pensent qu'ils doivent faire ce qu'ils peuvent pour aider Jerry mais Concepta et Val refusent, même quand elles entendent l'ampleur des problèmes que connaissent les Booth.

Jerry confronte Myra à ses dettes et à ses économies. Il exige de savoir d'où elle a tiré les 25 livres pour payer Frank et apprend qu'elles lui ont été prêtées par son père. Il perd son sang-froid et la prend par le bras alors qu'elle refuse de se

rendre compte de la situation dans laquelle ils se trouvent. Il fait le total de leurs dettes et se rend compte qu'elles s'élèvent à 85 livres. Leur dispute dégénère en un match hurlant et elle s'effondre. Jerry pleure aussi lorsqu'elle lui dit qu'elle a tout fait pour lui. Il lui dit qu'il va prendre en charge les paiements à partir de maintenant pour les régler.

Après le nettoyage, Ena prépare un thé pour Stuart. Elle le réchauffe alors qu'il lui promet de faire décorer la sacristie. Elle se demande pourquoi Minnie ne s'est pas jointe à eux. En fait, Minnie est épuisée par le nettoyage du club. Gus la laisse seule dans les locaux lorsqu'il rentre chez lui pour la nuit. Elle tombe dans les escaliers et, blessée à la jambe, ne peut plus se relever.

352. Ingratitude et ambulance

Ena veut savoir pourquoi quelqu'un comme Stuart s'est lancé dans une mission aussi minable que la leur et aime sa réponse selon laquelle au moins une personne vaut la peine d'être sauvée si elle peut le faire.

Martha revient du Lily's et confirme à Ena qu'elle termine généralement son travail de nettoyage au club bien avant que Minnie ne l'ait fait. Stuart va la voir.

Martha est ennuyée par l'ingratitude dont Wilf Haddon a fait preuve à son égard. N'ayant pas trouvé Minnie à la maison, Stuart trouve Dennis sur le point d'entrer dans le club et entre avec lui. Ils trouvent une Minnie en détresse au bas des escaliers et une rampe cassée où elle est tombée. Stuart s'occupe d'elle pendant que Dennis appelle le Dr Aston et va chercher Ena et Martha. Il appelle aussi au Rovers pour une petite bouteille de cognac car il n'a pas la clé du placard à spiritueux du club.

Len est revenu. Il est agacé car Laurie ne l'a pas payé pour le travail au club, et exige avec colère que Gus fasse quelque chose pour rectifier la situation, mais il dit que c'est à Londres de décider.

Minnie est emmenée à l'hôpital en ambulance avec Stuart qui l'accompagne. Après avoir raccompagné son amie, Ena dit à Gus qu'elle va poursuivre Laurie et le club.

Jerry demande à Len de faire des heures supplémentaires, mais sa demande est refusée car il n'y a pas assez de travail.

Elsie raconte à Len sa rupture avec Laurie et il lui dit qu'il en a fait de même avec Joyce.

Jerry dit à Myra qu'elle devra se débrouiller avec 3 livres par semaine de ménage. Frank lui propose un travail au black pour un de ses clients, mais Jerry refuse de mettre en péril son emploi chez Len. Il est dur avec Myra, exigeant son thé en deux minutes.

Gus refuse que Len répare la rampe d'escalier. Il donne 10 £ à Dennis pour soudoyer Minnie afin qu'elle ne porte pas plainte. Lorsque Ken l'apprend, il dit à Dennis qu'il doit refuser de participer à une telle action. Dennis rend l'argent à Gus qui, depuis, a parlé à Laurie. Il dit que Len est en faute et que le club va le poursuivre.

353. Convalescence et augmentation

Minnie est sortie de l'hôpital. Ena la raccompagne. Elle est en convalescence avec un ligament déchiré. Minnie est inquiète car elle n'a pas son chat Bobby avec elle : il a disparu.

Stuart dit à Minnie qu'il lui prépare une surprise, mais ne peut en dire plus. Concepta retrouve Bobby et le ramène à Minnie, après lui avoir donné à manger.

Jerry demande à Len une augmentation, mais Len lui dit que ce n'est pas le bon moment, et qu'il n'a pas encore été payé par Laurie. Il lui montre les factures impayées du chantier. Len sent que quelque chose ne va pas, mais Jerry ne parle pas de ses problèmes d'argent.

Emily espère revoir Elsie à la mission dimanche, mais n'obtient aucun engagement de sa part. Elsie exige de Dennis de l'argent pour le ménage. Il détourne son attention en disant que Len est responsable de l'accident de Minnie.

Jerry arrive à la maison pour trouver des bougies allumées et Myra en larmes car l'électricité a été coupée pour non-paiement.

Ena et Martha restent à la maison plutôt que d'aller au Rovers, pour tenir compagnie à Minnie. À la demande d'Ena, Emily apporte l'ancienne chaise de bain d'Amy Carlton. Minnie, en colère, refuse de l'utiliser. Stuart lui dit qu'il lui a arrangé des vacances de quinze jours au bord de la mer. Elle est ravie et s'installe volontiers sur la chaise de bain.

Len prête 3 £ à Jerry pour payer l'électricité et on lui dit que c'est dû à une erreur. Len voit clair dans ses excuses mais lui dit qu'il n'a plus d'argent pour lui. Inquiète pour Len, Elsie demande à Ena d'intervenir auprès de Gus mais elle refuse.

Contre la volonté de Jerry, Concepta entre dans la maison des Booth et voit les bougies. On lui dit qu'un fusible a sauté.

Myra dit à Jerry que Wormold a envoyé une autre lettre de mise en demeure pour l'hypothèque.

Elsie dit à Len qu'il est poursuivi en justice et que des avocats ont été engagés pour Minnie. Cela ne le dérange pas.

Frank dit à Len que Wormold le cherche car il s'est porté garant de Jerry pour l'hypothèque. Len est furieux que Jerry l'ait laissé tomber.

MAI 1964

Épisodes 354 à 361



354. Une lettre de Minnie et des heures supplémentaires pour Martha

Len est de mauvaise humeur alors qu'Elsie le supplie de prendre le cas de Minnie au sérieux. Il s'en prend à Emily, qui lui demande au nom de Stuart s'il peut travailler à la Mission. En colère contre ses manières, elle sort de la cour en trombe.

Ken rentre du travail et Val se plaint avec raison qu'il ne fait rien dans la maison.

Minnie a écrit à Ena pour lui dire qu'elle profite de ses vacances à Southport. Elsie finit par dire à Ena qu'elle aime bien Stuart.

Myra se voit refuser un crédit au Corner Shop par Irma sur ordre de Florrie.

Jack refuse de payer une coupe de cheveux et Annie doit la faire pour lui.

Martha fait des heures supplémentaires au Rovers car son voyage à Londres lui a coûté plus cher qu'elle ne le pensait.

Len reçoit un coup de téléphone furieux d'Edward Wormold. Jerry et lui se disputent au sujet de l'hypothèque et Len l'avertit qu'il risque d'être expulsé.

Irma se plaint de l'état des bains de la Mission et Elsie l'invite à utiliser sa nouvelle salle de bains.

Len refuse de jouer un match de fléchettes avec Harry car Elsie l'emmène au Luxy Cinema. Elsie ne fait pas de thé pour Dennis car il ne l'a pas aidé pour le ménage. Il la surprend avec une liasse d'argent et des chocolats.

Jerry découvre que Myra n'a plus d'argent pour le ménage et qu'il n'y a plus de nourriture à la maison.

Ken étudie le soir pour s'assurer qu'il est en avance sur ses élèves. Val lui suggère d'acheter une voiture pour aller à l'université plutôt que de dépenser l'argent pour les vacances.

Harry fait appel aux Booth pour les aider en leur prodiguant des conseils sur l'argent. Il passe en revue leurs revenus et leurs dépenses et se rend compte qu'ils ne peuvent pas trouver les 85 livres qu'ils doivent.

355. Invitation à dîner un comportement inapproprié

Ayant trop dormi, Ken est pressé de se rendre au travail.

Myra ne peut fournir à Jerry qu'un petit déjeuner composé de pain, de margarine et de confiture. Elle veut demander de l'aide à son père, mais Jerry refuse.

Concepta va les voir et les invite à dîner, soi-disant parce qu'elle a acheté trop de viande. Un Jerry fier refuse son invitation parce qu'il la voit comme une œuvre de bienfaisance.

Irma demande à Elsie si elle peut profiter de son offre et prendre un bain au n°11 ce soir-là.

Ena et Martha ont toutes deux reçues des cartes postales de Minnie, chacune adressée à l'autre et aucune avec des timbres. Une façon pour elles de voir que Minnie redevient elle-même.

Len pousse Jerry pour voir s'il a réglé les questions d'hypothèque avec M. Wormold. Jerry demande à nouveau un prêt auprès de lui et il est refusé une fois de plus car Laurie Frazer n'a toujours pas payé Len. Les deux en viennent presque aux mains quand Len dit qu'il porte une culotte depuis qu'il a emménagé au n°13.

Jerry appelle Jack et Annie et leur demande s'ils peuvent lui prêter 85 livres. Annie refuse car elle considère qu'il n'aura pas de quoi les rembourser. Jack est d'accord avec elle à contrecœur.

Un Frank ivre entre en titubant au Corner Shop où Emily et Florrie sont stupéfaites de son comportement inhabituel d'ivrogne. Emily refuse son invitation au Rovers, alors il se rend dans la cour et, sur la promesse de payer des verres, emmène un Len volontaire à la place.

Irma arrive au n°11 pour son bain. Elsie sort pour prendre le thé et, ne sachant rien de l'arrangement, Dennis entre dans le bain d'Irma. Les deux femmes sont très amusées par sa gêne.

Frank s'invite au n°9 pour son thé mais a une heure de retard, ce qui laisse perplexes Ken et Val. Concepta leur dit que son magasin était fermé alors qu'il

aurait dû être ouvert. Frank arrive finalement en chantant. Il leur donne des bouteilles de vin et leur dit qu'il a fait la fête. Avant de s'évanouir, il peut leur dire qu'il a gagné 5 000 £ sur les obligations à prime.

356. Un nouveau chapeau et vacances en Espagne

Martha est d'humeur joyeuse alors qu'elle discute avec Concepta dans la rue. Elle laisse entendre que c'est à cause d'une lettre qu'elle a reçue.

Retardé par un homme de Meter, Albert est en retard pour aller ouvrir le magasin de bricolage de Frank.

Frank, qui porte un nouveau chapeau coûteux et qui a une gueule de bois, lui donne des ordres et Albert s'indigne de ses manières. Frank s'excuse.

Martha dit aux Walker qu'elle prend des vacances en Espagne pendant les deux premières semaines de juillet et leur fait valoir qu'elle a droit à ce congé.

Len est formellement poursuivi par l'avocat de Minnie. Il a peu d'argent et peu de commandes à recevoir.

Myra suit Jerry au travail, le harcelant pour qu'il pousse Len à obtenir plus d'argent. Une fois Myra partie, Len dit à Jerry qu'il n'a pas assez de travail pour eux deux. Il a déjà dû licencier Eddie et il doit faire la même chose avec lui, en lui donnant deux semaines de salaire. Jerry annonce la nouvelle à Myra quand elle vient le chercher. Elle lui fait comprendre qu'elle n'a pas d'autre choix que de demander de l'aide à son père.

Martha se vante auprès d'une Ena peu impressionnée que Lily et Wilf l'ont invitée à les rejoindre dans leur villa louée.

Elsie pousse Len à se battre bec et ongles contre le procès, mais celui-ci ne veut pas s'attaquer à une vieille dame comme Minnie, préférant régler l'affaire à l'amiable et s'assurer que la réputation de son entreprise n'en souffre pas.

George Dickinson interroge sévèrement Jerry pour savoir comment il a pu se mettre dans le pétrin avec sa fille. Myra reproche à Jerry de ne pas gagner suffisamment d'argent. George insiste sur le fait qu'ils doivent abandonner leur maison et vivre avec eux.

Myra est ravie de l'offre de son père. Totalemment battu, Jerry est presque en larmes mais n'a pas d'autre choix que de céder. Myra commence immédiatement à faire des projets pour acheter des choses pour l'appartement de son père.

Ena avoue à Len que sa véritable cible de l'action en justice est Laurie Frazer mais lui donne quand même une longue liste de dépenses qui s'élèvent à 50£. Il remet à Ena un chèque qu'elle accepte "sans préjudice", se marmonnant à

elle-même après le départ de Len que l'avocat a dit qu'ils auraient de la chance s'ils obtenaient 35£.

357. Le choc et des chances gâchées

Martha essaie de se vanter d'avoir obtenu son passeport et d'avoir pris des vacances à l'étranger avec Jack et Annie, mais un Frank ravi fait irruption et les interrompt en leur annonçant qu'il a vendu son magasin aux Summit Supermarkets pour 6 000 £.

Il organise une fête extravagante pour tous les voisins au Rover, mettant ainsi les nouvelles de Martha dans l'ombre.

Florrie se rend compte qu'elle a gâché ses chances avec lui, maintenant qu'il a une nouvelle vie à espérer.

Jerry termine sa dernière journée avec les meilleurs vœux de Len avant de commencer chez Roscoe & Pitts. Malgré leur amitié, ils se chamaillent pour savoir à qui appartiennent les outils. Frank leur montre sa nouvelle voiture, un Zodiac, et les emmène au Flying Horse, en passant devant Martha qui attend à un arrêt de bus pour son voyage à Manchester. Plus tard, elle revient avec son précieux document et s'habille de son plus beau costume pour la fête. Ena l'avertit qu'elle ne va en Espagne que pour être baby-sitter.

Frank achète un nouveau costume et les habitants se rassemblent pour la fête qui a lieu après les heures de travail. Frank distribue des cigares. Martha montre son passeport à une Ena peu impressionnée, agacée qu'un homme soit assis à sa place.

Frank annule les 5 livres que Jerry lui doit. Jack s'énerve lorsque Frank "aide" à se débarrasser des buveurs indésirables. Il fait un discours que peu de gens écoutent. Ils boivent son champagne gratuit mais s'énervent quand il se moque d'eux. Len et Harry persuadent Ena de jouer du piano car personne ne remarque le passeport de Martha. Une chanson commence avec *On Moonlight Bay* et se poursuit avec *Ill Be Your Sweetheart*. Malheureuse que personne ne s'inquiète de sa propre bonne nouvelle, Martha commence à se sentir mal et se retire seule dans le salon privé où elle subit une soudaine crise cardiaque.

Alors qu'ils chantent *Down at the Old Bull and Bush* et *Waiting at the Church*, Myra remarque que Martha s'est effondrée sur la table et Jerry alerte Jack. Il pense d'abord qu'elle est ivre, mais il se rend vite compte que quelque chose ne va pas du tout.

Alors que Jack appelle un médecin, Len et Annie regardent Martha et se rendent compte qu'elle est morte. Ena est désespérée et les voisins choqués quittent le pub en silence et rentrent chez eux.

C'est terminé pour le personnage de Martha Longhurst, interprété par Lynne Carol. Un départ qui n'était pas volontaire et qui a plongé les téléspectateurs dans l'émoi. On dira plus tard que la mort de ce personnage emblématique a été l'une des plus grosses erreurs des producteurs de *Coronation Street*.

358. Le retour de Swindley et une marche blanche

Swindley revient dans la rue après avoir appris la mort de Martha par Hilda Barnett.

Ena allonge Martha dans la chambre à coucher de la sacristie et Albert et elle se relaient pour la surveiller.

Stuart Hodges présente ses respects et rencontre Swindley. Ils conviennent que les arrangements funéraires doivent être laissés à sa fille Lily Haddon, souvent absente, qui, avec son mari Wilf, passe au 7 Mawdsley Street pour trouver les polices d'assurance de sa mère. Ils découvrent que depuis neuf mois, elle prenait du trinitrate de glycéryle pour un problème cardiaque dont elle n'avait jamais parlé à personne. Lily regrette de n'avoir jamais pu s'entendre avec sa mère.

Minnie, heureuse, revient de sa convalescence et part directement au Rovers. Len lui annonce doucement la nouvelle de la mort de Martha et elle s'effondre. Elle se rend à la sacristie mais refuse de voir le corps. Ni elle ni Ena ne peuvent comprendre pourquoi Martha ne leur a jamais dit qu'elle était malade.

Une marche blanche est organisée dans la rue, sous le regard des habitants. Les habitués se souviennent de Martha. L'assureur George Entwistle dit à Lily et Wilf que les polices de Martha ne s'élèvent qu'à 22, 4 et 9d livres et qu'ils devront payer eux-mêmes le reste de l'enterrement.

Ena fait appel aux Haddon et insiste pour que le thé funèbre ait lieu dans la sacristie. Minnie la rejoint chez Martha et ils fouillent dans ses affaires. Ils trouvent un disque fait sur le Golden Mile de Blackpool sur lequel elle jure son amour pour un homme étrange nommé Phil et ils se chantent *Ill String Along With You*. Ena fait remonter l'enregistrement à 1934, lorsque Percy Longhurst part en voyage avec une autre femme. Elle est heureuse de savoir que sa vieille amie s'est un jour amusée dans sa vie.

359. Funérailles et hommage

Une couronne est livrée à la sacristie où Ena prépare le thé funèbre avec l'aide d'Emily et de Minnie.

Frank montre sa richesse en achetant une couronne de fleurs très chère. Ena oblige Florrie à participer aux préparatifs.

Annie se pavane dans sa nouvelle tenue noire pour les funérailles. Concepta travaille au Rovers pour permettre aux Walker d'assister aux funérailles.

Annie trouve que la nouvelle tenue noire d'Elsie pour les funérailles, avec son voile noir, est exagérée. Les résidents se rendent au Glad Tidings Mission Hall pour les funérailles et Ena et Minnie rassemblent leur courage pour le service que Stuart doit diriger. Emily et Swindley s'occupent de Minnie.

Deux ouvriers du Dick Street Furniture Market débarrassent la maison de Martha au 7 Mawdsley Street. Len y regarde et apprend que le contenu a été acheté d'emblée après avoir été vendu par les Haddons et que de nouveaux voisins vont emménager demain.

Le Corner Shop est fermé et la rue est déserte au moment où le service a lieu. Ensuite, le cortège de trois voitures se fraye un chemin à travers les rues de Weatherfield jusqu'au cimetière où Swindley procède à l'inhumation de Martha dans le caveau de son mari.

Au cours du repas funèbre, Ena est agacée par les fanfaronnades financières de Frank, mais ce sont les manières hautaines de Lily et Wilf qui commencent à l'énervier. Elle est gentille avec Jerry lorsqu'il s'excuse de ne pas avoir pu assister aux funérailles mais crie l'hypocrisie de Lily lorsqu'elle exprime ses regrets que Martha ne soit jamais arrivée en Espagne avec eux, l'accusant de se préparer à se servir à nouveau de sa mère comme elle l'avait toujours fait. Wilf ramène une Lily en pleurs à la maison.

Les voisins ont le même point de vue qu'Ena. Ils se retirent au Rovers.

Charlie Moffitt et son chien Little Titch arrivent dans la rue, prêts à occuper un poste de comique résident au Viaduc Sporting Club. Il se présente au pub alors que Jerry et Myra viennent dire au revoir aux voisins. Les hommes profitent de ses bavardages tandis qu'Ena et Minnie s'assoient en silence dans le salon privé.

360. Humeur larmoyante et solitude pesante

Annie est d'humeur larmoyante lorsqu'elle sort du Rovers, mais elle est réconfortée lorsqu'Albert lui dit qu'elle est dans la fleur de l'âge.

Elsie est d'humeur similaire, mais ne reçoit pas de compliments de la part de Dennis. Swindley revient à Gamma Garments. Il approuve la façon dont Emily a géré le magasin en son absence et elle est euphorique de son retour.

Charlie déplace ses affaires, y compris ses pigeons, dans la rue sur une charrette à bras et les laisse devant le Rovers pendant qu'il emmène Albert boire un verre. Albert se souvient avoir vu le numéro de Charlie à Platt Fields. Gus Lowman a dit à Charlie que Dennis lui trouverait une chambre, mais les habitués lui disent de ne pas trop attendre de lui. Dennis lâche accidentellement les pigeons et ils s'envolent.

Emily déplore son état de célibataire à Val.

Charlie dit à Dennis que les pigeons ne sont pas des pigeons voyageurs et qu'ils valent 48£ pour le forcer à lui donner une chambre au n°11. Dennis tombe dans le panneau et lui dit que sa mère sera très réceptive à l'idée qu'il soit locataire. Charlie lui fait déménager ses affaires dans la maison.

Emily essaie de faire remarquer à un Swindley incompréhensif les similitudes entre eux. Lucille lui mentionne que, comme c'est une année bissextile, les femmes peuvent demander la main des hommes, ce qui lui donne à réfléchir.

Elsie trouve la charrette à bras devant le n°11 quand elle rentre chez elle et se demande ce que fait Dennis. Elle n'est pas contente d'apprendre que Charlie s'installe chez elle, et lui dit de partir. Elle s'énervé lorsqu'il critique sa taille et se lance à sa recherche et à celle de Dennis, qui se retirent tous deux précipitamment. Charlie insiste pour qu'il exécute les instructions de Gus et lui trouve une chambre provisoire.

Swindley avoue à Emily qu'il se sent seul maintenant qu'il n'a plus la compagnie de sa sœur.

361. Refus d'hébergement et au revoir à Frank

Emily est prête à se battre avec Len quand il lui donne une claque sur les fesses alors qu'elle monte sur une échelle dans le magasin. Elle demande une explication et on lui répond qu'il ne ferait pas la même chose à Ena. Elle se sent insultée, pensant qu'il la considère comme une fripouille, mais il parvient à lui remonter le moral.

Annie s'inquiète pour Minnie car elle ne l'a pas vue depuis l'enterrement et Albert accepte de la surveiller.

Charlie a passé la nuit sur trois chaises au club. Annie et Albert refusent de l'héberger, mais Annie pense que ce serait une bonne idée qu'il loge avec Minnie.

Frank se rend à Gamma pour faire ses adieux, car il a acheté une maison individuelle à Wilmslow. Il suggère à Swindley de s'installer lui aussi. Swindley ne comprend pas pourquoi il lui dit cela.

Minnie refuse à Charlie une chambre mais il parvient à lui parler avec son charme et ses histoires de malchance. Il l'emmène au Rovers pour fêter ça. Stuart et Swindley sont sûrs qu'ils travailleront bien ensemble lors de la mission. Emily est bouleversée lorsqu'elle réalise qu'elle a oublié de commander de nouveaux gants qu'Annie veut.

Minnie est déconcertée lorsque Charlie amène Little Titch dans la maison mais est assurée qu'il ne poursuivra pas Bobby.

Charlie dit à Albert que les pigeons perdus ne valent rien tandis que Dennis essaie en vain d'attraper des pigeons de remplacement à Albert Square.

Gus Lowman prévient Charlie que Dennis l'a laissé tomber au club.

Ken revient dès qu'il peut du travail pour dire au revoir à Frank, mais Val lui dit qu'il est parti il y a une demi-heure. Il n'est pas trop embêté, heureux qu'ils puissent maintenant être seuls tous les deux. Ils ferment la porte du numéro 3.

Emily livre les gants d'Annie et lui demande conseil. Emily lui dit qu'elle a l'impression que sa vie a été gâchée et lui demande s'il serait bon qu'elle demande Swindley en mariage.

Le départ de Frank Barlow marque la fin d'une époque. Le personnage reviendra en mars 1967 pour un événement spécifique.

JUIN 1964

Épisodes 362 à 370



362. Le chien de Charlie et le tatouage

Val et Concepta déplorent le peu de cas qu'elles font de leurs maris.

Minnie a du mal à supporter le chien de Charlie, Little Titch, qui ne semble pas l'aimer. Elle regarde des choses qui appartenaient à Martha et commence à devenir larmoyante.

Elsie rentre à la maison après avoir été malade au travail. La danseuse exotique Pip Mistral fait appel à Charlie et l'invite à une fête dimanche pour l'anniversaire d'une de ses amies dans leur appartement. Elle lui demande de venir avec des hommes.

Emily demande à Swindley de faire un tour de table sous prétexte de préparer un repas pour un concours auquel elle a participé.

Len accepte volontiers de rejoindre Charlie à la fête. Il fait alors appel à Harry et lui demande de se joindre à eux.

Lucille dit à Val que sa directrice a demandé que son tatouage soit enlevé. Emily prend rendez-vous avec Val pour une nouvelle coiffure radicale dans le style de Dusty Springfield.

Un Harry nerveux accepte de rejoindre Len et Charlie.

Val commence à décorer la maison et Ken se joint à contrecœur. Len le fait sortir pour boire un verre mais c'est une ruse pour lui parler de la fête. Ken accepte d'y aller aussi quand il voit une photo de Pip. Les quatre hommes tentent de trouver un alibi pour passer outre Val et Concepta. Charlie suggère un régiment de l'armée territoriale pour marquer l'anniversaire de la bataille de

Balaclava. Charlie joue de la trompette pour marquer la fête à venir, alors qu'ils lèvent leur verre pour porter un toast.

363. Nouvelles robes et invitation

Len et Harry achètent de nouveaux vêtements pour la fête. Concepta et Val ont gobé l'histoire de la fête du régiment.

Elsie met de nouvelles robes qu'Emily doit essayer pour complimenter son nouveau look.

Ken se sent coupable d'aller à la fête. Concepta ne réalise pas que Harry s'est aspergé d'après-rasage et pense que c'est le parfum bon marché de Lucille. Lucille trouve cela drôle quand elle réalise que Harry a utilisé son cadeau de Noël sur lui.

Emily invite Swindley à dîner lundi. Il accepte à contrecœur.

Len va chercher Charlie pour que les hommes puissent d'abord prendre quelques verres au Rovers. En apprenant où son père est parti, Lucille cherche la date de la bataille de Balaclava et découvre qu'elle a eu lieu le 25 octobre. Concepta est perplexe.

Les quatre hommes arrivent à l'appartement de Pip Mistral, Charlie apportant sa trompette et Little Titch.

Concepta dit à Val qu'on leur a menti et elles décident de faire quelque chose.

Charlie est laissé de côté à la fête alors que les trois femmes et les autres hommes font équipe, Len avec Monique et Harry avec Bettina. Ken essaie de faire comprendre à Pip qu'elle est perdue en tant que danseuse et qu'elle devrait plutôt utiliser son intelligence. Alors qu'il lui fait des avances, elle devine qu'il est marié et s'éloigne. Charlie monte un cabaret pour la fête.

Val dit à Concepta qu'elle a eu une idée. La fête se termine alors que Val et Concepta attendent que leurs maris arrivent à la maison. Un Harry et un Ken éméchés tentent de se faufiler chez eux, mais leurs femmes les attendent pour les interroger. Elles demandent à connaître les noms des soldats et des autres invités qui étaient là et le menu qui leur a été servi. Harry et Ken trébuchent sur leurs mensonges respectifs. Val entraîne Ken au n°7 où les histoires sont comparées mais ne correspondent pas. Ils essaient désespérément de convaincre leurs femmes en répétant la chanson qu'ils ont chantée à la fête - *Bless 'Em All*.

364. Les pigeons de Charlie et dîner aux chandelles

Emily prend son rendez-vous chez Val pour une coiffure, et elle en sort satisfaite du résultat final.

Val boude avec Ken, n'acceptant pas sa fête avec les strip-teaseuses.

Concepta est tout aussi en colère et rabroue Irma quand elle prend la chose à la légère.

Emily achète de la nourriture pour son repas, y compris des escalopes de veau.

Les pigeons de Charlie sont revenus. Comme Ena doit bientôt rentrer de sa visite à Vera, il interroge Minnie sur son état, après avoir été averti par tant de gens à son sujet. Minnie donne une très bonne impression d'elle pour faire comprendre à Charlie ce qui l'attend et il est quelque peu déconcerté.

Lucille s'amuse de l'escapade de Harry avec les strip-teaseuses. Avec Annie à Derby, Albert aide Jack à faire des travaux derrière le bar. Irma lui suggère de l'engager le soir pour l'aider également.

M. Papagopolous appelle Gamma Garments pour convoquer Swindley à une réunion en soirée, mais Emily intercepte l'appel et dit qu'il a un engagement antérieur, cachant l'affaire à son manager. À 18 heures, elle tente de faire sortir Minnie du magasin pour qu'elle puisse préparer le repas.

Lucille veut devenir blonde. Dennis pense qu'il a un talent pour la mode des cheveux et est pris par l'idée lorsque Val mentionne que tous les grands stylistes sont des hommes.

Dans sa nouvelle robe, Emily a préparé un repas élaboré aux chandelles. Swindley arrive et elle joue de la musique classique tranquille pour créer une ambiance paisible, bien qu'elle demeure nerveuse. Swindley est ravi du choix du menu, disant qu'ils semblent avoir des goûts identiques.

Dennis demande conseil à Irma, qui lui confirme qu'elle préfère se faire coiffer par des hommes. Jack est bousculé et prend Irma comme modèle.

Val réprimande Charlie pour avoir égaré Ken et Harry. Il lui offre un verre pour la contourner.

Le repas se termine et Emily entame une conversation sur la lutte contre la solitude. Comme il est d'accord avec elle, elle suggère qu'elle et Swindley aient un "accord nuptial". Comprenant enfin ce qu'elle veut dire, Swindley s'enfuit de l'appartement dans une panique aveugle.

365. Des retards et des jupes plus longues

Emily est en retard au travail. Len essaie de demander conseil à Swindley sur la possibilité d'engager un avocat pour poursuivre Laurie Frazer, mais l'esprit de Swindley est ailleurs.

Charlie est en retard et a eu du mal à se lever. Dennis lui dit que Gus n'a pas apprécié son numéro au club, mais Charlie ne semble pas inquiet.

Albert demande à Val de coudre des boutons sur son pantalon et insiste pour en avoir des en laiton.

Emily, déterminée, démissionne de Gamma Garments avec effet immédiat car elle estime qu'elle ne peut pas travailler aux côtés de Swindley. Elle ne se soucie pas de savoir comment il va expliquer l'affaire à M. Papagopolous.

Florrie insiste pour qu'Irma porte des jupes plus longues pour quand elle monte sur les étagères les plus hautes.

Emily rembourse son crédit au Corner Shop, refusant d'engager la conversation sur le déroulement du repas.

En achetant des bas à Gamma, Lucille fait une petite remarque à Swindley pour lui dire qu'il aimerait bien Emily s'il était plus jeune. Il confie à Len ce qui s'est passé. Len lui conseille de foncer.

Emily s'en prend à Ken lorsqu'il la complimente et elle lui dit, ainsi qu'à Val, qu'elle quitte la région pour de bon.

Ken tente de se réconcilier avec Val, mais celle-ci est toujours blessée par la fête de Pip Mistral, surtout par le fait qu'il a eu une conversation intelligente avec celle-ci et non avec sa femme. Il s'excuse sincèrement auprès d'elle pour ce qu'il a fait. Val voit qu'il est sincère et ils se réconcilient.

Jack montre à Irma les ficelles du métier au Rovers. Minnie est bouleversée lorsque Charlie fait asseoir Little Titch dans la chaise de Martha. Charlie raconte à Dennis, choqué, qu'il n'a pas le caractère nécessaire pour réussir dans le show-business.

A la fermeture, Swindley passe devant le pub et Jack l'invite à entrer pour prendre un verre de porto. Swindley lui raconte ce qui s'est passé et lui demande s'il a bien fait. Il se persuade d'accepter la proposition d'Emily et appelle chez elle tard dans la nuit pour lui faire part de son changement d'avis.

366. Office du dimanche et retour d'Ena

Concepta se rend à l'office du dimanche, surprise de voir Elsie debout à 9 heures.

Charlie est sorti avec une paire de jumelles, à la recherche de son pigeon Sambo qu'il a mis en course vendredi.

Elsie prépare un grand petit-déjeuner anglais comme surprise pour Dennis. Irma arrive et Elsie montre une nouvelle robe à col roulé en peau de léopard qu'elle a achetée pour une soirée.

Ena revient de chez Vera, et Albert lui apporte une salade de son jardin. Elle lui demande ce qui s'est passé en son absence, car elle n'a pas encore vu Minnie.

Avant qu'Elsie puisse servir son petit déjeuner à Dennis, celui-ci rentre d'une soirée qui a duré toute la nuit et a mangé à Manchester. Il fait don du repas à Charlie qui, à son tour, le remet à Little Titch.

Ken reçoit un scooter après que Harry et Len l'aient remis en état.

Elsie découvre ce qui est arrivé au petit déjeuner avalé par le chien.

Ena se rend compte que Swindley et Emily sont fiancés à cause de leur façon d'être ensemble, mais elle a des pressentiments.

Ken emmène Minnie faire un tour en scooter.

Elsie découvre que sa soirée est annulée et Dennis lui propose de l'emmener au Rovers ce soir-là à la place.

Charlie donne à une dame de l'Armée du Salut 7/6 pennies pour faire déplacer son groupe de musiciens car leur jeu pourrait effrayer Sambo. Le pigeon arrive et s'installe sur le toit de la sacristie.

Irma se présente au pub pour travailler avant que Jack ne puisse expliquer pourquoi il l'a embauchée à une Annie ennuyée.

Charlie emprunte une échelle à Jack et Dennis est volontaire pour aller chercher l'oiseau, mais celui-ci s'envole vers le Corner Shop. Dennis monte sur les toits mais découvre que ce n'est pas le bon oiseau. Les habitants se rassemblent au Rovers où Dennis renverse le gin tonic d'Elsie sur sa nouvelle robe.

367. Un message téléphonique pour Concepta et les reproches d'Annie

Ena se présente à Charlie et l'attaque verbalement pour avoir été un parasite et avoir pris Minnie pour un bouc émissaire. Il est secoué par cette rencontre.

Annie apporte un message téléphonique à Concepta disant que son père est tombé malade. Elle se prépare à partir en Irlande avec Harry et Christopher pour le voir. Elle est également blessée par le fait que Jack a emmené Irma au Rovers au lieu de lui demander de l'aide.

Lucille veut acheter un exemplaire du journal *The Stage* : il y a une grande photo de Walter dedans, mais Dennis lui dit que Walter fait partie de son passé maintenant.

Les Barlow acceptent de prendre Lucille en charge pendant les deux semaines où les Hewitt seront en Irlande.

Annie reproche à Jack de prendre Irma à la place de Concepta, mais il refuse catégoriquement de la licencier. Annie pleure, pensant qu'il s'est pris d'affection pour la fille.

Len s'en prend à Gus pour non-paiement et une dispute a failli éclater avant que Gus ne lui remette un chèque de 200 £ - un peu plus de la moitié de la somme due - avec la promesse de lui remettre le reste la semaine prochaine. Len est ravi.

Minnie ordonne à Ena de laisser Charlie tranquille, disant qu'elle est seule et qu'elle apprécie sa compagnie. Ena est stupéfaite.

Dennis s'inquiète de dire à Elsie qu'il veut abandonner son travail au club. Pendant que Minnie rencontre Charlie au salon privé du Rovers, Ena invite Albert dans la sacristie pour un verre de bière. Swindley les attrape et l'avertit que l'alcool est interdit dans les locaux, mais elle l'éloigne facilement.

Dennis, qui s'ennuie, joue aux cartes tout seul. Lucille le rejoint et le bat. Elle lui conseille d'être honnête et direct en disant à Gus qu'il quitte le club. Mais il perd son sang-froid et lui remet son avis dans une enveloppe scellée. Gus montre la lettre à une Elsie furieuse. Elle rentre chez elle en trombe et s'en prend à son fils, lui disant de faire ses valises et de partir, mais il lui dit qu'il a renoncé à ce job pour faire carrière dans la coiffure pour dames. Elsie change d'avis et lui dit qu'elle le soutient.

368. Shampoing à la bière et la bague

Lucille raconte à Emily qu'elle apprécie la liberté de vivre avec les Barlow. Le mariage de Swindley et Emily est prévu pour le 18 juillet. Lucille demande où se trouve sa bague de fiançailles car cela rend l'arrangement définitif.

Dennis achète une bouteille de bière brune pour se laver les cheveux ! Jack, Albert et Len sont amusés par sa nouvelle profession de coiffeur pour dames et aussi par les 60 livres de frais de cours qu'il doit payer.

Ena accepte de jouer de l'harmonium au mariage, même si elle n'approuve pas le mariage. Emily insiste pour qu'ils obtiennent immédiatement une bague de fiançailles et emmène Swindley chez Sam Ross, à l'autre bout de Rosamund, fermant la boutique juste avant.

Val et Lucille sont également surprises par la nouvelle voie de Dennis. Val accepte qu'il puisse utiliser son salon le soir pour s'entraîner. Val refuse de coiffer Lucille tant qu'elle n'a pas obtenu l'autorisation de Concepta.

Emily choisit une bague qui coûte 30 livres mais Ross la laisse partir pour 25 livres car Swindley est un vieil ami.

Dennis tourne autour d'Elsie pour lui faire accepter de payer les 15 premières £ de ses frais de cours. Elle lui dit qu'elle va trouver un travail de soir à temps partiel pour réunir le reste.

Len, surpris, accepte d'être le témoin de Swindley lorsque ce dernier admet qu'il n'a pas d'amis proches.

Val laisse Dennis la regarder dans le salon alors qu'elle coupe les cheveux de Florrie. Elle le laisse seul pendant une demi-heure car elle doit voir Albert.

Swindley dit à Emily qu'Ena, M. Papagopolous et Hilda Barnett désapprouvent tous leurs fiançailles. En outre, James Nugent, le père d'Emily, n'a pas encore envoyé son approbation écrite. Emily fait fi de cela et lui rappelle qu'il n'a pas encore réservé la lune de miel.

Irma demande à Dennis si elle peut être sa réceptionniste lorsqu'il ouvrira son premier salon. Dennis dit à Lucille qu'il la coiffera.

Len finit par dire à Jack qu'il est responsable si le mariage de Swindley tourne mal.

Elsie s'énerve lorsqu'Ena se moque de la nouvelle ambition de Dennis. Dennis teint accidentellement les cheveux de Lucille en blond et en... orange !

369. Profil bas et couleur de cheveux

Dennis fait profil bas. Elsie voit qu'il se passe quelque chose et demande à savoir ce que c'est, mais Dennis élude la question. Elsie obtient un travail de soirée, mais ne sait pas ce que c'est réellement.

Val fait irruption dans la pièce et reproche à Dennis ce qu'il a fait à Lucille, disant qu'elle aurait pu facilement perdre ses cheveux et qu'il faudra trois heures pour les remettre en place. Elsie prévient son fils que les Hewitt ne seront pas contents à leur retour.

Ken prépare son propre petit-déjeuner pendant que Val est chez les Tanner.

Lucille aime bien ses cheveux, mais Val insiste pour leur redonner une couleur normale.

Elsie et Albert voient la bague de fiançailles d'Emily, qui rougit, et ils lui souhaitent tout le bonheur possible.

Albert pousse Swindley à organiser la brocante du Club des plus de 60 ans, car la date du 12 juillet approche à grands pas. Val se plaint des cheveux de Lucille. C'est une catastrophe et cela va lui prendre du temps de réparer l'erreur de Dennis. Ce dernier entre prudemment dans le salon et est autorisé à y rester. Ena voit les cheveux de Lucille et accuse Val jusqu'à ce que Dennis avoue que c'était lui.

Ena pense que la bague d'opale et de zircon d'Emily est maudite en raison de ce qui est arrivé à une dame qu'elle connaissait, Agnes Bracewell, qui en avait une semblable et qui avait ensuite raté son mariage.

Albert décide d'organiser lui-même la brocante. Ken refuse de tenir un étal. Albert est perturbé lorsque Dennis lui propose d'organiser également un stand et lui ment en disant que tous les stands ont été attribués.

Dennis offre des chocolats à Val en guise d'excuse. Elle accepte à contrecœur de le laisser entrer à nouveau dans le salon ce soir.

Len est enfin entièrement payé par Laurie Frazer et achète un nouveau costume pour fêter l'événement.

Annie a un accident dans la cave, se coinçant le bras sous un tonneau. Jack et Albert se précipitent pour l'aider.

Emily parle à Swindley de la bague maudite lorsque James Nugent l'appelle pour lui dire qu'il refuse d'assister au mariage. Sa fille devient nerveuse. Elle s'en veut pour l'accident d'Annie après qu'elle ait été conduite à l'hôpital dans la voiture du médecin.

Len propose de sortir avec Elsie, mais celle-ci refuse car elle travaille le soir, bien qu'elle refuse de dire de quel travail il s'agit.

370. Histoires de guerre douteuses et la fiche de salaire

Len pousse à nouveau Elsie pour obtenir des détails sur son nouveau travail, mais elle reste évasive.

Annie est contrariée par les propos désobligeants qu'elle a entendus sur le chantier de Rosamund Street. Elle suppose que le nouveau client Stan Ogden est l'un des constructeurs, mais Jack lui dit qu'il ne ressemble en rien à un constructeur. Annie s'excuse d'avoir tiré des conclusions hâtives et Stan lui dit qu'il est chauffeur de camion longue distance. Il demande à Irma où elle se trouve. Annie dit que la fille est commune et que Jack doit intervenir pour l'empêcher de dire autre chose de grossier.

Ken appelle au n°11 et demande de l'aide pour le bazar organisé par le Club des plus de 60 ans. Sur la suggestion d'Irma, Elsie accepte d'être diseuse de bonne aventure et fait une démonstration de ses "compétences".

Alors qu'ils mettent en place les stands au Mission Glad Tidings pour le bazar, Ena constate qu'Emily n'a pas changé de bague.

Swindley est agacé d'apprendre d'Ena qu'Albert organise les choses à sa place. Elle lui ordonne d'empiler les chaises selon le plan d'Albert.

Stan impressionne Annie avec ses histoires de guerre, mais Jack est sceptique. Stan se rend au Corner Shop à la recherche de "Freda" et a un accrochage avec Ena quand il la traite de "vieille fouineuse".

Stan dit à Florrie qu'Irma est sa fille. Len accepte d'organiser un concours pour la foire.

Stan se rend à nouveau au pub pour chercher Irma et choque Len en lui révélant qui il est, au moment même où Len fait des commentaires salaces sur la silhouette d'Irma. Stan accepte volontiers une boisson coûteuse en guise d'excuse. Ken dit à Stan qu'il peut trouver Irma au numéro 11.

Tandis que Lucille aide au Corner Shop et trouve une fiche de salaire d'un ouvrier dans une boîte de marchandises en provenance d'Irlande. Florrie s'en charge.

Ena dispute un Swindley fatigué qui colle des étiquettes sur les vêtements pour le désordre.

Stan se présente au numéro 11. Il raconte à Irma, surprise, qu'il a abandonné la conduite de camion, qu'il s'est réconcilié avec sa mère et qu'ils veulent que la famille se remette ensemble. Elle n'est pas convaincue par ses propos et lui dit que s'il est sérieux, il devra leur acheter le n° 13 vide. Stan accepte volontiers cette condition.

Episode important que celui-ci car il voit l'apparition d'un des personnages iconiques de Coronation Street, j'ai nommé l'inénarrable Stan Ogden. On attend avec impatience l'arrivée de son épouse, celle que l'on appellera souvent la « dame aux bigoudis ».

JUILLET 1964

Épisodes 371 à 379



371. Le bazar du club et bienvenue aux Ogden

Les résidents préparent la mission pour le bazar du Club des plus de 60 ans. Len se présente avec un jeu "Catch the Rat" qu'il a fait lui-même. Albert tente de montrer ses prouesses à ce jeu mais échoue à chaque tentative.

Florrie se rend à la salle pour demander conseil à Ken sur le paquet de fiches de salaire que Lucille a trouvé au Corner Shop. Il lui conseille de le renvoyer à l'usine en Irlande.

Irma dit à Elsie que ses parents ont des vus sur le numéro 13. Elle est profondément sceptique quant à la réussite de leurs démarches. Elsie lui dit que si elle ne veut pas vivre avec ses parents, elle peut se loger chez elle.

Ena pense que Stan est l'homme le plus grossier qu'elle ait rencontré depuis Jed Stone et qu'ils n'auront que de la malchance au numéro 13. Stan et sa femme Hilda font le tour de la maison. Alfred Wormold veut 600 £ mais ils offrent 550 £. Hilda craint que l'offre ne soit rejetée. Wormold réfléchit à l'offre devant une pinte au Rovers. Len est choqué d'apprendre combien il escroque les Ogden. Wormold revient au numéro 13 et ils s'entendent sur 575 £.

Swindley s'inquiète d'un ralentissement chez Gamma Garments, disant que lui et Emily se sont laissés détourner de l'entreprise par d'autres considérations, comme leur engagement. Elle est agacée par son attitude de prêcheur.

Irma ne voit pas comment cinq personnes vont se débrouiller pour vivre dans la maison. Stan met 200 £ de côté, et prend une hypothèque arrangée par Wormold sur le reste.

Swindley mesure Len pour son costume de témoin. Il se montre chatouilleux quand Emily pose son mètre ruban sur sa taille. Il est mis dehors quand

Swindley dit qu'il a un comportement étrange et par la nouvelle que Harry a été nommé huissier en chef à son insu.

Lucille aide Florrie à rédiger sa lettre à l'Irlande.

Ken dit à Albert qu'il va essayer d'écrire une pièce de théâtre pour la télévision.

Stan et Hilda viennent au Rovers pour rencontrer les habitués et obtenir des boissons coûteuses offertes par Len. Elsie est présentée à Hilda et dit à Irma qu'ils semblent assez gentils. Irma répond que la rue ne saura pas ce qui les attend lorsque toute sa famille aura emménagé !

Cet épisode marque l'arrivée d'Hilda Ogden, l'un des personnages les plus haut en couleur qu'ait connu Coronation Street, et qui restera dans la série pendant plus de 23 ans !

372. Non diffusé

L'épisode n'est pas diffusé ni enregistré en raison d'une grève.

373. Non diffusé

L'épisode n'est pas diffusé ni enregistré en raison d'une grève.

Une grève des membres du syndicat ACTT (Association of Cinematograph Television and Allied Technicians) a débuté à minuit le mardi 30 juin et s'est poursuivie jusqu'à 19h55 le lundi 6 juillet, empêchant l'enregistrement des épisodes 372 et 373 qui ont été abandonnés. L'épisode précédent était donc l'épisode 371 (8 juillet 1964) dont la propre transmission avait été retardée à partir du 1er juillet. La braderie du Club des plus de 60 ans qui avait été préparé dans les épisodes précédents devait être mise en scène a été annulée pour cause de grève et aucune mention de l'événement n'a été faite dans l'épisode 374.

374. La robe de mariée et un cadeau un peu trop audacieux

Emily n'est pas sûre de sa robe de mariée et de ses frettes lorsqu'elle regarde ses cadeaux de mariage. Elle est toujours contrariée par l'absence de son père et Concepta essaie de calmer ses craintes.

Annie apporte leur cadeau : il s'agit d'un service à thé en porcelaine.

Lucille n'est pas contente de sa robe de demoiselle d'honneur.

Le cadeau de Len, livré par Trevor, le fils des Ogden, est une chemise de nuit transparente.

Swindley prend les dernières dispositions pour le service avec Stuart. Il réserve la lune de miel à Abersoch. Stuart voit qu'il a acheté un guide du mariage et essaie de lui faire comprendre qu'Emily aimerait vivre dans une nouvelle maison, mais Swindley n'est pas d'accord.

Annie et Jack prennent Len à partie pour son cadeau un peu trop audacieux.

Les hommes font venir un jeune qui va acheter des caisses de bière pour saouler Swindley lors d'un enterrement de vie de garçon improvisé.

Ena, Minnie et Hilda préparent la salle de mission pour le mariage. Ena pense que Swindley conduira Emily dans une tombe précoce.

Swindley est perturbé lorsque tous les hommes lui tombent dessus avec la bière.

Ken se présente à l'appartement d'Emily avec son cadeau et celui de Val. Elle se met dans tous ses états mais, dans un moment de calme et de réflexion, elle dit à Ken qu'elle sait que Swindley ne l'aime pas.

Plus tard, Annie et Val viennent lui tenir compagnie, mais Annie n'aide pas les choses en parlant des problèmes que le mariage peut entraîner.

Tous les hommes, sauf Swindley, sont ivres. Jack et Ken se joignent à eux et persuadent Swindley de boire du porto.

Ena rie alors que Minnie et Hilda déposent un tapis rouge à la Mission.

Swindley s'enivre et commence à chanter. Les hommes essaient de lui donner des conseils sur le mariage. Alors qu'ils deviennent plus bruyants, Ena arrive.

Val s'occupe des cheveux d'Emily. Le frère d'Emily envoie un télégramme aux Rovers pour leur dire qu'il est coincé en Allemagne et qu'il ne peut pas venir.

Une fois Ena hors du chemin, les hommes commencent à chanter "*She Loves You*" et Swindley fait un discours de remerciement en état d'ébriété. Ils quittent la maison en chantant *For He's a Jolly Good Fellow*. Dès qu'ils sont partis, Swindley s'endort dans un état d'ébriété.

375. Jour de noces et sacs de riz

C'est le jour du mariage. Minnie et Hilda terminent les préparatifs en déroulant le tapis rouge de la porte de la mission jusqu'à la rue du Viaduc, mais comme il reste encore deux heures et demie, Ena leur fait dérouler le tapis rouge à l'intérieur. Elle s'organise auprès d'Hilda et Ken pour qu'ils fassent passer les fleurs.

Les hommes ont la gueule de bois.

On a demandé à Jack de conduire la mariée.

Alors qu'il s'habille dans son costume, Swindley ressent également les effets des célébrations de la nuit dernière.

Jack, Val et Lucille sont stupéfaits par la belle robe d'Emily. Les invités commencent à se rassembler dans la mission où Harry fait office d'hôte.

Trevor essaie de vendre des sacs de riz à 6d le sac jusqu'à ce que Stan intervienne.

Avec le témoin Len, Swindley se met en route pour la mission. Emily aborde les questions religieuses alors qu'elle attend le taxi avec Jack.

Swindley arrive mais la mariée se montre très en retard.

Stuart demande à une Ena ennuyée de continuer à jouer de l'harmonium. Les invités plaisantent du retard mais Swindley commence à s'énervé.

Harry et Ken partent à la recherche de la mariée, sans savoir qu'Emily a pris sa décision - elle ne va pas se marier car elle sait que c'est moralement mal de le faire. Elle se sent très calme maintenant qu'elle a pris sa décision, réalisant qu'il ne ressent pas la même chose pour elle que pour lui, et elle savait depuis le début qu'ils ne se marieraient jamais.

Le taxi se présente à la mission, mais seulement avec Jack. Stuart doit annoncer à Swindley et à la congrégation que le mariage est annulé.

Réalisant qu'Emily sera bouleversée, Swindley se précipite à son appartement. Il sait qu'elle a fait ce qu'il fallait faire, mais il pense qu'elle a parlé pour les deux. Elle s'inquiète de la tournure que prendront les événements au magasin à partir de maintenant, mais lui demande d'annuler la réception et la lune de miel.

Len aide Swindley à annuler les arrangements, se rendant compte qu'il ne regrette pas la façon dont les choses ont tourné. Swindley se rend seul à l'hôtel de la lune de miel à Abersoch.

376. Les trois ouvriers et velours côtelés

Gamma Garments a été fermé car Emily est partie se reposer à Wakefield, après avoir renvoyé les cadeaux de mariage.

Trois gréeurs d'un chantier de Rosamund Street, Duffer, Dan et Joss, descendent dans la rue en faisant du grabuge en insultant Minnie et en agissant de façon menaçante envers Concepta et Albert. Ils martèlent la porte du Rovers pour qu'elle s'ouvre et finissent par faire parler Harry.

Prévoyant les ennuis, Annie ne les fait pas entrer dans le pub mais Jack lui conseille de ne pas remuer les choses. Harry conseille à Len de faire attention à lui, en le mettant en garde contre les gréeurs.

Au pub, Duffer conseille à Charlie de garder Little Titch loin de lui ou il va botter le chien. Jack et Annie espèrent que Len ne viendra pas au pub car il ne pourra pas garder son calme.

Len est amusé par le nouveau costume en velours côtelé de Dennis.

Ena s'en prend à Duffer lorsqu'il essaie de la pousser devant elle et Len intervient lorsque les hommes commencent à l'insulter. Ils le défient, ainsi que deux de ses camarades, dans une bagarre à 20 heures ce soir-là. Len accepte le défi, mais Charlie, effrayé, refuse de se joindre à eux.

La journée avance, Annie pense qu'il faut appeler la police, mais Jack refuse.

Harry ne peut pas aider Len car il doit s'arranger pour que la famille puisse retourner en Irlande, Sean Riley étant malade. Lucille accuse son père d'être un lâche.

À l'approche de 20 heures, Annie est une boule de nerfs. Gus Lowman refusant lui aussi de l'aider, Len est obligé de se tourner vers Ken.

Annie retire ses miniatures de l'exposition, anticipant le combat. Disant que la violence n'a jamais rien résolu, Ken refuse lui aussi. Len ne trouve pas Stan pour l'aider. Jack conseille à Len de rentrer chez lui à 20 heures, mais fortifié avec un double whisky, il fait face aux trois hommes seuls dans la rue alors qu'Annie compose le 999.

Cet épisode a été écrit comme un pastiche délibéré du film *Le train sifflera trois fois* (1952) qui a remporté un Oscar et s'est même terminé par une interprétation musicale du thème du film, *The Ballad of High Noon* (plus connu sous le nom de *Do Not Forsake Me, Oh My Darling*), alors que Len Fairclough fait face aux gréeurs, au lieu de la partition habituelle d'Eric Spear.

377. Bagarre dans la rue et un colis

Jack et Albert regardent les deux côtés s'aligner l'un en face de l'autre. Les gréeurs se moquent de l'absence de renfort pour Len. A l'intérieur de leurs maisons, les habitants écoutent, inquiets, les gréeurs insulter leurs adversaires. Annie est en colère parce que la police ne s'intéresse pas à l'affaire. Ena intervient et dit à ces trois "bêtes" d'aller se faire voir, sans craindre leurs menaces. Alors que Len la repousse doucement, les poings commencent à s'envoler. Ken décide d'intervenir, mais Val bloque la porte pour l'empêcher de partir. Len est à terre alors qu'il est attaqué par les trois hommes. Stan et Hilda arrivent à la maison et Concepta supplie Stan d'intervenir. Il le fait avec joie, et les chances changent rapidement. Minnie trouve le spectacle affligeant et Annie appelle à nouveau la police.

Concepta emmène Hilda au n°7, où elle et Lucille sont stupéfaites d'apprendre qu'elle a souvent senti les poings de Stan sur elle, mais que cela ne la dérange pas. Le combat se termine et les gréeurs entrent au Rovers, où Jack les éjecte rapidement. Il assure à Annie que Len n'a qu'un œil au beurre noir.

Stan emmène Len au n°13 pour le nettoyer. Len ferme la porte au visage de Harry à son retour, disant qu'il s'est dépêché de revenir aussi vite que possible.

Lorsque tout s'est calmé, Concepta planifie le voyage en Irlande pendant que Harry est maîtrisé. Lucille est dégoûtée par son père qui tente de lui expliquer que les sentiments de Concepta doivent passer avant tout.

Len et Stan sont fiers de leur performance contre les trois voyous. Charlie leur offre un verre tandis qu'Albert leur explique où leur style et leur tactique ont échoué.

Annie essaie de découvrir auprès de Dennis quel est le travail de soirée d'Elsie et il doit admettre qu'il ne le sait pas.

Len achète une pinte à Harry et ils se réconcilient.

Ken est mécontent que Val l'ait empêché d'intervenir.

Val et Concepta avouent à Dennis qu'elles n'ont pas non plus la moindre idée de ce que pourrait être le travail d'Elsie.

Stan conseille à Ken de se réconcilier avec Val.

Un colis est livré pour Elsie et Val le prend avec un message pour qu'Elsie l'apporte avec elle au travail demain soir. Dennis l'ouvre et est perplexe de trouver une fausse urne grecque à l'intérieur.

378. L'urne grecque et la paresse de Stan

Dennis continue de réfléchir au lien entre l'urne grecque et le mystérieux travail d'Elsie. Elle refuse de mordre à l'hameçon et de lui dire à quoi sert l'urne, et elle ne répondra pas non plus lorsqu'il lui demandera directement ce qu'elle fait.

Fred Jackson n'est pas dupe des excuses de Hilda selon lesquelles Stan a besoin d'une pause avant de recommencer à chercher du travail.

Trevor rêve de sa future richesse en tant qu'entrepreneur.

Irma est agacée par la paresse de son père et regrette de vivre à nouveau avec sa famille. Elle et Hilda se disputent à propos du retour aux anciennes habitudes malgré toutes les promesses faites par Stan. Hilda se rend compte qu'elle doit trouver un emploi pour aider à gérer les finances.

Dennis interroge Len qui n'a pas non plus la moindre idée de ce qu'est le travail d'Elsie. Irma se met en colère contre Elsie à propos de sa famille. Elsie lui a révélé le secret de son travail, au grand dam de Dennis.

Hilda refuse que Stan reprenne son travail de chauffeur de camion, car elle aime qu'il soit à la maison. Il se demande si Len le prendrait à son compte.

Dennis se confie à Ena qui lui conseille de la suivre au travail ce soir-là.

Stan parle à Len qui lui fait comprendre qu'il n'a aucune formation ou expérience préalable.

Trevor demande à Len un capital de 20 £ pour une mystérieuse affaire qui doublera son argent d'ici demain et obtient un refus immédiat.

Elsie refuse toujours de dire à Dennis ce qu'elle fait. Trevor demande à Dennis les 20 £ mais il n'a pas d'argent de côté et est pressé de suivre Elsie au travail.

Ni Ena ni Minnie n'imaginent qu'Hilda puisse avoir un emploi à temps partiel. Ena pense que Stan devrait trouver un emploi lui-même et ne pas compter sur elle. Ces paroles offensent Hilda.

Dennis réussit à prendre le même bus qu'Elsie sans qu'elle ne le voie. Il la suit au Regional College of Art.

Stan essaie d'emprunter de l'argent à Trevor pour sortir avec Hilda, mais il refuse de s'en séparer. Il laisse entendre qu'il va faire quelque chose de spécial demain.

Dennis est choqué d'apercevoir Elsie poser pour le professeur David Graham et ses étudiants en art.

379. La charrette et une série de cambriolages

Elsie voit que Dennis est de mauvaise humeur. Bouleversé, il raconte à Ena ce qu'il a vu. Elle lui dit que c'est son devoir solennel de faire honte à sa mère.

Trevor veut emprunter une charrette à bras et Hilda lui suggère de demander à Len. Elle lui demande de changer les serrures car la police lui a dit qu'il y avait eu une vague de cambriolages dans la région. Len accepte de prêter sa charrette à Trevor et lui propose un apprentissage, mais il refuse car il veut gagner de l'argent.

Minnie s'inquiète des cambriolages, mais Ena lui fait remarquer qu'il n'y a rien à voler chez elle.

Jack demande à Ena et Minnie si elles veulent faire le ménage au Rovers mais elles refusent l'offre. Ena lui suggère de demander à Hilda à la place.

Dennis parle à Irma du travail d'Elsie. Irma plaisante en disant que sa seule option est d'abandonner son cours de coiffure, mais Dennis la prend au sérieux et écrit sa lettre de démission.

Trevor récupère la charrette à bras de Len, refusant de dire pourquoi il en a besoin. Len est amusé lorsque Trevor lui propose de l'aider à conclure le marché qu'il est en train de conclure. Trevor offre également à Dennis de l'argent pour l'aider, mais il essuie un autre refus.

Devant tout le monde dans la friterie de Jackson, Ena dit à Elsie qu'elle n'a aucune morale pour prendre un travail comme modèle pour étudiants en art, et que cela se répercute sur toute la rue. Elsie est choquée d'avoir appris la nouvelle par Dennis. Elle le prend à partie pour espionnage et commérage. Elle peut voir qu'il a honte d'elle mais lui dit que sa pose est inoffensive et qu'elle n'est jamais nue. Il est apaisé et elle déchire sa lettre de démission.

Irma dit à ses parents qu'elle a trouvé un emploi pour l'un d'eux. Stan est indigné jusqu'à ce qu'on lui dise que c'est le travail de ménage au Rovers pour sa mère. Il est alors satisfait.

Elsie assure à Dennis qu'elle n'aime aucun des étudiants.

Ena est perturbée la nuit par le bruit qu'un intrus fait dans la mission. Un tisonnier à la main, elle lui ordonne de se faire connaître.

AOÛT 1964

Épisodes 380 à 388



380. Tisonnier et ronflements

Ena est perturbée la nuit par le bruit qu'un intrus fait dans la mission. Un tisonnier à la main, elle lui ordonne de se faire connaître.

C'est un Trevor effrayé qui émerge de la salle dans la sacristie. Il dit à Ena qu'il stocke douze sacs d'oignons achetés à bas prix au marché de Smithfield pour la nuit. Elle exige qu'ils soient déplacés immédiatement mais comme il pleut beaucoup, il demande s'ils peuvent rester jusqu'à demain matin et elle accepte pour 10 % du bénéfice brut. Il l'impressionne par son sens des affaires, mais elle veut qu'ils soient déplacés avant l'inspection mensuelle de Stuart.

Les ronflements de Stan réveillent Irma au milieu de la nuit. Elle met la bouilloire en marche et voit Trevor entrer. Il est obligé de lui parler des oignons. Hilda est également réveillée.

Elsie n'apprécie pas de devoir se lever pour préparer le petit déjeuner de Dennis, car elle est en pause après le travail.

Annie s'occupe seule du Rovers pendant que Jack est parti au bowling.

Stan veut de l'argent d'Hilda pour aller boire avec elle et il organise un subside de cinq shillings sur le salaire d'Hilda jusqu'au jour de paie.

Florrie raconte à Ena que l'Irlandais à qui elle a renvoyé ses fiches de paie lui a écrit pour la remercier. Il lui dit qu'il veut la remercier personnellement lorsqu'il se rendra bientôt à Liverpool.

Trevor ne trouve pas d'endroit pour stocker les oignons et pense à demander à Irma de les mettre dans la cave du Rovers. Ena accepte de détourner l'attention d'Annie pendant qu'ils le font.

Dennis interroge Elsie sur l'école d'art. Elle ignore que le professeur David Graham a réalisé un portrait d'elle et qu'il s'en est entiché.

Irma accepte d'aider Trevor avec les oignons en lui promettant qu'il lui achètera une veste en similicuir.

Annie est impressionnée par le travail de nettoyage de Hilda. Ena demande un verre dont Irma sait qu'il n'est que dans la cave pour qu'elle puisse descendre le chercher. Entre-temps, Ena distrait Annie par des bavardages inutiles. Irma ouvre la goulotte de la cave et Trevor pousse les sacs lourds vers le bas. Len et Dennis sont surpris quand Ena leur offre un verre pour occuper Annie.

David se présente au n°11 et demande à Elsie quand il pourra la revoir. Elle le fait sortir de l'arrière quand Dennis revient, mais elle est déconcertée par l'attention du jeune homme.

381. Les douze sacs d'oignons et la culpabilité d'Hilda

Trevor demande de l'aide à Hilda et lui parle des douze sacs d'oignons et de l'endroit où il les a mis. Elle lui demande de les sortir de la cave du Rovers et il lui demande de l'informer lorsqu'Annie n'est pas là pour qu'il puisse les récupérer et les transmettre à l'acheteur qu'il a trouvé.

Elsie rend visite à David et ils discutent de son travail. Elle lui demande de ne plus lui rendre visite à la maison car cela provoquerait des discussions. Elle lui dit qu'elle a un fils et David pense qu'il n'est qu'un écolier. Il est alors surpris de constater qu'ils ont à peu près le même âge. Il pense qu'Elsie devrait lui parler d'eux deux.

Dennis refuse d'aider Trevor à récupérer les oignons. Ena veut toujours sa part de 10% et crie après Trevor parce qu'il n'a pas récupéré les oignons plus tôt.

Annie sort faire des courses en laissant Hilda seule sur place. Hilda se sent coupable quand Annie lui dit à quel point elle la trouve fiable. Voyant que la voie est libre, Trevor va chercher son chariot.

Elsie aide David à faire son lit. Il lui demande de rester plus longtemps mais elle refuse, essayant en vain de lui faire promettre de ne pas lui rendre visite à la maison.

Ena et une Hilda inquiète surveillent Trevor qui déplace les sacs d'oignons. Il porte un septième sac lourd quand Annie revient et il se précipite dans les toilettes des dames avec. Annie est alertée lorsqu'il fait du bruit et qu'elle trouve le sac. Il répond sincèrement lorsqu'elle lui demande de savoir ce qu'il fait.

Outrée, elle fait des remarques indiquant que Jack disciplinerait le garçon s'il était là. Hilda se dispute avec lui pour l'avoir menacé et insulté. Hilda est licenciée sur-le-champ et on lui dit qu'Irma est également renvoyée !

Florrie raconte à Elsie le contenu de la lettre de Tickler.

Elsie ment à Dennis sur l'endroit où elle a passé la matinée. Irma est ennuyée d'avoir été licenciée, mais amusée qu'Hilda ait traité Annie de "vieille chauve-souris". Ayant vendu les oignons, Trevor ne réalise qu'un profit de 10 %. Irma et Hilda veulent une part en plus de celle exigée par Ena et à elles deux, elles prennent tout son argent.

382. Licenciement et retour d'Irlande

Annie est toujours contrariée par le fait qu'Hilda l'ait laissée tomber. Jack pense qu'elle s'est trop empressée de la licencier.

Ena affirme qu'une tache sur le bras de son manteau provient du fait qu'elle s'est appuyée sur le bar du Rovers la nuit précédente et Annie et elle se disputent la responsabilité de la facture de nettoyage.

Elsie prend un appel téléphonique de David au travail et est presque surprise de tomber sur Mme Ball, la surveillante.

Les Hewitt sont revenus d'Irlande avec Harry de mauvaise humeur car il a été forcé d'accepter de reprendre le garage d'un Sean Riley malade, alors qu'il ne le voulait vraiment pas. Il affirme qu'il pense à l'avenir de Lucille et blesse Concepta lorsqu'il lui dit qu'il ne veut pas que sa fille se marie avec un Irlandais du coin. Une dispute amère éclate et il se précipite hors de la maison lorsque Concepta lui dit qu'elle va y aller, même s'il refuse.

David se présente au Miami Modes alors qu'Irma y fait ses courses pour demander à Elsie de venir voir une exposition d'art pendant la pause déjeuner avec lui. Elle est quelque peu gênée par les taquineries de Dot. Dot avertit Elsie de faire attention.

Une Concepta en larmes s'enfuit pour voir Annie, lui confessant que son mariage est terminé et qu'elle va retourner en Irlande sans Harry et Lucille.

Dot doit remplacer Elsie lorsqu'elle prend une pause déjeuner prolongée. Dot est choquée de découvrir que David n'a que vingt-quatre ans.

Lucille est également en colère contre Concepta et la pousse à bout. Elle fait une crise de nerfs et crie à Lucille qu'elle est fatiguée d'être traitée comme la méchante belle-mère et qu'elle devrait rester avec son père.

Len, Jack et Annie disent à Harry qu'il refuse une bonne occasion. Lucille arrive en larmes au Rovers. Jack fait en sorte qu'un Harry réticent l'emmène

dans l'arrière-salle pour parler. Il dit à sa fille qu'ils doivent écouter Concepta. Elle se rend compte qu'il est maintenant du côté de Concepta.

David emmène Elsie prendre un repas à l'extérieur. Il la met mal à l'aise lorsqu'il lui donne son collier médaillon porte-bonheur en gage, en lui disant de le porter toujours.

383. Nouvelles colocataires et le collier-médaille

Lucille confie à Irma qu'elle ne va pas aller en Irlande et qu'elle prévoit plutôt de s'installer dans l'appartement de Florrie. Elle a préparé un petit-déjeuner spécial pour s'attirer les faveurs de Harry et Concepta.

Elsie montre à Dot le collier que David lui a offert. Dot s'intéresse à ce que Dennis pense de David et Elsie admet qu'il ne sait encore rien de lui. Elle craint que cela ne devienne trop sérieux entre eux.

Jack se rend compte qu'Annie s'inquiète pour Concepta. Elle lui demande de parler avec Harry et de l'aider à résoudre la crise du mariage des Hewitt, sans savoir que les deux se sont réconciliés et ont accepté de déménager en Irlande. Concepta accepte à condition que, si les choses ne se passent pas bien, ils peuvent retourner à Weatherfield. Ils se rendent compte que Lucille ne viendra pas avec eux. Jack entre au n°7 pour trouver le couple qui s'embrasse.

Elsie dit à David de ne pas la serrer dans ses bras quand il reviendra à Miami Modes. Sachant que c'est sa demi-journée de congé, il lui demande de venir à son appartement cet après-midi-là. Lorsqu'elle refuse, il lui attrape le bras et Mme Ball doit intervenir gentiment. Pensant que David est son fils, elle demande à Elsie de tenir "Dennis" éloigné du travail. Dot pense que David est un peu cinglé.

Lucille reçoit une lettre de Doreen Lostock qui est postée à Aden. Irma envisage de prendre l'appartement avec Lucille.

Dennis trouve le collier-médaille de David dans le sac à main d'Elsie et pense qu'il est pour lui.

Ena dit à Len qu'Emily est revenue pour diriger la succursale de Gamma Garments à Rosamund Street et que Swindley a repris une autre succursale vacante.

Une Concepta rusée fait accepter à Annie que Lucille puisse rester au Rovers au moins jusqu'à ses examens.

Dennis ne veut pas rendre le médaillon.

Harry et Concepta disent à Lucille, choquée, qu'elle ne peut rester que si elle vit avec Annie. Consternée, elle s'enfuit.

Jack réintégrera les Ogden si Irma et Hilda sont d'accord. Irma dit oui avec joie.

David entre au Rovers et Irma le reconnaît. Ena les entend et dit à Dennis qu'il est le nouveau petit ami de sa mère. Choqué, Dennis suit David au n°11 où Elsie les présente l'un à l'autre.

384. Une question d'âge et une grande nouvelle

Dennis est consterné par l'âge de David et Elsie demande au professeur d'attendre au Rovers pendant qu'elle parle avec son fils en colère. Il part dans une tirade d'abus de la part de Dennis. Elsie le gifle mais Dennis n'est pas perturbé et lui demande si elle n'a pas honte de sortir avec un homme qui pourrait avoir l'âge de son fils. Elle essaie de lui assurer qu'elle n'a pas de sentiments pour David. Elle mentionne l'image que David a peinte d'elle et la lui montre, et Dennis lui fait comprendre que c'est quelque chose de salace.

Charlie Moffat revient après la fin de son contrat dans un spectacle estival.

Ena et Annie pensent qu'il y a quelque chose qui ne va pas avec David. A ce moment, le jeune homme entre dans le pub pour subir une série de critiques subtiles sur l'âge d'Elsie de la part de Len. Juste au moment où David en a assez, Elsie entre, voit ce qui se passe et escorte David dehors.

Une Emily heureuse assure Val qu'elle et Swindley sont toujours amis et en meilleurs termes que jamais. Débordante d'excitation, Val lui révèle qu'elle est enceinte, mais elle ne sait pas comment le dire à Ken. Hilda surprend la conversation.

Lucille trouve Ken en train de travailler sur une pièce de théâtre pour la télévision, basée sur la saga des lettres anonymes d'Elsie d'il y a trois ans. Il doit attraper le courrier et se précipite dehors avant que Val ne puisse dire quoi que ce soit.

Dennis demande à Ken de découvrir quel genre de personne est David à partir de ses contacts au collège.

Hilda veut s'offrir une robe de cocktail maintenant qu'elle a retrouvé son emploi.

Harry appelle pour dire à Stan qu'il lui a obtenu un entretien pour son ancien poste de chauffeur chez Amalgamated Steel, à la demande de Trevor. Stan n'est pas content que son fils lui ait arrangé un rendez-vous.

Une Emily sévère réprimande Ena pour l'avoir utilisée, elle et Swindley, pour son propre amusement au fil des ans.

Ken appelle Gamma pour récupérer un objet que Val a oublié et est stupéfait quand Emily parle de sa paternité imminente.

Annie montre la chambre de Lucille à Concepta au Rovers qui sera désormais la sienne. Harry s'arrange pour vendre ses meubles.

Val entre au Rovers avec un message et Hilda annonce la nouvelle du bébé. Les habitués lui portent un toast. Val rentre chez elle et découvre que Ken est déjà au courant de la nouvelle. Il est ravi et plaisante en disant qu'il pourrait s'agir de jumeaux.

A noter que l'histoire de Valerie Barlow découvrant qu'elle est enceinte était prévue, scénarisée et répétée pour l'épisode 372, qui devait être diffusé le 6 juillet 1964, mais une grève des techniciens de l'ACTT (Association of Cinematograph Television and Allied Technicians) a fait que cet épisode et l'épisode 373 devaient être abandonnés et l'histoire fut reportée jusqu'à cet épisode.

385. Un entretien d'embauche pour Stan et un foulard pour Lucille

Stan se prépare pour son entretien chez Amalgamated Steel et Hilda lui cire ses chaussures. Irma pense qu'il ne sera pas à la hauteur, même s'il a fait un effort et emprunté un costume pour l'occasion.

Les relations entre Elsie et Dennis sont encore glaciales et il a fait peu d'efforts pour passer du temps à la maison avec elle. Elsie prévoit d'en finir avec David quand elle le verra à l'heure du déjeuner, ne voulant pas être une deuxième mère pour ce garçon.

Ken se demande ce qu'ils feront du salon quand le bébé arrivera. Concepta donne à Val quelques vieux vêtements de Christopher, mais elle avoue à Ken qu'elle préférerait en avoir de nouveaux.

Ena organise une soirée de cartes avec Emily.

Harry achète à Lucille un foulard comme cadeau de départ. Il avoue à Ena qu'il n'est pas sûr de faire ce qu'il faut. Elle promet de garder un œil sur sa fille pour lui.

Annie s'inquiète lorsque Lucille arrive avec des masses d'affaires au Rovers.

Ken raconte à Dennis qu'il s'est renseigné sur David et qu'il a découvert qu'il avait passé un certain temps dans un asile après avoir fait une dépression. Il lui assure que le garçon va bien - tant qu'il n'est pas contrarié. Dennis s'inquiète de plus en plus. Il annonce la nouvelle à Elsie alors qu'elle attend l'arrivée de David. Elle rejette cette révélation et envoie Dennis à l'arrière de la maison lorsque David frappe à la porte.

Stan se vante que son interview s'est bien passée.

Harry offre un verre d'adieu à tous les habitués.

Pensant que Dennis a influencé Elsie, David refuse de la laisser en finir avec lui et lui dit qu'il ne quittera pas sa vie. Elsie est effrayée par son intensité mais est sauvée lorsque Concepta l'appelle à rejoindre les autres pour le pot d'adieu.

Lucille assure à son père qu'elle ira bien à l'approche de l'heure du départ. Concepta et Harry disent aux habitués que Lucille prend bien ce départ, sans savoir qu'elle pleure sur son lit à l'étage.

Irma a trouvé un David en pleurs dans la rue du Viaduc et l'a ramené à la maison pour une tasse de thé. Il se marmonne à lui-même que s'il ne peut pas avoir Elsie, personne ne le peut.

386. Les rideaux de la crèche et l'état de détresse de David

Emily apporte les rideaux de la crèche de Gamma pour que Val puisse les inspecter. Ken vient de décorer la chambre du fond, mais elle doit maintenant être refaite pour le bébé. Il n'est pas content d'apprendre cette nouvelle.

Irma raconte à Elsie l'état de détresse de David, mais elle n'a aucune empathie à son égard, disant qu'il devrait faire preuve de plus de bon sens. Irma lui transmet la menace que David a murmurée en sa présence.

Stanley a écrit à Len pour lui demander de l'argent pour des chaussures de football. Il est heureux de payer.

Charlie dit à Len que les choses ne vont pas bien au club.

Annie n'est pas satisfaite de la ponctualité et de l'attitude d'Irma. Irma parle de David à Dennis, mais celui-ci n'est pas inquiet non plus. David défigure le tableau qu'il a fait d'Elsie.

Norman a appris de Lenny Phillips que le club sera fermé si les échanges ne reprennent pas dans un mois et il dit à Charlie qu'il sera le premier à partir tant son numéro est affreux.

Dennis dit à Elsie qu'elle a mené David en bateau et qu'elle n'a fait que s'attirer des ennuis. Dennis parle à Ken de la menace de David et lui demande conseil. Ken pense que David pourrait faire quelque chose de stupide et que Dennis devrait lui parler. Stan trouve le travail de chauffeur facile. Annie s'ennuie avec la musique forte de Lucille qui descend de la chambre. Minnie a l'idée d'organiser un concours de talents au club et Charlie est enthousiaste. Emily commence à fréquenter les Rovers. Ken et Val profitent d'une soirée au club. Norman aime l'idée de Charlie. Dennis discute avec David, pensant qu'il a réussi grâce à ses conseils et quitte son appartement. Une fois qu'il est parti,

David ouvre une valise qui contient un revolver de service ayant appartenu à un parent âgé.

387. Concours de talents et les menaces de David

Charlie montre à Norman l'affiche du concours de talents que Trevor a réalisée. Norman pense qu'elle est de qualité inférieure mais la laisse passer. Minnie demande à Florrie d'en afficher une dans le magasin du coin, mais elle refuse de participer elle-même, tout comme Elsie. Irma se porte volontaire pour faire des imitations. Len fait une blague en disant qu'il sait chanter et Minnie le propose comme comédien.

Irma dit à Len qu'elle est inquiète pour Elsie.

Charlie essaie de flatter Annie pour qu'elle participe au concours. Minnie aimerait participer et Charlie la convainc de vendre des programmes alors qu'elle ne montre aucun talent particulier.

Emily fait part à Ken et Val de ses inquiétudes concernant les menaces de David envers Elsie. Ils se portent volontaires pour discuter avec Elsie. David se présente au Rovers. Irma essaie de le convaincre qu'Elsie est partie pour quelques jours mais il l'a vue aller au travail et dit à la barmaid de ne pas s'en mêler.

Ken et Val mettent en garde Elsie contre David, mais elle rejette impoliment leurs conseils. David entend Florrie dire qu'Elsie est rentrée chez elle.

Irma est sur les nerfs et commet des erreurs, ce qui lui vaut une réprimande d'Annie. Celle-ci refuse de la laisser quitter le pub pour quelques minutes, alors Irma sort quand même. David la suit.

Irma supplie Elsie de retourner au pub avec elle et lui parle de David et du fait qu'il la harcèle. David entre dans la maison sans qu'on le lui demande. Agacée d'être traitée comme une enfant, Elsie demande à Irma de partir. Elle dit à David qu'il se comporte comme un enfant et que les gens se moquent d'elle. Elle lui crie de partir et il pointe son arme sur elle.

Irma retourne au pub et dit à Dennis d'aller aider sa mère. Il s'exécute, même s'il pense qu'il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

Elsie essaie de faire entendre raison à David. Lorsqu'elle se met à pleurer, il craque et lui montre que l'arme est vide. Dennis arrive et est choqué de voir l'arme. David part et Dennis réconforte sa mère qui sanglote.

388. Un travail rébarbatif et le comportement étrange de Florrie

Hilda pousse un Stan réticent à aller travailler.

Annie s'énervait contre Lucille qui passe ses disques trop fort et contre Jack qui chante *Do Wah Diddy Diddy* pour lui-même, ignorant le volume trop élevé. Elle fait l'éloge de ses propres talents de chanteuse, affirmant qu'elle est certaine de gagner le concours de talents.

Quand Hilda part travailler au Rovers, Stan (que son travail rebute) se faufile à la maison pour une autre tasse de thé.

Irma assure à Charlie qu'elle se présentera au concours et il accepte de l'aider avec son numéro, même s'il ne sait pas de quoi il s'agit.

Lucille dit à Dennis qu'elle doit passer ses disques en permanence pour couvrir le son du chant d'Annie. Il la convainc de participer au concours en lui faisant miroiter le prix de 10 £.

Florrie commence à se comporter bizarrement et à être colérique avec Irma et Ena. Elle refuse catégoriquement la demande d'Irma de finir plus tôt pour se préparer au concours.

Charlie assure à Norman que suffisamment de personnes se présenteront au concours.

Annie appelle au club pour discuter de son accompagnement musical et Norman la confond avec une danseuse de serpent vieillissante que Charlie essaie d'engager. Annie n'est pas ravie d'apprendre que Alf Chadwick, un gros buveur, jouera pour elle au piano.

Florrie insiste pour qu'Irma serve Elsie, même si l'heure de fermeture est passée.

Len fait sortir Elsie d'elle-même en l'invitant à se joindre à lui pour regarder le concours.

À la fin de la journée, Florrie crie sur Irma, l'accusant de regarder l'horloge en permanence.

Les concurrents se retrouvent au club. Annie n'est pas contente de voir que Lucille est parmi eux. Charlie est l'animateur et Irma est la première à se présenter, en faisant des imitations, notamment de Hylda Baker, avec Charlie déguisé en Cynthia.

Annie chante ensuite *We'll Gather Lilacs* sous les sifflets joyeux de Len.

Hilda oblige Florrie à ouvrir tard le magasin pour acheter un pain et constate qu'elle a pleuré.

Tommy Martin joue de ses cuillères et Lucille fait le dernier acte en chantant *My Guy*.

Seul avec Dennis dans les Rovers, Jack avoue qu'il espère qu'Annie ne gagne pas car elle serait impossible à gérer après.

Norman annonce les résultats : Tommy est troisième, Irma est deuxième et Lucille est la gagnante. Annie sort en colère.

SEPTEMBRE 1964

Épisodes 389 à 397



389. L'uniforme de chauffeur et les foudres de Florrie

Stan se prépare pour son premier jour de travail au cours duquel il portera son uniforme de chauffeur. Malgré elle, même Irma est impressionnée par la tenue de son père.

Une Annie glaciale boude après avoir perdu le concours de talents, mais les compliments de Jack et Lucille lui remontent le moral.

Dans la boutique du coin, Florrie a du mal à tenir le coup. Elle s'en prend à Elsie lorsqu'elle lui demande de changer un billet de dix shillings et s'en prend également à Irma, l'accusant d'être en retard au travail.

En discutant avec Minnie, Stan lui propose de l'emmener dans la Rolls à l'heure du déjeuner, alors qu'il a l'intention d'offrir une balade à Hilda et Irma. Florrie se sent exclue lorsque Stan ne l'inclut pas dans l'invitation et elle crie sur Ena lorsqu'elle lui demande si elle a des nouvelles de son Irlandais, se précipitant à l'arrière-boutique en pleurant. Ena s'invite à la balade en Rolls. Charlie, avec le petit Titch en remorque, demande s'il peut aussi être inclus. Alors que la voiture sort de la rue, Albert se précipite et se joint à eux en sortant de chez lui. Ils apprécient tous le voyage.

Ensuite, Florrie est dans un état second tandis qu'Albert et Irma discutent du voyage, au cours duquel le chien s'est soulagé dans la voiture et Minnie a arraché un siège avec son épingle à chapeau.

Stan rentre chez lui après avoir été instantanément licencié après que ses employeurs ont vu l'état de la voiture.

Lucille se rend au club lorsque Norman demande à la voir. Il propose à Lucille un contrat de chanteuse mais elle le refuse, n'étant pas intéressée par le show-business.

Len est le dernier client à subir les foudres de Florrie lorsqu'il lui demande si elle a des nouvelles de Frank Barlow. Irma en a assez de son caractère et sort plus tôt que prévu. Elle rentre chez elle pour dire à ses parents qu'elle en a assez de son travail et que Florrie devient folle. Dans le magasin, Florrie brise délibérément la fenêtre avec une boîte de conserve et s'effondre en sanglots.

390. Un vrai jardin et la confession de Florrie

Irma nettoie le désordre dans la boutique où des planches ont dû être posées sur la fenêtre cassée. Elle annonce à Elsie que Florrie est maintenant plus calme et qu'on lui a fait six points de suture au bras. L'infirmière dominatrice Hadfield vient la voir. Florrie sanglote dans son lit et l'infirmière n'est pas du tout compatissante à son égard. Elle se dispute avec Ena lorsqu'elle apporte à Florrie un bol de bouillon chaud.

Albert regrette de ne pas avoir un vrai jardin et envisage de remonter les pavés de sa cour pour en créer un. Il demande à Charlie mais celui-ci pense que l'effort physique est au-dessus de ses forces.

Pensant que ses services sont requis, Annie propose de s'occuper de Florrie et est décontenancée lorsque l'infirmière Hadfield lui dit que Florrie veut que ce soit Hilda qui effectue le travail.

À la demande d'Ena, Albert essaie de faire fonctionner la chaudière dans la cave de la mission. Minnie se souvient des moments heureux qu'elle y a vécus pendant la guerre, alors que c'était un abri anti-aérien.

Hilda est trop occupée à s'occuper de Florrie pour préparer le dîner de Stan. Albert lui propose de lui offrir une tarte et une pinte en échange du lever des drapeaux.

Annie s'inquiète du fait qu'elle et Jack se sont éloignés ces dernières années et qu'il doit la convaincre qu'il tient toujours à elle.

Albert dit à Stan qu'il y a aussi des gravats sous les drapeaux qui devront être dégagés.

Florrie, en larmes, dit à Hilda qu'elle regrette d'avoir acheté la boutique et qu'elle veut un homme dans sa vie.

Ena entraîne Albert loin de son chantier pour qu'il finisse de réparer la chaudière, mais il revient vite à la maison.

Stan découvre quelque chose de solide et de métallique dans le sol de la cour.

Dennis prévoit d'emmener Elsie au Luxy pour la soirée mais elle réalise que c'est pour voir un film d'horreur.

Florrie quitte le magasin en manteau et pyjama et entre au Rovers. Annie et Irma voient qu'elle est dans un état de confusion. Annie dit à Jack d'appeler le médecin mais Ena s'occupe d'elle et l'emmène dans le salon pour jouer aux dominos avec Minnie, Charlie et elle-même.

Stan dit à Albert de s'enfuir lorsqu'il réalise que l'objet métallique est une bombe non explosée.

391. Évacuation et dépression

Alors qu'un haut-parleur donne des instructions aux habitants, Minnie et Charlie, avec Bobby et Petit Titch à leur suite, se voient dire par un policier d'évacuer vers la cave de la mission. Albert les rejoint.

Les Ogden y sont déjà et Ena prend les choses en main, indiquant aux habitants où placer leurs affaires, en suivant les mêmes procédures que celles qu'elle a suivies en tant que gardienne de refuge pendant la guerre. Elle dit à Stan que lorsqu'elle chantera "*Keep The Home Fires Burning*", ce sera le signal de la fin de l'alerte.

Ena et Albert se souviennent de l'époque de la guerre, tout comme Stan et Hilda, mais Irma pense que tout le monde devient fou.

Ena refuse de laisser un Albert en colère rentrer chez lui pour récupérer son livre de pension.

Florrie, déprimée, rassemble lentement ses affaires mais s'effondre en larmes.

Annie est ravie de constater qu'elle peut encore rentrer dans le pantalon qu'elle portait lorsqu'elle était ouvrière dans les munitions. Elle demande à Jack d'aller chercher divers objets qu'elle juge de valeur avant qu'ils ne quittent le Rovers.

Stan se faufile hors de la cave pour aller chercher des bières.

L'armée inspecte la bombe dans l'arrière-cour du N°1. Le capitaine Platt pense qu'elle est tombée lors du blitz de Manchester du 23 décembre 1940. Ils attendent que l'évacuation soit complète avant de commencer à la désamorcer.

Les habitants réalisent soudain que Florrie a disparu. Stan et Hilda partent à sa recherche.

Elsie et Dennis reviennent du Luxy et la police leur demande de rejoindre les autres dans la cave de la mission.

Stan doit porter Florrie, qui pleure et crie, jusqu'à la mission.

L'armée commence à travailler sur le fusible de la bombe.

Charlie entame un chant de chansons de guerre et de souvenirs que tout le monde apprécie, à l'exception de Dennis et Irma, qui s'ennuient et tentent leur chance en partant.

La bombe est désamorcée avec succès. La police dit aux habitants qu'ils peuvent tous rentrer chez eux et qu'un Irlandais attend Florrie dans la rue. Elle se précipite pour le voir mais les autres s'amuse trop pour partir et se joignent à Ena en chantant "*Keep the Home Fires Burning*".

392. Rhumatismes et whisky

Tout le monde est rentré chez soi pour la soirée.

Hilda continue de soigner Florrie. Elle est présentée à Tickler Murphy, l'Irlandais dont Florrie a trouvé et renvoyé la fiche de paie. Il est venu la remercier en personne pour son honnêteté.

Jack est alité avec des rhumatismes. Annie paye une tournée pour fêter le fait que le Rovers n'a pas été détruit par la bombe.

Albert est nerveux à l'idée que Wormold veuille savoir pourquoi il a soulevé les drapeaux de la cour en premier lieu.

Elsie se demande où est passé Dennis.

Hilda achète une bouteille de whisky irlandais pour Tickler au Rovers, et Stan intervient pour la livrer, soi-disant pour soulager les pieds d'Hilda. Tickler dit à Florrie qu'il prévoit de rester en Angleterre jusqu'à ce qu'il ait fait fortune. Il la choque en lui suggérant de s'installer chez elle. Stan rencontre Tickler et accepte son offre d'un verre de whisky. Florrie se réjouit de la compagnie.

Hilda découvre que Trevor est revenu après avoir été absent pendant l'alerte à la bombe, travaillant sur sa dernière magouille.

Tickler accompagne Stan pour expliquer son absence après que les deux hommes aient bu une bonne partie de la bouteille de whisky, mais sa véritable intention est d'escroquer un dîner à Hilda.

Irma aide Annie à fermer pour la soirée. Annie vérifie la caisse et constate qu'il manque 2 £ en argent.

Stan fait en sorte que Minnie rencontre Tickler pour voir si elle a de la place pour un autre locataire. Elle se laisse amadouer lorsque Tickler lui propose de dormir sur un banc du parc à la place.

Hilda est outrée d'apprendre qu'Annie a interrogé Irma au sujet de l'argent manquant.

Charlie accepte que Tickler partage sa chambre, dormant sur un lit gonflable. Stan interroge Annie qui lui assure qu'elle n'a pas de soupçons fermes sur Irma et qu'elle garde l'esprit ouvert.

Florrie doit dissuader Hilda de confronter Annie. Elle lui est reconnaissante pour ce qu'elle a fait pour elle et lui demande de se servir de quelques paquets de cigarettes, mais Hilda découvre que le stock a disparu. Elles réalisent que quelqu'un s'est largement servi pendant l'alerte à la bombe.

Tickler persuade Charlie de dormir sur le lit gonflable. Il révèle qu'il a une liasse de billets dans sa poche et offre à Charlie une cigarette de son paquet.

393. Thé matinal et de l'argent dans un sac à main

Minnie apporte le thé du matin à Charlie et Tickler, et débranche le lit gonflable de Charlie sur les instructions de Tickler pour le réveiller. Charlie commence à perdre patience avec son colocataire qui, pour éviter de se faire frapper, prétend être un manager de lutte. Minnie est ravie de cette révélation.

Elsie demande à Len de réparer son évier bouché et une tache humide sur son plafond. Elle lui dit qu'il devra attendre quelques semaines avant d'être payé car elle a besoin de l'argent pour qu'un Dennis fauché puisse terminer son cours de coiffure.

Len annonce à Albert qu'il a découvert que la petite caisse de 2 £ a été volée dans son bureau.

Une Annie méfiante refuse d'aller chez le boucher alors que Hilda est toujours au bar en train de faire le ménage.

Une Florrie enjouée est de retour derrière le comptoir du Corner Shop.

Irma succombe aux charmes de Tickler lorsqu'il commence à lui faire des compliments.

Au Rovers, les habitants constatent que Minnie a une grosse somme d'argent dans son sac à main.

Trevor part pour un emploi à Londres. Stan dit qu'il n'a pas d'autre choix que de retourner sur les camions.

Albert découvre qu'un précieux souverain en or de sa collection de pièces a été volé. Len et lui décident de retrouver le voleur qui s'en prend à tous les habitants. Ils dressent une liste de suspects : Dennis, Irma et Tickler. Leur principal suspect est Tickler, mais Albert se demande pourquoi Minnie est soudainement pleine d'argent.

Tickler suggère à Florrie d'ouvrir un bar à sodas à l'américaine pour les jeunes du magasin. Irma dit à Elsie à quel point Florrie semble conquise par Tickler.

Hilda demande à Len s'il pense à quelque chose que Stan pourrait faire à la place de conduire des camions. Le tempérament de Len prend le dessus alors qu'Albert et lui continuent de se demander qui est le voleur.

394. Refus et argent disparu

La pièce de Ken est rejetée par une société de télévision. Les Barlow découvrent que de l'argent a été dérobé dans leur maison.

Len soupçonne Irma, Minnie, Dennis et Tickler. Il se demande si l'un d'entre eux n'est pas kleptomane.

Il aborde Tickler au sujet de son argent et apprend qu'il s'agit des gains des chiens.

Tickler pense à promouvoir Stan comme lutteur.

Elsie découvre que £2 a disparu du numéro 11.

Albert remet les drapeaux dans sa cour pour ne pas avoir d'ennuis avec M. Wormold.

Stan accepte de devenir un lutteur.

395. Un nouveau cadenas et une suspecte

Elsie donne à Dennis les 2 £, ayant emprunté l'argent à Dot. Elle lui assure qu'elle ne pense pas qu'il soit le voleur. Une fois qu'elle est partie, Dennis sourit sournoisement à lui-même.

Tickler est heureux des attentions de Minnie et Florrie lorsqu'elles essaient toutes deux de lui fournir un bon petit déjeuner.

Stan paresse à la maison pendant que Hilda va faire le ménage au Rovers.

Tickler dit à Stan qu'il a mis au point un programme d'exercices pour le mettre en forme pour sa carrière de lutteur. Stan n'est pas très enthousiaste. Tickler essaie de trouver une astuce pour vendre ses apparitions. Stan est agacé lorsqu'Irma lui envoie un message de "bon rétablissement" via une requête sur *Housewives' Choice*.

Albert achète à Len un nouveau cadenas pour son abri de jardin.

Ken pense qu'ils devraient faire appel à la police plutôt que d'enquêter eux-mêmes sur les vols. Le principal suspect de Len est maintenant Irma.

Annie bavarde avec Florrie pour savoir qui pourrait être le voleur. Trevor entre dans le magasin du coin et l'entend parler de l'honnêteté d'Irma et la menace

d'une accusation de diffamation. Imperturbable, Annie conseille à Florrie de tendre un piège à Irma.

De retour à la maison, Irma examine une caisse.

Tickler se procure une cape écarlate pour "Ogden le Terrible".

Irma est distante lorsqu'elle retourne au travail. Elle trouve un billet de dix shillings sur l'étagère avec les boîtes de haricots et réalise qu'elle a été piégée. Elle s'en prend à Florrie et Len mais se trahit lorsqu'elle mentionne la disparition de la caisse de Len. N'ayant jamais parlé de la boîte avec elle, Len se demande comment elle a pu la connaître. Elle prétend qu'Elsie lui en a parlé.

Les résidents discutent de la prochaine élection générale. Elsie confirme à Len qu'elle n'a pas discuté de sa caisse avec Irma mais défend l'innocence de son amie.

Trevor laisse un mot disant qu'il est parti à Londres. Irma présente la caisse qu'elle a trouvée dans sa chambre, révélant à Stan et Hilda qu'il est le voleur. Un Trevor en costume prend le train et part pour la capitale pour faire fortune.

396. L'aveu d'Hilda et un régime d'entraînement pour Stan

Hilda est nerveuse lorsqu'Elsie essaie de discuter avec elle sur le pas de la porte au sujet des prochaines élections générales. Hilda s'en prend à elle lorsqu'elle lui fait remarquer qu'elle a l'air fatiguée.

Lucille demande à Hilda de faire en sorte que Trevor lui rende un stylo qu'elle lui a prêté.

Hilda dit à Stan qu'elle n'a pas pu dormir en s'inquiétant pour Trevor et de ce que les voisins diront lorsqu'ils découvriront ce qu'il a fait.

Len vient les voir, accusant Irma d'être la voleuse. Stan et Hilda avouent alors les méfaits de Trevor.

Minnie met Tickler au travail pour réarranger les meubles de son arrière-boutique afin de créer un espace dans le coin pour une surprise, mais elle n'arrive pas à se décider sur l'endroit où mettre les choses.

Tickler demande à Florrie de l'aider à financer la carrière de lutteur de Stan.

Nigel Hunt rend visite à Minnie, qui fait du démarchage pour le parti travailliste lors des élections.

Val dit à Albert que Trevor est le voleur. Jack refuse de faire intervenir la police.

Minnie emmène M. Hunt voir Ena. Elle lui demande de revenir à 20 heures.

Les Ogden reçoivent une députation de Jack, Albert, Elsie, Len et Val, qui veulent savoir ce qu'ils vont faire au sujet de Trevor. Ils leur disent qu'il est à

Londres et, sous la pression, Hilda dit qu'ils récupéreront tous leur argent dans quelques semaines grâce à l'argent de la lutte de Stan.

Fred Marsh, un solliciteur conservateur, passe à la sacristie. On lui dit également de revenir à 20 heures.

Val essaie de discuter avec Lucille, mais elle n'en fait qu'à sa tête. Elle dit à Albert qu'il y a vraiment quelque chose qui ne va pas avec cette fille.

Ena a vu la livraison d'un téléviseur au numéro 5 et exige de Minnie qu'elle lui dise où elle a trouvé l'argent pour l'acheter.

Tickler commence le régime d'entraînement d'un Stan réticent en lui livrant des poids. Hilda refuse de les avoir dans la maison.

Passant outre les objections d'Emily, Ena accepte de laisser Tickler utiliser la mission contre 10% des gains de Stan.

20h arrive et M. Hunt et M. Marsh sont surpris d'être rejoints à la sacristie par Mlle Stafford, une sollicitrice du parti libéral. Ena leur dit de régler leurs différends entre eux pendant qu'elle va au Rovers mais que celui qui met 2 £ sur la pension aura son vote. Elle marche dans la rue en chantant *Land of Hope and Glory* et en gloussant pour elle-même.

397. Le courrier du N° 5 et le poste de télévision

Tickler réveille Stan à 8h00 pour qu'il commence sa routine d'entraînement par une course, Tickler l'accompagnant sur le scooter de Ken.

Charlie cherche le facteur, voulant prendre le courrier du n°5 et y ajouter la carte d'anniversaire qu'il avait achetée pour Minnie mais qu'il avait oublié de poster. De son côté, Minnie est ravie de recevoir une carte de Jed Stone. Ena, quant à elle, lui a acheté un napperon en dentelle.

Elsie pense avoir vu Lucille dans Market Street à Manchester la veille, mais elle nie y être allée. Elsie appelle pour voir comment va Hilda et apprend que Trevor a écrit de son bureau à Londres pour dire qu'il remboursera l'argent.

Emily a apporté des modifications à la cape de Stan pour ses combats, selon les spécifications de Tickler. Il veut qu'elle inscrive au dos : "Ogden le Terrible".

Albert se demande comment Minnie peut s'offrir un poste de télévision.

Stan s'effondre dans la rue Rosamund en revenant de sa course. Pendant ce temps, Tickler demande à Charlie d'ajouter Stan à la liste des participants à la prochaine soirée de lutte au club. Ena supervise la musculation de Stan à la mission. Emily apporte la cape avec "Ogden le Terrible" cousu dans le dos, au grand amusement de Len et Ena.

Minnie laisse son livre de compte sur le comptoir du Corner Shop. Ena propose de le prendre pour Florrie et y trouve un document. Plus tard, elle va confronter Minnie à ce sujet.

Charlie craint que les autres lutteurs à l'affiche ne soient trop nombreux pour Stan.

Florrie raconte à Hilda comment elle a apprécié sa soirée avec Tickler. Stan est contrarié par le fait que son dîner, préparé selon les instructions de Tickler, se résume à un œuf poché sur un toast.

Ena a découvert que Minnie a joué à des jeux d'argent et a gagné. Elle l'accuse de marcher main dans la main avec le Diable, ce qui la fait fondre en larmes. Charlie est intéressé de découvrir qu'elle a de la chance au jeu.

Lucille est en retard à l'école et dit à Jack qu'elle est restée pour faire ses devoirs.

Tickler est intéressé d'entendre parler du système gagnant de Minnie.

Len se bat avec Stan et le bat facilement. Tickler reçoit un appel téléphonique lui annonçant que Stan a été retenu. Il se précipite à la mission pour dire qu'il va affronter Ian Campbell, un poids lourd de 6'4". Stan commence à s'inquiéter.

OCTOBRE 1964

Épisodes 398 à 405



398. « Ogden le Terrible » et liqueurs

Le ring de catch a été installé dans le club de sport. Norman Phillips dit à Charlie que si la soirée n'est pas un succès, le club devra fermer et il se retrouvera sans emploi. Les affiches sont changées pour annoncer "Ogden le Terrible" à l'affiche. Norman s'inquiète que Stan ne soit pas capable de tenir la distance. Stan boit nerveusement quelques whiskys au Rover's. Son attitude n'est pas améliorée par la façon dont Ian Campbell a envoyé ses précédents adversaires à l'hôpital. Tickler refuse de laisser Stan se gaver de nourriture avant le combat.

Tickler renonce à emmener Florrie au restaurant et lui dit qu'il va l'emmener au combat à la place.

Minnie obtient des billets pour Ena, mais celle-ci refuse d'y aller, comparant le combat à un sport sanguinaire.

L'énorme M. Campbell prend un verre au Rover's. Jack pense aller voir le combat mais Annie insiste sur le fait qu'ils seront trop occupés.

Dennis rencontre Ian Campbell et ignore qui il est jusqu'à ce qu'il lui serre la main et se la fasse écraser.

Minnie donne le billet à Albert. Annie est contrariée lorsque Dennis fournit un billet à Jack.

Pensant qu'il n'arrivera pas à battre son adversaire, Stan tente de se retirer du match en empruntant à Charlie de l'argent pour un billet de train pour Liverpool, mais celui-ci n'en a pas sous la main. Tickler le récupère avant qu'il ne puisse s'échapper.

Hilda et les habitants se rassemblent sur leurs sièges au bord du ring pour regarder le sport avec un match d'échauffement. Norman est satisfait de l'affluence. Jack se laisse emporter par l'excitation mais Minnie ne supporte pas de regarder.

Stan est à bout de nerfs en attendant son combat. L'énorme Campbell le pétrifie.

Ena trouve le Rover's return vide. Annie lui prépare un brandy à la cerise, offert par la maison.

Le match de Stan est annoncé. Len est son second. Les résidents l'encouragent alors qu'il parvient tout juste à tenir bon mais doit se soumettre au premier round.

Seules au bar, Ena et Annie s'enivrent ensemble de diverses liqueurs. Ena sympathise avec Annie pour sa défaite au concours de talents et Annie l'invite à déjeuner le dimanche. Tandis que Stan est jeté dans le public, Annie et Ena chantent toute la soirée au pub.

399. Gueule de bois et école buissonnière

Après que tout le monde ait été payé, Stan se retrouve avec £1.10s de gains. Jack est perplexe lorsqu'une lettre disparaît, sans savoir que Lucille l'a cachée.

Ena et Annie ont toutes deux la gueule de bois.

Tickler s'inquiète car Florrie pense qu'il veut l'épouser. Il pense qu'elle est trop vieille pour lui.

Dennis dit à Lucille qu'il sait qu'elle fait l'école buissonnière.

Tickler s'enfuit en douce, loin du quartier et de Florrie.

400. L'examen et « Miss Jones »

Annie réalise que leur vingt-septième anniversaire de mariage approche à grands pas. Jack poursuit Lucille pour aller à l'école, sans se rendre compte qu'elle a mis d'autres vêtements dans son cartable.

Ena et Irma pensent que Florrie se languit de Tickler, car elle n'a pratiquement pas fait d'apparition derrière le comptoir du magasin depuis l'ouverture. Irma craint que Florrie ne fasse une nouvelle dépression, mais à la surprise générale, la dame elle-même apparaît brillante et gaie, avec ses ongles d'une nouvelle couleur.

Dennis craint de ne pas réussir son prochain examen de styliste. Val le met au travail en balayant le sol de son salon pour lui changer les idées.

Emily doit se rendre au siège de Gamma Garments et récupérer en chemin un disque chez Mason's Record Shop pour le compte d'un membre intérimaire de son personnel. Dennis essaie de la dissuader d'y aller, ce qui rend Val méfiante.

Florrie prend la défense de Tickler quand Elsie condamne son comportement, convaincue qu'il reviendra car aucune autre femme ne paierait pour lui comme elle l'a fait.

Emily est choquée de découvrir que Lucille travaille derrière le comptoir du Mason's, sous le nom de "Miss Jones". Avant qu'Emily ne puisse dire quoi que ce soit, elle est envoyée à déjeuner par le directeur, M. Corbishley.

Elsie est surprise lorsqu'une lettre parfumée arrive pour Dennis. Elle refuse la suggestion de Len de l'ouvrir mais il peut voir qu'elle est inquiète de ses plaisanteries en pensant que Dennis sort avec une femme mariée.

Val est de mauvaise humeur et s'en prend à Ken. Ce dernier se réfugie au Rover's où Ena lui conseille de s'excuser.

Chez Mason's, Emily demande à voir Lucille. Dennis est déjà là, connaissant le secret de la jeune fille.

Val demande conseil à Elsie au sujet de ses mauvaises humeurs pendant sa grossesse.

Emily, maintenant au courant du secret de Lucille, promet de se taire à condition que Lucille abandonne son travail et retourne à l'école.

Dennis rentre à la maison et Elsie lui remet la lettre d'amour signée "Lover Doll" qu'elle a ouverte. Bien qu'amusée par sa prose passionnée, elle exige de savoir exactement de qui elle provient.

401. Une visite à Glasgow et courrier ouvert

Le lendemain matin, Dennis est toujours contrarié qu'Elsie ait ouvert son courrier, bien qu'elle prétende que c'était par accident. Elle se moque du contenu de la lettre, mais elle est tout de même désireuse de rencontrer la fille, et ne croit pas les protestations agacées de son fils qui affirme ne pas avoir la moindre idée de l'identité de l'auteur. Dennis est encore plus contrarié lorsqu'il apprend que Len est au courant de la lettre.

Emily et Florrie prévoient d'aller au Luxy ce soir-là. Poussée par Emily, Lucille promet à contrecœur de remettre son préavis à M. Corbishley le jour même.

Ken et Val ont prévu de rendre visite à Edith Tatlock à Glasgow. Dennis se confie à une Val amusée au sujet de la lettre et elle ne croit pas non plus à son affirmation selon laquelle il ne sait pas qui l'a écrite.

Emily se rend chez Mason's Record Shop pour voir si Lucille a tenu sa promesse, mais elle est toujours là car elle veut attendre jusqu'à vendredi pour ne pas perdre son salaire.

Un M. Barroway se rend au Corner shop et aimerait savoir où se trouvent les Hewitt. Ena lui dit qu'ils sont tous en Irlande, sauf Lucille qui loge au Rovers. Il s'y rend et dit à Annie qu'il est l'agent social de l'école et qu'il se demande quand Lucille ira assez bien pour retourner à l'école. Annie tente de cacher le choc qu'elle reçoit quand il lui dit que le "père" de Lucille a écrit une lettre quelques jours plus tôt disant que sa fille était malade. Jack parvient à se couvrir en disant qu'il était l'auteur de la lettre et qu'il a oublié d'ajouter "pp" à la signature. Barroway accepte l'explication et laisse derrière lui une Annie livide. Ayant déjà vu Dennis en pleine conversation avec Lucille, Annie se rend au numéro 11 où, avec une Elsie en colère, elle lui fait avouer qu'il a écrit la lettre. Annie raconte à Jack ce qu'elle a découvert. Ils confrontent Lucille qui fait semblant de faire ses devoirs. Annie lui dit sévèrement qu'ils ont découvert ce qu'elle a fait et qu'elle retournera à l'école lundi. Elle sort de la pièce en larmes. Annie pense qu'elles ont échoué dans leur tâche.

402. La détermination de Lucille et la lettre mystérieuse

Lucille entre en trombe chez Gamma Garments et accuse Emily d'être une menteuse et de l'avoir dénoncée aux Walker. Elle est déterminée à ne jamais retourner à l'école. Val est témoin de la conversation. Emily se demande si Ken pourrait avoir une discussion avec la fille et Val l'invite à passer plus tard pour lui demander.

Annie empêche Jack de parler de Lucille à Len. Elle insiste pour que Jack parle à Lucille, mais comme il refuse, elle monte en trombe à l'étage pour s'expliquer seule avec elle. Lucille fait jouer sa radio à fond et refuse de lui ouvrir la porte de sa chambre. À la demande d'Emily, Ken accepte finalement de lui parler.

Dennis pense que la lettre mystérieuse qu'il a reçue provient de quelqu'un du quartier et demande à Val de rester à l'écoute des ragots de ses clients.

Annie écrit aux Hewitt mais Jack refuse de la laisser envoyer sa lettre, promettant de s'occuper lui-même de Lucille. Il est surpris lorsque Ken lui dit que lui, Val et Emily savent pour Lucille. Il insiste sur le fait qu'il va s'occuper de Lucille en utilisant l'amour. Lucille laisse Jack entrer dans sa chambre pour parler. Il lui dit qu'Emily n'a rien dit, mais que Dennis l'a fait sous la pression. Ils parlent de la façon dont Dennis a constamment dérivé dans la vie, n'étant pris au sérieux par personne. Il la persuade de retrouver ses ambitions scolaires.

Plus tard, Jack convainc Annie de ne plus lui faire de remontrances et la paix est rétablie lorsque Lucille enfle son uniforme pour retourner à l'école.

La brasserie écrit aux Walker pour leur dire que les autres pubs ont eu des ventes plus importantes pendant l'été. Jack ne comprend pas pourquoi.

Toujours en quête de l'auteur de la lettre, Dennis soupçonne momentanément Irma. Hilda répand la nouvelle de la lettre de la brasserie.

Annie aperçoit Harry Bailey qui frappe à la porte de la sacristie et se demande pourquoi il est de retour. Harry rattrape Ena à Gamma et demande de lui parler en privé. Jack et Annie cachent son retour à Len. Ena emmène Harry à la sacristie où, dans un état de distraction et de deuil, il lui demande de dire à Len que Nellie est morte hier. Nellie est la femme de Harry et l'ex-femme de Len.

403. Verre inachevé et un pianiste

Harry explique à Ena que Nellie était malade depuis douze mois mais que la gravité de la situation n'est apparue qu'au cours des dernières semaines. Ena lui dit qu'elle va annoncer la nouvelle à Len.

La brasserie installe une nouvelle horloge électrique au Rovers. Len taquine Jack à propos de la baisse des affaires quand Ena entre et lui annonce la nouvelle. Il est stupéfait. Annie lui offre un verre de la maison.

Emily annonce à Elsie, surprise, que Harry est de retour.

Irma mentionne qu'elle a déjà envoyé des lettres stupides aux gars qui travaillaient chez Elliston, ce qui a attiré l'attention de Val.

Len laisse son verre inachevé et se rend à la sacristie pour rencontrer Harry. Les deux hommes sont amicaux l'un envers l'autre dans leur chagrin commun. L'enterrement est prévu pour demain à Nottingham, mais Len refuse d'y aller, même si Harry ne s'y oppose pas. Harry demande à Len s'il veut récupérer son fils Stanley pour de bon.

Quelques jours plus tard, Annie tente de faire allusion à leur anniversaire de mariage, mais Jack est préoccupé par la baisse des ventes. Il décide de partir avec Stan ce soir-là pour une mission d'enquête dans les pubs locaux afin de découvrir ce qu'ils font de mieux, dans le but d'améliorer son chiffre d'affaires. Emily, de son côté, prévoit d'observer les habitués du Rovers pour un rapport sociologique qu'elle rédige pour ses cours du soir.

Elsie ne trouve Len nulle part. Ken se joint à la visite de la brasserie. Annie est en froid avec Jack pour ne pas s'être souvenu de leur anniversaire, mais il en est inconscient alors qu'il part pour sa visite.

Val coiffe Lucille. Dennis est heureux que son examen de coiffure se soit bien passé. Val lui laisse entendre qu'il devrait se méfier d'Irma. Elle est déçue lorsque Lucille parle d'avoir le béguin pour un garçon qu'elle connaît.

Le Rovers est calme, laissant Emily avec presque personne à observer. Dennis entre et montre sa lettre à Irma mais elle nie en être l'auteur.

Ena amène Len à la sacristie pour écouter ses problèmes après avoir deviné qu'il s'était enfermé chez lui.

Les trois hommes reviennent ivres de leur "enquête". Jack doit composer avec une Annie frileuse. Il lui glisse qu'ils ont besoin de musique dans le pub et qu'ils vont engager un pianiste. Elle lui fait enfin comprendre que c'est leur anniversaire de mariage et le menace en lui disant que demain les choses seront bien différentes.

404. Demande de licence et parfum coûteux

Jack astique le piano dans le select, ayant déjà envoyé la demande de licence pour la musique. Annie pense que c'est une mauvaise idée car personne ne pourra jouer correctement de l'instrument.

Lucille a acheté un parfum coûteux pour Jack afin de l'offrir à Annie en guise de cadeau d'anniversaire tardif.

Ena rend visite à Len pour récupérer le linge qu'il doit faire à la laverie. Il se sent coupable de la façon dont il a traité Nellie. Ena lui dit qu'il n'est pas assez capable d'élever Stanley et que le garçon est mieux avec Harry.

Annie est ravie du parfum et pardonne à Jack. Elle lui demande de s'abstenir de s'enivrer à nouveau, ce qui lui rappelle rapidement ses récentes jouissances avec Ena.

Dennis reçoit une lettre lui annonçant qu'il a réussi ses examens de stylisme. Elsie est ravie.

Ena rencontre Minnie et Val à la laverie. Minnie est perplexe et se demande pourquoi elle a apporté des vêtements pour hommes.

Emily essaie d'interroger les clients pour son rapport sociologique. L'un d'eux, Sam, pense qu'elle fait une étude de marché pour un savon et qu'elle lui enverra des échantillons gratuits.

Len demande à Elsie de l'épouser et d'être la mère de Stanley. Elle rit aux éclats et il s'enfuit de la maison, embarrassé.

Jack, Ken et Stan passent en revue les résultats de leurs enquêtes, discutant du genre de musique qui serait le plus apprécié. Val dit à Ken que Len le cherche.

Elsie comprend, grâce aux commentaires d'Irma, que Dennis dit la vérité et qu'il ne connaît pas l'auteur de sa lettre.

Ken conseille à Len que reprendre Stanley n'est pas une garantie qu'il fera la bonne chose pour l'avenir du garçon.

Annie assure à Ena que les prix n'augmenteront pas à cause de l'introduction de la musique.

Sam voit Emily au Rovers et lui rappelle ses échantillons gratuits.

Lucille, toute excitée, revient d'une sortie au bowling et demande si elle peut être la demoiselle d'honneur de Dennis, qui y a rencontré sa fiancée, Sandra. Plus perplexe que jamais, Dennis nie connaître quelqu'un de ce nom.

405. Un devis et une annonce

Annie se demande si la première fête de mariage qu'ils accueilleront avec la nouvelle licence de musique sera pour Dennis, ayant appris sa nouvelle par Lucille. Jack ne pense pas que les rumeurs soient vraies. Lorsque Dennis reçoit les félicitations d'Annie, Stan et Jack, il pense qu'ils parlent de la réussite de son examen jusqu'à ce qu'ils lui demandent s'il a décidé d'une date.

Len donne à Emily un devis pour faire des réparations à Gamma Garments. Il est court avec Ken et Elsie lorsqu'ils essaient de lui parler.

Dennis suit Lucille à la laverie où il la réprimande pour avoir répandu de fausses rumeurs. Elle ne peut pas lui donner une description précise de l'apparence de Sandra. Dennis est déterminé à la retrouver et Irma lui suggère de passer une annonce dans la rubrique personnelle du journal.

Elsie passe voir Len et s'excuse de s'être moquée de lui. Elle lui dit qu'elle est trop vieille pour changer de vie maintenant, mais il lui rappelle qu'il lui a demandé de l'épouser une fois auparavant, lorsque Stanley n'était pas un problème. Elle dit que ça ne marchera jamais entre eux.

Irma aide Dennis à rédiger son annonce et lui propose de rencontrer Sandra sous l'horloge de la mairie le lundi à 19h30.

Ena prend des dispositions pour que Minnie s'occupe de la mission pendant qu'elle rend visite à Vera.

Emily se rend à la salle de billard des hommes pour trouver du matériel supplémentaire pour son rapport sociologique.

Ena dit à Elsie qu'elle a fait preuve de bon sens en refusant s'épouser Len. Elsie lui dit qu'elle a un plan pour faire comprendre à Len que cette idée est ridicule. Len est en colère contre Ken qui se sent désolé pour lui lorsqu'il lui propose de prendre un verre ensemble.

Stan pense qu'il est trop dur.

Lucille suggère que Dennis la rejoigne au bowling pour voir s'il peut trouver Sandra, mais il lui répond qu'il a pris ses propres dispositions. Il est surpris quand Elsie apporte des masses de nourriture dans la maison.

Len est de mauvaise humeur avec tout le monde au Rovers. Elsie l'approche et lui propose un mariage à l'essai pour prouver que cela ne fonctionnerait pas bien ensemble. Lorsqu'elle doit élever la voix pour répéter sa suggestion, tout le monde l'entend et est choqué.

NOVEMBRE 1964

Épisodes 406 à 414



406. Dîner aux chandelles et l'horloge de la mairie

Irma se rend aux bains où elle apprend à une jeune fille du quartier à nager.

Minnie observe les allées et venues de Len au n°11, sur ordre d'Ena, alors qu'elle est chez Vera. Len commence à prendre ses repas chez les Tanner. Elsie est prise au dépourvu lorsqu'il arrive à la première heure du matin pour le petit-déjeuner. Réveillé de son lit, Dennis l'appelle "papa" pour le taquiner. Len, fatigué, n'est pas heureux de participer au rituel matinal de cris et d'insultes entre Elsie et Dennis. Elle ne peut lui offrir que des Corn Flakes, et lui promet un bon repas ce soir, mais elle lui fait comprendre qu'il ne passera pas la nuit.

Trevor envoie 4 £ de Londres pour rembourser une partie de l'argent qu'il doit. Hilda insiste pour que cet argent aille aux résidents, sans qu'il revienne à Stan.

Len n'est pas content quand Elsie lui fait laver la vaisselle, mais il prétend que cela ne le dérange pas.

Irma fait paraître l'annonce de Dennis dans la rubrique personnelle du journal, comme elle l'avait suggéré.

Stan distribue l'argent à Annie, Albert et Len.

En préparant un dîner aux chandelles pour Len, Elsie découvre que Dennis a rendez-vous avec Sandra sous l'horloge de la mairie à 19h30. Dennis ne comprend pas pourquoi Elsie a suggéré le mariage à l'essai. Elle lui dit qu'elle doit être sûre car ce sera sa deuxième fois.

Stan est stupéfait lorsque Len quitte le Rovers après une seule pinte pour se rendre à son rendez-vous avec Elsie.

Les enfants du quartier lancent des feux d'artifice sur Bobby mais ils sont chassés par Charlie.

Len profite du bonheur domestique avec Elsie. Il a décidé que Stanley devait rester à Nottingham.

Un Dennis gelé attend au point de rendez-vous que Sandra se fasse connaître à lui.

Stan raconte à Emily la vie confortable qu'il mène grâce aux allocations pour ses études de nuit.

Ne voyant pas venir Sandra à son point de rencontre, Dennis abandonne et se rend au Rovers pour boire un verre et se réchauffer. Lucille lui annonce que Sandra s'est manifestée et qu'elle l'attend à la maison.

407. La mystérieuse Sandra et un rendez-vous manqué

La mystérieuse Sandra, auteure de la lettre d'amour à Dennis, s'appelle en réalité Sandra Petty (dont c'est ici la première apparition). Elle est en ce moment même chez Elsie, qui lui passe un savon avant que Dennis, pétrifié, n'arrive au n°11. Il la reconnaît comme l'une de ses clientes du salon de coiffure Gerard's Salon. Follement amoureuse de lui, elle a manqué leur rendez-vous un peu plus tôt, son père ayant le contrôle du journal jusqu'à 20 heures, elle n'a pas vu l'annonce à temps. Dennis tente de retenir Elsie mais elle l'abandonne à son sort, préférant le laisser seul avec la jeune femme. Une Sandra obsédée dit à Dennis qu'elle le vénère et lui donne une mèche de ses cheveux qu'il avait précédemment coupée de sa tête.

Après avoir discuté avec Albert dans la rue, Elsie retourne dans la maison pour s'assurer que Sandra se comporte bien avec Dennis. Sandra suggère de s'enfuir à Gretna Green si Elsie se met en travers de leur chemin.

Sachant qu'elle l'épie, Len donne à Minnie un compte rendu complet de ses mouvements, ce qui ne fait que la troubler.

Len tente d'aider Dennis en se faisant passer pour son père et en lui posant des questions sur ses nombreuses autres petites amies. Elsie le raccompagne et Dennis raconte à Sandra que Len est un réfugié hongrois avec un œil de verre dont Elsie a eu pitié. Dennis suit l'idée de Len et annonce à Sandra qu'il est fiancé à Irma. Sandra ne le croit pas et décide de demander à Irma elle-même.

Hilda se rend au n°11 pour emprunter du lait et fait un rapport aux résidents du Rovers, qui meurent d'envie de savoir ce qui se passe.

Les Walker obtiennent leur licence de musique mais les habitués sont trop obsédés par les bavardages sur Dennis pour s'y intéresser.

Sandra laisse croire à Dennis qu'elle rentre chez elle avant de se rendre au pub pour affronter Irma.

Emily interroge Elsie et Len sur "le mariage et la morale" pour son étude et mentionne en passant à Dennis que Sandra va au Rovers.

Irma pense que Sandra se moque d'elle lorsqu'elle lui pose des questions sur ses fiançailles et est sur le point de la remettre à sa place lorsque l'arrivée paniquée de Dennis l'incite à accepter le mensonge. Stan et Hilda sont perplexes face à cette "nouvelle".

Sandra surprend Dennis en souhaitant bonne chance aux "fiancés", et en partant à la poursuite de l'un des deux autres hommes auxquels elle a envoyé une autre lettre. Irma s'amuse à faire croire à Dennis qu'ils sont vraiment fiancés.

408. Une soirée au Rovers et Elsie aux petits soins

Florrie est heureuse de l'augmentation des affaires grâce à Elsie qui cuisine tous les repas de Len, et par conséquent achète tous les produits nécessaires au Corner shop.

Les Walker ont organisé une soirée "libre et facile" au Rovers avec leur nouvelle licence de musique. Annie a réservé le pianiste Howard Seymoure, un vieil ami, mais Jack préfère le pianiste de pub Alf Chadwick.

Annie est surprise quand Irma apporte 10 livres de pommes de terre et du steak pour un potage chaud pour la soirée, selon la commande de Jack. Annie envisageait un buffet haut de gamme mais il insiste pour qu'elle change ses dispositions.

Un Len épuisé arrive du travail pour son repas du soir au n°11 et Elsie oblige Dennis à aller chercher ses pantoufles. Au grand amusement de Dennis, Elsie retire à Len 9 £ de son salaire de 12 £ pour sa nourriture hebdomadaire.

Le sergent Bowden prend en charge le district et est accompagné au Rovers par l'agent Barnes pour rencontrer les Walker. Ils reçoivent un demi-doux chacun, offert par la maison. Annie n'apprécie pas les manières observatrices du nouveau sergent.

Howard arrive pour tester le piano et Annie et lui se souviennent du passé, mais Jack le renvoie lorsqu'il refuse de jouer de la musique de pub. En retour, Annie refuse de l'aider derrière le bar.

De retour de chez Vera, Ena découvre que Minnie couve un rhume. Cette dernière lui transmet ses notes sur les allées et venues de Len au n°11 et constate qu'il quitte la maison tous les soirs à minuit.

Irma est débordée alors que Jack part à la recherche d'Alf. Il le trouve au Corner shop et le prend en charge pour 2 £ par nuit.

Elsie refuse de laisser Len aller au Rovers, préférant parler. Ils réalisent qu'ils n'ont jamais fait une telle chose avec leurs ex et vont au pub à la place. La fête est très réussie bien que Ken s'ennuie fermement avec les chants communautaires. Annie prend sa place derrière le bar. Le repas est apporté mais quelqu'un débranche l'horloge pendant qu'il est servi. Ken rentre chez lui, il en a assez. L'horloge est finalement remise en marche et Irma annonce les "derniers ordres", pensant qu'il est 22 h 50.

Le sergent Bowden et l'agent Barnes arrivent et interrompent l'événement, révélant qu'il est en fait 23h25. Bowden inscrit Jack pour servir après les heures d'ouverture et prend les noms et adresses des clients.

409. Une liste de travaux et une voiture de police

Stan entre au Corner shop où Florrie, Irma, Minnie et Ena discutent de l'action de la police contre les Walker et de la perte possible de leur gagne-pain.

Len se moque d'Ena lorsqu'elle l'interroge sur l'heure tardive à laquelle il a quitté le numéro 11 la nuit précédente, en prétendant qu'il a également été victime de l'horloge fantôme.

Stan refuse d'aider Len avec une liste de travaux à effectuer pour qu'il puisse assister au coup d'envoi du match de l'après-midi. Emily aide Val à choisir de nouveaux meubles pour la chambre d'enfant du numéro 9. Val lui propose le rôle de marraine. Emily est ravie de cette proposition.

Ken n'est pas heureux de recevoir une liste de travaux de décoration à effectuer. Il accepte l'invitation d'Albert à venir au match avec Stan et Len. Stan devient nerveux à cause de la discussion constante sur l'horloge. Len et Albert demandent à Dennis de se joindre à eux pour aller au match.

Stan avoue honteusement aux Walker que c'est lui qui a saboté l'horloge. Il propose d'avouer à la police. Les spectateurs du match voient Stan se faire conduire à l'arrière d'une voiture de police. Lorsqu'ils rentrent chez eux après le match, ils racontent à Hilda, inquiète, ce qu'ils ont vu.

Elsie est brisée après une journée de travail et dit à Len et Dennis de préparer leur propre repas quand ils auront faim. Dennis va manger à l'extérieur lorsqu'il voit l'état de la cuisine qu'à laissée Len en voulant se préparer à manger. Len pense qu'il ne pourrait pas supporter les humeurs et les disputes constantes au numéro 11 et demande à Elsie de ne plus travailler. Mais Elsie refuse d'abandonner son travail ou ses habitudes pour lui.

Le sergent Bowden ramène Stan à la maison, après avoir abandonné toute charge. Il révèle qu'il ne faisait que conduire Stan au match dans la voiture de police. Irma et Hilda sont dégoûtées qu'il les ait tenues dans l'ignorance de ce qui se passait.

Ena aperçoit Len qui quitte le n°11 plusieurs heures avant l'heure habituelle. Il va utiliser le téléphone des Barlow et appelle la sœur de Harry Bailey pour lui dire qu'il a une réponse à lui donner au sujet de Stanley.

410. La chambre du bébé et la mauvaise humeur de Jack

La rue se réveille dans un matin dense et brumeux. Val planifie la décoration de la chambre du bébé, mais Ken refuse d'effectuer le travail lui-même. Charlie lui conseille de faire appel à un professionnel, disant qu'il a déjà effectué le travail lui-même dans le passé. Val n'est pas heureuse d'apprendre que Ken a déjà demandé à Ted Grieves de leur faire un devis. Elle aurait aimé que Ken s'attelle seul à cette tâche.

Lucille a reçu une lettre de Concepta avec des nouvelles d'Irlande. Elle avoue à Jack qu'elle regrette de ne pas être partie avec eux.

Elsie est ennuyée que Len ait quitté si rapidement la maison hier soir. Len lui dit qu'il a rendez-vous avec Harry Bailey aujourd'hui, admettant qu'il change constamment d'avis sur ce qu'il va lui dire à propos de la garde de Stanley.

Jack se rend à la banque et est convoqué par M. Powell, le directeur, car son compte personnel est à découvert. Il promet de régler le problème.

Arrivé de Nottingham, Harry attend au Rovers en discutant avec Charlie. Jack est de mauvaise humeur derrière le bar et Annie pense que c'est à cause de ses rhumatismes.

Len s'enfuit dans la direction opposée lorsque Charlie lui dit que Harry est au Rovers. Il ne sait toujours pas quoi lui dire à propos de Stanley.

A son retour de la banque, Jack est de mauvaise humeur et s'en prend à Charlie. Annie reproche à Jack d'avoir été impoli envers celui-ci. Jack admet que les choses lui pèsent de plus en plus.

Len demande à Lucille ce qu'elle pense de rester à Weatherfield et elle admet qu'il aurait été stupide de changer d'école. Il se décide finalement à aller parler à Harry.

L'estimation de Ted pour la décoration de la chambre du bébé est très élevée, Ken en est peiné.

Ayant appris que Gladys, la sœur de Harry, a emménagé chez ce dernier, Len, ému, lui dit que Stanley peut rester avec lui. Harry l'invite à venir quand il le souhaite.

Val consulte Len au sujet du devis. Il est offensé qu'elle ne lui ait pas demandé en premier mais pense que c'est élevé et Ted est connu dans le milieu pour être un requin. Pendant qu'elle s'est absentée, Ted pousse Ken à donner une réponse et tandis que celui-ci valide le devis, il accepte de commencer le travail demain.

Un Jack inquiet cache ses problèmes d'argent à Annie.

411. Un devis élevé et refuge au Rovers

Alors que Val est toujours chez Len, Ken fait revenir Charlie du Rovers pour déplacer les meubles et les tapis du numéro 9 avant que Ted Grieves ne commence les travaux demain à la première heure. Val arrive et est furieuse d'apprendre que Ken a accepté le devis élevé.

Len et Elsie reprennent les relations complices entre eux.

Ken échappe à la colère de Val en retournant au Rovers. Il pense qu'elle est en train de récurer le parquet mais au lieu de cela, elle profite d'un moment de calme avec un magazine. Elle est perturbée d'entendre des bruits provenant du n°7, supposé vide. Dans cette maison, quelqu'un se tient dans la pièce du fond avec une bougie allumée. Val court au Rovers pour chercher de l'aide. Elsie soutient Val en disant qu'elle a également vu une lumière provenant de sous la porte d'entrée. Jack devine qui c'est et entre dans la propriété où il trouve Lucille seule avec ses souvenirs. Il réalise que sa famille lui manque et reste pour discuter avec elle.

Le lendemain matin, Ted a le culot de se présenter juste avant l'heure du déjeuner au lieu de la première heure comme promis. Ken se dégonfle et ne le confronte pas.

Annie part pour un voyage à Manchester.

Ted s'offusque lorsque Ken lui fait quelques remarques légères sur son bon travail et quitte la maison en trombe. Val est à bout de nerfs, mais Len est amusé par la situation. Il propose à Ken de lui prêter le matériel pour qu'il puisse faire le travail lui-même.

Annie se rend à la Commercial Bank où elle présente un de ses chèques à encaisser. On lui demande de se rendre dans le bureau de M. Powell.

Ken ne sait pas ce qu'il a dit qui a mis Ted en colère. Val passe sa colère sur lui.

Charlie accepte de faire le travail pour eux.

Annie est étonnée de découvrir que leur compte est à découvert de 63 £ en raison d'un fréquent débit de caisse. M. Powell lui suggère d'en parler à Jack.

412. Médailles de guerre et papier-peint

Annie n'a pas bien dormi mais ne veut pas dire à Jack ce qui la préoccupe. Elle est délibérément froide avec lui.

Charlie arrive tôt pour commencer la décoration du n°9. Il s'attend à recevoir une tasse de thé et des toasts pour son travail.

Jack montre à Lucille les médailles de guerre qu'il a trouvées dans son tiroir privé. Annie pense à chercher des réponses à ses questions dans ce même tiroir.

Charlie pose du papier-peint sur l'une des portes par erreur. Val constate que le papier bon marché qu'il a acheté n'a pas de motif et insiste pour qu'il achète lui-même le papier de remplacement.

Annie épluche le chéquier et les relevés bancaires de Jack et découvre des versements hebdomadaires réguliers de 5 £ sans nom sur les talons. Elle s'interroge.

Emily prépare un spectacle de Noël pour le foyer pour enfants Weatherfield Trust, dans la salle de la mission Glad Tidings. Elle prévoit un spectacle de mime et demande l'aide de Charlie. Val et Albert pensent qu'elle en fait trop.

Annie ré-ouvre en douce le tiroir privé de Jack pour pouvoir continuer à le fouiller, mais il l'appelle pour qu'elle vienne l'aider au bar, c'est le coup de feu de la journée.

Charlie se faufile pour prendre un verre à l'heure du dîner au Rovers. Voulant poursuivre ses recherches, Annie essaie de convaincre Jack d'aller se coucher et de reposer son dos. Il exige de savoir ce qui ne va pas mais elle refuse de lui répondre.

Emily choisit Cendrillon pour le spectacle et demande à Lucille, ravie, de jouer le rôle principal. Elle prévoit de jouer elle-même le rôle de Dandini.

Annie refuse de prendre des housses de coussin qu'elle a commandées chez Gamma Garments, prétextant qu'elle n'a pas assez d'argent ni de chéquier sur elle.

Avec Jack au lit, Annie fait sortir Lucille du pub et fouille à nouveau dans le tiroir. Elle découvre que les chèques étaient destinés à une "Mme H Nicholls". Elle appelle la banque et constate que de tels paiements ont été effectués sans interruption au cours des six derniers mois.

413. Une sieste et un casting

Annie laisse Jack faire une sieste jusqu'à 17h30 et s'en va avec lui quand il se réveille. Elle lui dit qu'elle pourrait rendre visite à Joan pendant quelques jours avant Noël. Elle lui crie dessus lorsqu'il l'accuse d'être anxieuse.

Emily commence le casting du spectacle de Cendrillon et demande à Hilda si Stan jouera le rôle du Baron Stoneybroke. Hilda dit à Val que Swindley va revenir pour aider à la boutique pendant qu'Emily s'occupe de la pièce de théâtre.

Annie voit Jack avoir une conversation amicale avec une cliente et essaie de savoir qui elle est. À son grand embarras, Albert Tatlock demande à Jack qui elle est, et il lui dit de se mêler de ses affaires. Annie ne peut pas faire face à la situation et se retire dans le salon. Lorsque Jack va la chercher, elle annonce qu'elle prend sa soirée, laissant Jack et Irma derrière le bar.

Ken et Val en ont assez de la décoration et des problèmes qui en découlent.

Jack va chercher des frites après la fermeture car Annie est toujours de mauvaise humeur et reste dehors jusqu'à minuit passé. Le lendemain matin, il raconte à Annie qu'il est tombé sur un copain et est contrarié lorsqu'elle menace d'appeler l'homme pour vérifier son histoire. Hilda raconte à une Annie bouleversée que Stan avait l'habitude de sortir avec d'autres femmes lorsqu'il était camionneur.

Emily fait jouer Charlie dans trois rôles, car il est un professionnel.

Jack trouve son tiroir privé déverrouillé et accuse Lucille de ne pas l'avoir fermé. Quand elle nie, il devient méchant et exige qu'elle fasse ce qu'on lui dit. Lucille quitte la pièce en larmes. Jack est à fleur de peau. Il en a assez des humeurs d'Annie et lui dit qu'il est maître chez lui. Immédiatement après la dispute, il ouvre le pub et se montre grossier envers Albert et Charlie avant de s'excuser. Jack refuse de se réconcilier avec Annie, elle est allée trop loin. À l'étage, Annie commence à faire ses bagages.

414. Les derniers potins et l'inquiétude de Jack

Stan a la gueule de bois après une soirée et refuse l'offre de Charlie de sortir l'après-midi.

Ena revient de chez Vera. Emily va voir Annie et l'invite à jouer la reine des fées dans le spectacle.

Ena harcèle Minnie pour connaître les derniers potins, en particulier ce qui s'est passé au n°11 entre Elsie et Len. Minnie fait exprès de ne pas lui parler du

spectacle à la mission, mais Jack en parle. Ena jure de mettre un terme aux projets.

Lucille ne trouve pas Annie au Rovers mais n'en tient pas compte, pensant qu'elle s'est absentée pour faire une course.

Ena ne sait pas quoi faire pour le dîner du dimanche car elle n'a rien de prévu et le Corner shop est fermé. Elle décide d'accepter l'offre d'Annie, faite lors de la soirée de lutte de Stan, et de rejoindre les Walker pour le thé.

Jack se demande où Annie a pu aller pendant que Lucille met la table. Ena se joint à eux mais constate que son hôtesse est absente. Ena n'est pas dupe lorsque Jack dit qu'il a oublié qu'Annie allait chez Joan aujourd'hui. Jack se rend compte, grâce à certains de ses vêtements manquants, qu'elle est partie. Il découvre qu'Annie a découvert l'existence de Mme Nicholls lorsque Lucille lui dit qu'Annie avait la clé de son tiroir. Il appelle Joan mais n'obtient pas de réponse.

Elsie est partie chez Dot, laissant un Dennis incapable de cuisiner pour lui-même. Dennis accepte de jouer le rôle de Buttons dans Cendrillon à condition qu'il soit mentionné comme une apparition spéciale sur le programme et l'affiche, et qu'Emily lui prépare son dîner. Enthousiasmé, il se met à travailler sa voix et chante en duo avec Emily.

Jack commence à s'inquiéter et se demande où peut bien se trouver Annie.

Emily nettoie également l'arrière-boutique et la cuisine du n°11 lorsqu'elle la trouve en désordre. Sachant qu'elle est dans la maison, Ena appelle pour ordonner à Emily d'annuler le spectacle. Emily reste sur ses positions et promet à Ena qu'elle ne subira aucun désagrément.

Jack appelle Joan et constate qu'Annie n'est pas là.

DECEMBRE 1964

Épisodes 415 à 423



415. Annie a disparu et Charlie fait du bruit

Minnie et Hilda se demandent où est passée Annie. Jack appelle Billy, pensant qu'Annie est avec lui, mais ce n'est pas le cas. Inquiet, il appelle la police et signale la disparition d'Annie.

Charlie continue la décoration de la chambre du futur bébé au numéro 9. Il suggère des appliques murales plutôt qu'un plafonnier et dit à Val qu'il serait facile de passer le câble à travers le grenier. Minnie le distrait de son travail avec du café et des tourtes à la viande.

Stan est séduit par une jeune femme au Rovers et lui offre un verre, mais Dennis intervient lorsqu'il la reconnaît : Rita Littlewood (dont c'est ici la première apparition), une danseuse du ventre qui se produit au Viaduct Sporting Club. Elle n'arrive pas à trouver de logement pour la semaine et persuade un Dennis réticent de la laisser dormir dans le lit d'Elsie pendant son absence. Dennis s'inquiète de ce que les gens diront si Rita reste avec lui.

Le sergent Bowden rend visite à Jack et lui dit que la police ne peut rien faire pour l'aider car Annie n'a disparu que depuis vingt-quatre heures. Il lui suggère d'attendre quelques jours. Jack lui donne une photo d'Annie pour qu'il l'emporte avec lui lorsqu'il devra commencer à enquêter.

Emily appelle Dennis au sujet des répétitions du spectacle. Elle est choquée de voir Rita en nuisette. Le lendemain matin, Lucille se demande pourquoi Dennis est en train de préparer un plateau de petit-déjeuner.

Ken s'inquiète alors que Charlie fait du bruit dans le grenier sombre.

Jack commence à stresser car Annie manque un jour de plus. Hilda lui prodigue des conseils pour prendre soin de lui.

Dennis raconte à Rita sa désillusion du show-business.

Charlie glisse sur les solives et passe son pied à travers le plafond de la chambre d'Elsie. Il s'excuse auprès de la silhouette dans le lit et réalise que ce n'est pas Elsie.

416. Un trou dans le plafond et les tâches de cuisine

Florrie se demande si Annie a fait une dépression. Ena se moque de son impression qu'elle est partie avec Arthur Forsyth-Jones.

Dennis pousse Len, très occupé, à réparer le plafond cassé avant le retour d'Elsie.

La banque appelle Jack, lui donnant les informations qu'Annie a demandées sur les chèques.

Ken et Val demandent à Charlie de réparer le trou dans le plafond, refusant de le payer eux-mêmes. Après tout, c'est la faute de Charlie. Dennis accepte soudainement de payer les frais lorsque Charlie lui fait subtilement du chantage pour avoir vu Rita dans le lit.

Lucille prend en charge les tâches de cuisine au Rovers. Jack apprécie ses efforts. Billy Walker arrive soudainement pour découvrir la disparition de sa mère. Jack lui dit que les chèques à Mme Nicholls en sont la cause.

Annie séjourne à l'hôtel Egremont sous son nom de jeune fille. Inquiet de sa solitude, un autre client, M. Braithwaite, tente d'engager la conversation avec elle. La gérante, Mme Nelson, est sûre d'avoir déjà rencontré Annie.

Dennis manque les répétitions du spectacle de Noël car il doit attendre que Len arrive pour effectuer les réparations.

Jack refuse de rechercher Annie, connaissant parfaitement ses tours habituels.

Billy est étonné de rencontrer Irma et devient suspicieux lorsqu'elle lui dit que Jack l'a embauchée.

Stan obtient un emploi chez Shuttleworth en tant que Père Noël et ne peut pas assister aux répétitions du spectacle.

Elsie rentre plus tôt que prévu. Len et Dennis essaient de l'empêcher de monter à l'étage, mais elle parvient à leur échapper. Lorsqu'elle redescend, ils ne réalisent pas qu'elle n'a pas remarqué le trou et lui racontent l'histoire confuse de Rita. Elle exige d'eux la vérité sur ce qui s'est passé.

À la suggestion de Charlie, Stan persuade Albert de reprendre son rôle dans le spectacle.

À l'hôtel Egremont, Annie aime discuter avec M. Braithwaite. Cela lui change les idées.

Jack dit à Billy que, où qu'elle soit, Annie s'amuse à jouer la comédie.

À ce moment-là, Annie s'effondre à l'hôtel, subterfuge qu'elle a trouvé pour que M. Braithwaite puisse téléphoner à Jack et lui dire où elle se trouve. Par la porte ouverte, elle l'écoute attentivement passer l'appel sur le téléphone du couloir.

417. A bout de nerf et Père Noël

Jack prend l'appel de M. Braithwaite, qui lui dit où Annie peut être trouvée.

Ena appelle au Rovers pour faire chanter à Lucille ses chansons du spectacle sur le nouveau piano du pub.

Un Jack indifférent dit à Billy où se trouve sa mère et refuse de laisser son fils aller la chercher, disant qu'il le jettera dehors s'il le fait. Jack est à bout de nerfs face au comportement de sa femme.

Ena s'impatiente devant le manque de concentration de Lucille, mais celle-ci finit par s'améliorer. Ena entend Billy crier à Jack de se rendre à l'hôtel et décide d'agir elle-même. Elle emprunte six pence à Minnie pour prendre le bus.

Stan a commencé son travail de Père Noël.

Annie est surprise quand Ena arrive à l'hôtel et elle la présente à M. Braithwaite. Ce dernier la laisse discuter avec Annie. Annie avoue qu'elle se sent seule et Ena lui demande de rentrer, en disant que Jack est dans un état pitoyable et qu'il boit trop car il s'ennuie beaucoup. Elle n'est pas impressionnée par le plaidoyer dramatique d'Annie selon lequel elle passera sa vie dans la pauvreté, séparée de son mari, et lui dit qu'elle ne devrait pas être si sûre d'elle.

Billy décide d'ignorer l'ordre de son père, mais avant qu'il ne puisse se mettre en route, Ena entre dans le pub, lui disant d'aller à la sacristie et d'aider sa mère avec ses affaires.

Le riche boucher local Willie Piggott visite la rue à la surprise des habitants.

Charlie est en train de mimer un numéro de strip-tease en public quand Annie entre. Elle insiste sur le fait qu'elle n'est revenue que pour récupérer ses affaires.

Billy raconte à Annie qu'il a été licencié du garage après avoir frappé un client. Il a trouvé un emploi moins bien payé dans un café et Jack a payé son loyer - à

Mme Nicholls, la propriétaire. Annie est en colère contre Billy et est obligée de s'excuser auprès de Jack, car elle comprend qui est en réalité Mme Nichols et pourquoi Jack lui verse régulièrement de l'argent.

Piggott apprend de la bouche d'Albert où vit Ken.

Billy retourne à Londres après avoir discuté avec Irma.

Piggott se rend au numéro 9 où il remet 100 £ dans la main de Ken pour s'assurer que son fils Brian réussisse son examen de technicien. Il part rapidement avant que Ken ne puisse lui rendre le pot-de-vin.

418. La liasse de billets et le costume d'Emily

La liasse de billets est posée intacte sur la télévision des Barlow. Ken ne veut pas y toucher, disant qu'il attend que Piggott vienne le récupérer. Il s'arrange avec Albert pour qu'il appelle tous les jours, compte l'argent et atteste qu'il n'a pas été dépensé.

Emily a organisé une répétition pour le spectacle à 20h00 et insiste pour qu'Elsie y assiste. Elle n'est pas intéressée jusqu'à ce qu'elle apprenne qu'elle a été choisie comme Prince Charmant.

Le costume d'Emily pour Dandini est arrivé et elle est impatiente de l'essayer. Elsie la persuade de fermer la boutique et de l'essayer maintenant.

Ken fait comprendre à Albert qu'il sera le seul membre du club des plus de 60 ans à être en probation s'il touche le pot-de-vin.

Emily est embarrassée lorsque Swindley revient au travail quelques heures plus tôt chez Gamma et la trouve dans son costume. Elle est cependant heureuse de son retour.

Jack continue d'en vouloir à Annie pour avoir pensé qu'il était infidèle. Le couple apprend que Billy a trouvé un nouveau travail à Londres. Jack est furieux d'apprendre qu'Annie joue le rôle de la reine des fées dans le spectacle et son agacement pousse Annie aux larmes.

Albert répète seul sur la scène jusqu'à ce qu'il soit interrompu par Ena et Len qui se disputent au sujet des réparations de la mission, longtemps retardées. Swindley s'interpose au milieu de la dispute.

Avec Hilda malade au lit, Stan est obligé de s'occuper de lui-même.

Piggott demande à Swindley quel genre d'homme est Ken.

Swindley dit à Emily que M. Papagopolous a demandé au personnel d'accrocher une boîte de collecte sur l'arbre de Noël du magasin car il n'y aura pas de prime cette année. D'autres costumes arrivent. Swindley s'implique dans la production.

Elsie est étonnée d'apprendre qu'Irma et Charlie vont jouer les vilaines sœurs dans le spectacle de Cendrillon.

Florrie dit à Irma que Piggott est très apprécié dans la région. Piggott rend visite à Ken. Ce dernier lui remet l'argent et lui dit de partir. Le boucher lui offre 100 £ de plus. Ken refuse le pot-de-vin supplémentaire et Piggott part sans l'argent. Ken le suit jusqu'aux Rovers et lui rend l'argent, l'accusant publiquement d'avoir essayé de le corrompre.

419. Une question d'intégrité et menace de dénonciation

Florrie a été chargée de préparer les rafraîchissements pour le spectacle.

Irma s'intéresse à Piggott après avoir découvert qu'il est un riche veuf.

Annie est ennuyée que Ken ait fait une scène avec Piggott. Les collègues enseignants de Ken lui ont conseillé de laisser passer l'incident du pot-de-vin mais il pense que des questions d'intégrité sont en jeu. Val n'est pas d'accord avec lui.

Swindley et Emily décorent la boutique. Désireux de prendre plus de contrôle sur le spectacle, il refuse de laisser Emily prendre un congé supplémentaire pour les préparatifs.

Len mesure la scène pour le décor alors qu'Albert essaie de répéter avec l'aide d'Ena. Stan arrive en retard pour aider Len, directement après son travail de Père Noël.

Ena découvre Swindley à son arrivée et tente de prendre le relais. Il donne à Albert des répliques révisées.

Piggott se fraye un chemin jusqu'au numéro 9. Ken lui dit qu'il va le dénoncer à la police. Un Piggott furieux prend d'assaut le Rovers et raconte aux habitués la menace de Ken. Ken se rend au poste de police et dépose une plainte.

Albert dit à Ken qu'il est dégoûté par lui et que les gens du quartier respectent Piggott comme un homme qui a élevé seul son jeune fils après la mort de sa femme. Ken est choqué lorsque Val se range du côté d'Albert. Ken est ignoré par les habitués du pub et part rapidement.

La répétition est un véritable chaos lorsque la moitié des acteurs ne sont pas présents et que Len et Charlie apportent des décors. Les précédents changements de scénario de Swindley n'arrangent pas les choses, mais il prend néanmoins les choses en main.

Ena confronte Val au Corner shop. Provoquée, Val lui dit qu'elle est derrière Ken jusqu'au bout.

Charlie et Irma s'ennuient en attendant de jouer leur scène et Albert s'en va lorsque son texte est à nouveau modifié. Swindley et Emily lèvent les yeux de leurs délibérations et voient que tous les acteurs l'ont suivi.

420. Conseil de guerre et la dernière scène

Les joueurs tiennent un conseil de guerre au Rovers à propos de l'attitude de Swindley. Albert est intransigeant mais les autres acceptent de s'excuser auprès de Swindley et de poursuivre le spectacle. Swindley arrive et se voit offrir des excuses par Charlie en tant que porte-parole du groupe mais il refuse cependant de revenir.

Ena leur fait un sermon, les obligeant à se rappeler qu'ils font le spectacle pour les enfants, pas pour eux-mêmes.

Val obtient sa troisième annulation de la journée et blâme Ken. Il n'est pas inquiet.

Les acteurs se retrouvent à la mission pendant que Len peint le décor. Ils essaient de répéter la dernière scène mais Elsie est en retard, se reposant à la maison et se faisant remonter les bretelles par Dennis.

Irma aperçoit une voiture rutilante et chère dans la rue et demande à qui elle peut appartenir. Elle appartient à David Barlow, qui a fait une visite surprise. Il prétend avoir une légère blessure à la jambe et dit à Ken et Val qu'il ne veut pas que la presse sache où il est. Ils commencent à avoir des doutes sur la raison de cette visite.

Charlie transmet un message à Len, alarmé, disant qu'il veut jouer le rôle d'un courtier dans la pièce.

Ken emmène son frère David au Rovers, mais tout le monde est froid avec eux.

Minnie, qui fait office de prompteur, ne cesse de prononcer des paroles alors qu'on n'a pas besoin d'elle.

Ena et Florrie exaspèrent Swindley lorsqu'elles tentent de discuter des dispositions de restauration sur la scène. Annie vide la salle lorsqu'elle insiste pour répéter son chant.

Ayant craqué pour David, Irma le suit au numéro 9. Ils conviennent de sortir ensemble demain soir. Les femmes se sont retirées dans la sacristie tandis qu'Annie continue de chanter. Ena se précipite pour aller chercher Elsie afin de répéter sa scène pour la faire cesser.

Swindley est de plus en plus agacé par l'attitude désinvolte des acteurs-amateurs. Elsie interrompt encore les débats lorsqu'elle entre et dévoile son costume et ses collants aux joueurs réunis.

421. Les répliques et la fée marraine

Albert a le trac à l'approche du spectacle de rue et achète du rhum pour se donner du courage. Les Walker fournissent de la limonade aux enfants qui se présentent à la mission pour le spectacle. Stan et Len vont chercher la boisson.

Minnie a passé toute la nuit à apprendre par cœur les répliques de chacun dans son rôle de prompteur et n'arrête pas de s'endormir. Emily se sent faible et demande une doublure, mais Swindley donne un discours d'encouragement aux acteurs et aux assistants au moment du lever de rideau.

Ena et Florrie préparent les rafraîchissements pour les enfants, Hilda s'occupe du maquillage et Stan des accessoires. Les enfants réunis apprécient le show.

David fait miroiter son argent avec de nouveaux costumes et des sorties nocturnes.

Len, nerveux, doit monter sur scène dans le rôle de l'homme du courtier et reçoit deux tartes à la crème dans le visage de la part d'Irma, ce qui fait rire les enfants.

Annie fait une entrée fracassante dans le rôle de la fée marraine. Un poney a été engagé pour amener sur la scène le carrosse qui emmène Cendrillon au bal.

David attend Irma avec Ken et Val au Rovers. Il insiste pour payer toutes les boissons. Il dit à Jack qu'il s'est froissé un ligament mais un Albert méfiant a appris d'Irma qu'ils ont dansé toute la nuit.

Albert est en retard pour la scène du bal. Elsie donne une performance exceptionnelle de Hey Look Me Over.

Swindley est impressionné par la performance de Lucille et dit à Minnie qu'il a donné son nom à la société dramatique locale.

Ena, Florrie et Hilda sont épuisées. Swindley veut que tout le monde monte sur scène pour le rappel, mais Ena et Minnie refusent. Ses remerciements reconnaissants à leur égard font presque pleurer Ena. Le spectacle se termine avec toute la troupe qui chante She Loves You.

422. Le service à thé et les offres d'emploi

Stan est agacé de ne pas avoir de bacon et d'œufs pour son petit-déjeuner et Hilda lui rappelle qu'il n'a pas eu de travail régulier depuis quatre mois. Stan parle sévèrement à Irma de rentrer à 3 heures du matin après être sorti tard avec David, jusqu'à ce qu'on lui rappelle que le jeune homme a un bon travail et de l'argent. Hilda pense qu'elle devrait inviter David à prendre le thé.

Albert continue de spéculer sur la prétendue blessure de David. Lassé de cette discussion, Ken pose une question directe à David, qui lui répond qu'il y a une énorme différence entre la danse et le football au niveau des jambes.

Charlie annonce à Jack qu'il a été licencié du club par Gus Lowman.

Intéressée par la recherche de partenaires, Annie prête à Hilda son service à thé Crown Derby pour le thé de David. Bernie Sparks, le parrain d'Irma, débarque de Londres et se rend au Corner shop. Irma ne se souvient pas de lui, elle l'a vu quand elle était enfant.

Albert aide Charlie et Stan à consulter les offres d'emploi, mais Bernie les interrompt. Il offre un emploi à Stan. Irma s'agace de toutes les moqueries des clients à propos d'elle et de David.

Hilda invite David à prendre le thé mais Irma lui rappelle qu'ils n'ont ni nourriture ni argent. Annie livre le service à thé et Hilda lit dans les feuilles de thé. Hilda exige de Stan qu'il mette son plus beau costume et elle achète de quoi grignoter pour l'occasion.

Bernie a le béguin pour Elsie et insiste pour sortir avec elle. Elle le décourage en suggérant que Len se joigne à eux.

Stan refuse le travail de Bernie qui consiste à conduire une camionnette de livraison de papier pour 12 £ par semaine. Il a déjà prévu de monter lui-même une entreprise similaire dans la région avec Albert et Charlie.

Charlie apporte une première grande quantité de papier au moment où David arrive pour le thé.

Annie insiste sur le fait que l'une des prédictions d'Hilda concernant les feuilles de thé signifie que Billy a de nouveau des ennuis. En faisant la vaisselle, Stan casse une des assiettes d'Annie. Depuis la cuisine, la porte étant fermée sur ordre d'Hilda, Stan essaie d'écouter ce que font David et Irma dans l'arrière-salle.

Il ne se rend pas compte qu'ils sont sortis jouer au bowling et Hilda insiste pour qu'ils restent dans la cuisine et ne dérangent pas le couple avant qu'on le leur demande.

423. Hilda tire les cartes et une aide au magasin

Stan collecte le papier de Val dans le cadre de son activité. Elle a entendu parler de la voyance d'Hilda et lui demande si elle peut faire de même pour elle.

David s'excuse auprès de Stan pour l'avoir laissé avec Hilda dans la cuisine.

Val dit à David qu'elle pense que sa jambe malade est une comédie qu'il joue.

N'approuvant pas leur relation, Ken ne peut se résoudre à demander à Irma si elle et son frère, c'est du sérieux. Hilda aide Irma à la boutique du coin car Florrie est malade. Elsie s'intéresse également à la voyance d'Hilda. Hilda est offensée quand Ena ricane en disant que c'est pour les personnes faibles d'esprit.

Val dit à Ken qu'elle est sûre que quelque chose ne va pas chez David.

Albert est fatigué après avoir poussé une charrette à bras pour collecter du papier pour l'entreprise.

Hilda accepte de lire l'avenir dans les cartes pour Val. Ken dit que tout cela n'est qu'une blague.

Jack et Annie préparent le réveillon au Rovers. Derrière le dos de Ken, Val se rend au numéro 13 pour une lecture des cartes.

Elsie et Ena se joignent à eux, bien qu'aucun ne soit heureux de voir l'autre là. Ken dit à David qu'il pourrait faire mieux qu'Irma. Stan, Charlie et Albert perturbent la prédiction en apportant des masses de papier et de cartes dans la maison.

Hilda déduit des cartes que Val va avoir des jumeaux. Elle prédit également qu'il s'est passé quelque chose qui va lui donner du fil à retordre lorsqu'elle l'apprendra.

Ena et Elsie hésitent à se faire lire leur avenir. Val est honnête avec Ken au sujet de la prédiction. Ils reçoivent un appel téléphonique d'un journaliste qui souhaite parler à David. Val se demande de quoi il s'agit.

Ena montre à Annie une lettre qu'elle a reçue, une lettre du propriétaire Edward Wormold lui demandant de le voir.

Ken va chercher David au Rovers mais constate qu'il est déjà sorti en ville.

Len apporte le journal du soir dans lequel on peut lire que David a été suspendu, soupçonné d'avoir accepté un pot-de-vin. Lorsque Len laisse entendre que c'est une affaire de famille. Ken le frappe au sol.

BILAN

Année 1964



L'année de Margaret Morris en tant que productrice s'est terminée avec l'épisode 356 le 11 mai, avec le retour du producteur original de Coronation Street, Stuart Latham, pour un passage de trois semaines entre février et mars. Le remplaçant de Morris était l'ancien journaliste Tim Aspinall, 29 ans. Bien qu'il n'ait été en charge du programme que pendant quatre mois, Aspinall a procédé à des changements massifs de casting, mettant fin aux contrats de cinq acteurs au total.

La première à partir est Lynne Carol, dont le personnage de Martha Longhurst est mort d'une crise cardiaque dans les Rovers serrés dans l'épisode inaugural d'Aspinall. Martha faisait partie du trio de retraités qui habitait le snug avec Ena Sharples et Minnie Caldwell. Martha était extrêmement populaire auprès des téléspectateurs et le licenciement de Carol a particulièrement mal tourné pour les acteurs ; Violet Carson a menacé de démissionner, ne changeant d'avis qu'après que Carol l'ait persuadée de rester, et pendant l'enregistrement de l'épisode, Peter Adamson a hésité avant de prononcer la phrase de Len Fairclough, "elle est morte", afin que ses paroles puissent être facilement coupées. Martha a été le premier personnage à avoir un enterrement à l'écran, les scènes au pied de la tombe étant tournées sur place. Le meurtre de Martha a depuis été fortement critiqué, H.V. Kershaw le décrivant comme l'une des pires décisions de l'histoire de Coronation Street.

Entre mai et août, Frank Pemberton, Doreen Keogh et Ivan Beavis ont quitté le programme. Les clans Hewitt et Barlow ont été entièrement supprimés, Frank Barlow quittant Weatherfield pour Wilmslow après avoir gagné des obligations à prime deux semaines après la mort de Martha. Jennifer Moss a été épargnée lorsque le président de Grenade, Cecil Bernstein, a insisté sur le fait que le seul enfant de la rue devait rester. Harry et Concepta

s'installent Hewitten Irlande sans Lucille, qui devient la pupille d'Annie et de Jack Walker dans les Rovers.

Jerry et Myra Booth sont également partis pendant cette période, lorsque Susan Jameson a décidé de partir et que Graham Haberfield a fait une pause dans son rôle.

Avec l'épisode 396 du 28 septembre, Harry Kershaw est revenu en tant que producteur après avoir terminé le travail sur le drame policier de Grenade, *The Villains*. L'un de ses premiers actes a été de retenir William Roache et Anne Reid, dont les sorties à l'écran n'avaient pas encore été filmées. Les plans de Ken et Valerie Barlow d'émigrer en Australie ont été mis en veilleuse, et à la place, les Barlow ont été construits avec Val qui est tombée enceinte de jumeaux et Alan Rothwell qui est revenu en tant que David. Betty Alberge est le dernier acteur licencié, mais Kershaw n'intervient pas dans son cas et Florrie Lindley part en juin suivant.

La purge d'Aspinall a réduit Coronation Street à une distribution principale de 15 acteurs. Au cours des années suivantes, en raison d'un budget de casting serré, le programme a comporté moins de personnages principaux qu'auparavant. Pour compenser ses pertes, Aspinall a introduit une nouvelle famille pour le numéro 13 - Stan et Hilda Ogden, un chauffeur de camion fainéant et alcoolique et sa femme agaçante. Stan et Hilda étaient les parents d'Irma Ogden, qui avait été présentée par Margaret Morris en janvier. Ils ont également trois autres enfants - Trevor, Tony et Sylvia - mais lorsque les enregistrements des épisodes 372 et 373, dans lesquels la famille devait emménager au n° 13, ont été annulés en raison d'une grève, les plans ont été revus et Tony et Sylvia ont été coupés. Jonathan Collins, qui joue le rôle de Trevor, apparaît dans dix épisodes avant que le personnage ne quitte la maison pour aller à Londres.

Gordon Rollings est apparu pour la première fois en mai dans la bande dessinée de club sportif Charlie Moffitt, tandis que Barbara Mullaney a fait une apparition dans le rôle de la danseuse exotique Rita Littlewood en décembre, avant de reprendre le rôle huit ans plus tard et de devenir l'un des plus anciens membres de la troupe.

La deuxième séquence titre du programme a débuté avec l'épisode 366 le 15 juin. La nouvelle séquence, où le plan de la rue Archie a été remplacé par un plan de repérage d'un ginnel avec une femme frottant le chemin en arrière-plan, a été introduite après que la porte du Corner Shop ait été déplacée de l'angle des rues Coronation et Viaduc à Coronation Street, ce qui signifie que la séquence ne correspondait plus au programme.

1964 a été l'année la plus réussie de l'histoire de Coronation Street, avec une moyenne record de 18,40 millions de téléspectateurs. Pour la cinquième année

consécutive, le programme a augmenté son audience globale et au moins un épisode a été mieux noté que tous les autres jusqu'à présent - avec 9,71 millions de foyers / 21,36 millions de téléspectateurs, l'épisode 400 a eu la plus forte audience de l'année. Ce record pour un épisode de Coronation Street s'est maintenu jusqu'en 1985.

La première semaine de janvier, Coronation Street a été battue à la première place du classement par un épisode de Steptoe and Son, la première fois depuis novembre 1961 qu'un épisode régulier d'une autre émission de télévision le faisait. Cependant, de janvier à avril, l'audience a augmenté d'année en année, comme chaque mois depuis le début du programme, ce qui a dissipé l'idée que l'élimination des acteurs d'Aspinall était une tentative d'arrêter la baisse de l'audience. Le mois de mai - le mois où Tim Aspinall a commencé à travailler sur l'émission - a mis fin à cette tendance, et les mois de juillet à septembre ont également connu une baisse, le mois de juillet ayant enregistré une chute de plus d'un million de téléspectateurs par rapport à 1963. Tous les autres mois ont connu une hausse par rapport à l'année précédente, les mois de juin et de décembre enregistrant les plus fortes hausses, avec près de deux millions de téléspectateurs.

41 épisodes ont atteint le numéro un, soit huit de moins qu'en 1963.